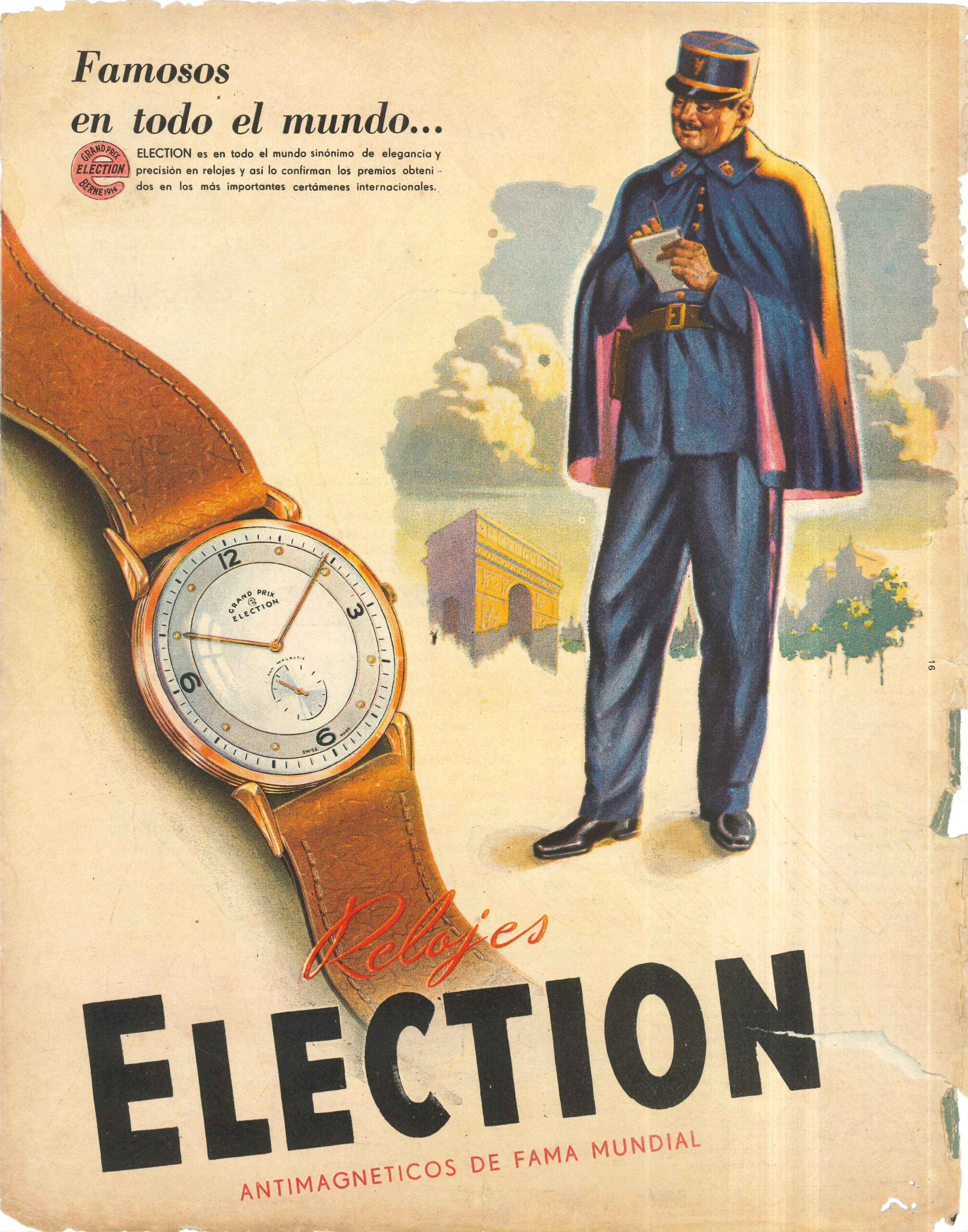

El hogar
RODOLFO CLARO
1492 - 12 DE OCTUBRE - 1946
50 CENTAVOS EN TODA LA REPUBLICA
11 DE OCTUBRE DE 1946 • AÑO XLII • Nº 1930


Famosos
en todo el mundo...
GRAND PRIX
ELECTION
BERNE 1914
ELECTION es en todo el mundo sinónimo de elegancia y precisión en relojes y así lo confirman los premios obteni - dos en los más importantes certámenes internacionales.
GRAND PRIX
ELECTION
Relojes
ELECTION
ANTIMAGNETICOS DE FAMA MUNDIAL

REGISTRO NACIONAL DE LA PROPIEDAD INTELECTUAL Nº 199.895

El hogar

ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA

11 de octubre de 1946

Año XLII • Nº 1930

1ª SUGESTION

LLEVEMOS AL INTERIOR DEL PAIS LAS GRANDES MUESTRAS DEL ARTE UNIVERSAL

LA contemplación de las grandes obras de arte no comporta solamente un goce estético, sino que es también fuente de nobles y fecundas enseñanzas. El hombre que sabe apreciar y sentir la obra de arte, templa en ella su espíritu, afina su inteligencia, comprende el verdadero sentido de la belleza y, por ella, se hace cada vez mejor.

5 SUGESTIONES DE "EL HOGAR" PARA RECORDARNOS QUE EL PAIS NO TERMINA EN LA AVENIDA GENERAL PAZ

2 *Hagamos que los niños provincianos conozcan Buenos Aires.*

3 *Facilitemos a los artistas de tierra adentro la exposición de sus obras en la calle Florida.*

4 *Hagamos que las películas argentinas sean fiel reflejo de "todo" el país.*

5 *Conozcamos y acerquemos a la capital los productos de la artesanía provinciana.*

CON la clara expresión de anhelos que se contiene en el título de esta página, "El Hogar" inició, en su número anterior, la publicación de una serie de sugestiones tendientes a establecer un efectivo intercambio entre la capital y el interior del país.

Decíamos en nuestro artículo inicial que nosotros, habitantes egoístas de la ciudad grande, estamos acostumbrados a encerrarnos en la limitación de sus calles, del río al suburbio, olvidando que más allá del asfalto y del vértigo hay una tierra inmensa, rica y generosa, donde nacen, viven y trabajan más de diez millones de hermanos nuestros.

Así, pues, para que la ciudad grande no viva aislada del resto del país; para que esta realidad que es la Argentina sea una realidad cierta y una verdadera unidad espiritual; para que no haya distancias entre la ciudad porteña y los pueblos provincianos; para borrar o, por lo menos, atenuar el fenómeno de la "ciudad nación" frente a la "nación desierto"; para que un mismo cielo nos cobije a todos; para ello es preciso, indispensable, que los porteños no nos aislemos en los límites de nuestra heredad y demos a nuestros hermanos del interior lo poco que tenemos a cambio de lo mucho que ellos pueden y quieren darnos.

La ciudad de Buenos Aires es, en sí, una gran muestra permanente de la pintura universal. Sus museos y pinacotecas atesoran los grandes lienzos, las imponentes esculturas, los raros tapices, los suntuosos muebles, que son trozos vivos de la historia de la cultura humana, en los cuales parece quedar todavía un poco del aliento de los hombres que les dieron vida y los convirtieron en mudos testigos de sus luchas, sus esperanzas, sus alegrías y sus afanes.

Pero el interior del país — con la sola excepción de algunos museos de capitales de provincia, por lo general modestos — no ha visto ni ve nada de ello; a sus ojos no llegan el cuadro ni las estatuas, el tapiz ni el objeto capaces de transmitirles la emoción pura del arte. Sólo ahora, merced al adelanto editorial de nuestra ciudad, las revistas y los libros pueden alcanzar al interior del país, en reproducciones no siempre perfectas, algunas expresiones del arte universal.

Comparemos, en un vistazo, esta situación con la de otros países. En los de Europa, por ejemplo, además de la mayor facilidad de transportes y la mayor abundancia de obras de arte y, consiguientemente, de museos, se ha adoptado la costumbre de realizar en distintos pueblos, y en forma alternada y periódica, exposiciones de los más valiosos y diversos frutos del arte propio y ajeno, antiguo y moderno. En los Estados Unidos la imposibilidad de sembrar museos en toda la vasta extensión de su territorio ha señalado la necesidad de proceder de ese mismo modo. El Museo Metropolitano de Arte de Nueva York posee un servicio especial, por el cual presta colecciones de obras originales o, en ciertos casos, de reproducciones perfectas, a universidades, escuelas, institutos culturales, bibliotecas, hospitales y museos de otros estados del país. Según las últimas estadísticas, 170.000 objetos de arte fueron prestados en el año 1945 a 5.000 entidades expositoras. Los visitantes de ese museo pueden ver en una de sus paredes un enorme mapa con alfileres y banderillas de color, que señalan los lugares donde se encuentran las colecciones dadas en préstamo.

Creemos que entre nosotros hay cierta reticencia a conceder obras artísticas en préstamo, pues la experiencia parece haber demostrado su inconveniencia. Pero, en cambio, nada empece para que nuestro Museo Nacional de Bellas Artes, que posee un número de obras superior a su capacidad expositiva, organice por sí exposiciones periódicas en las localidades del interior. Un par de camiones o vagones ferroviarios debidamente equipados y seguros, dos o tres empleados técnicos y responsables, y una severa fiscalización, nos parecen bastante a asegurar el buen uso, cuidado y preservación de las obras que se llevan en gira. Los municipios, clubes sociales, entidades culturales y sociedades de fomento de los pueblos que se visite, estamos seguros que prestarían con gusto y con entusiasmo su colaboración, facilitando locales adecuados, que si ahora en algunos casos no existen porque son innecesarios, ya se instituirían si se diera una ocasión, un móvil y un destino.

He ahí nuestra primera sugestión.



La deuda de César

Cuento de GEORGES D'ESPARBES

Ilustraciones de RODOLFO CLARO

UNA mañana de 1809, el Emperador daba un paseo, seguido por Berthier, a quien hacía poco había nombrado príncipe de Wagram. Acababan una conversación acerca de César.

—Puesto que usted cree, Sire, a la justicia infalible del procónsul, déjeme que le cite una anécdota. Se cuenta que un suboficial de entonces, llamado Sextio, decenero en una cohorte de la décima legión, tenía motivos de queja contra César. Parece que ese soldado estaba en servicio desde hacía diez años, que había sobresalido en varias acciones heroicas, de las cuales nunca había sido recompensado. El pueblo, por medio de un abogado, llevó las reclamaciones del mílite a la reunión del Senado, el cual censuró la actitud de César.

—¿Y qué fué de Sextio?

—César lo dejó en el olvido y lo mantuvo en su grado, no queriendo plegarse a las órdenes del Senado.

—Efectivamente, es una injusticia—dijo el Emperador, pensativo.

★ MIENTRAS caminaban, llegaron cerca de un regimiento que hacía maniobras. No bien vió al Emperador, el coronel mandó redoblar los tambores y formar a la tropa en orden de batalla.

Seguido por el mariscal, Napoleón se metió entre las filas.

Hubo una emocionante inmovilidad. Entre esos hombres parecía que el Emperador marchaba en plena soledad, en medio de unos uniformes más que entre filas de soldados, a lo largo de empalizadas humanas, cerradas, fijas en el suelo, inconmovibles. De trecho en trecho, se detenía, con las manos en las espaldas, cerca de una de esas cabezas sin respiración, sin mirada, sin palabra, y la contemplaba.

Luego, sin apresurarse, reanudaba su paseo; al rato se detenía durante un segundo, un minuto a veces, delante de otro soldado. Después, mudo como el César, proseguía.

Se fijaba sobre todo en los veteranos. Cuidadoso, parecía que buscaba en esas cabezas el indicio de una reclamación, una queja, o una palabra, ahogada quizá por la disciplina.

Al rato, casi con temor, se acercaba a los imberbes, observaba sus pechos sin cruz, las mangas sin galones: eran los reclutas, que todavía no habían alcanzado la gloria, que aún no le habían consagrado bastante tiempo, donado sangre: los jóvenes, tan altos, tan derechos y arrogantes al par de los viejos, pero más sonrosados, que revelaban una emoción que les hacía abrir tamaños ojos sobre ese pequeño Emperador, y en los cuales, a falta de mirada, ponían dos luces.

Desfruncido el ceño esta vez, Napoleón se alejaba al fin del regimiento cuando, de repente, a la derecha de la compañía de los granaderos del primer batallón, cerca de la tercera fila, se detuvo delante del guía: un sargento.

El Emperador, inmóvil, las manos siempre en las espaldas, miraba a ese hombre con fija atención. Conocía a todos los soldados de su ejército. Pero en su imperial memoria no encontraba a ése.

Sin embargo, esa cabeza hablaba y pensaba. Si sus cabellos eran ásperos, secos, enmarañados; si unas matas de pelos como de oso, brotados en sus manos y orejas, daban a ese hombre un aire de fuerza bruta, pero sus mejillas hundidas, curtidas, revelaban también el hábito de las reflexiones nobles y potentes. Sus labios justapuestos y algo abultados eran los de un jefe, no los de un inferior. La barbilla sobresalía enérgica, el maxilar inferior robusto, y la derechura de la columna vertebral denotaba un espíritu altanero e inflexible.

El Emperador se volvió hacia Berthier.

—Tu soldado romano, Sextio — le dijo en voz baja.

Titubeaba en interpelarlo, en hacer irrupción él mismo en esa alma violentamente, como acostumbraba. Prefirió hablar con el coronel.

—¿Cómo se llama ese sargento? Siga la indicación de mi dedo, el guía...

—Noel, Sire.

—Descúbreme a ese hombre en términos breves. ¿Cuáles campañas?

—Después de la Vandea, todas: en los ejércitos del Rin, de Italia, del Oeste. Combatió en Mantua, en Rívoli, en La Favorita, en Zurich. Ausente en Maestricht por estar herido. Pero poco después estaba en Ulm, luego en Austerlitz, Jena, Eylan y Friedland. Es un soldado ejemplar, simple, un poco retraído, pero estimado por sus camaradas. En el cuartel los instruye, en el campo de batalla los anima. Ya van para diez años que está bajo mis órdenes; yo lo propuse muchas veces por la cruz, pero las juntas se olvidaron siempre de él. Sería una gran alegría de mi parte si su majestad...

—¡Basta!—interrumpió el Emperador. — Llámelo usted.

El viejo coronel levantó su espada.

—¡Sargento Noel!

Éste se apartó de su compañía de granaderos, cruzó el espacio que mediaba entre los batallones, con paso de parada, y se detuvo rígido ante el Emperador, el fusil al hombro.

—La charretera—dijo Napoleón.

No hubo énfasis en la voz del César, sino el aire de un buen patrón que paga el jornal a su obrero una vez llegada la noche.

El coronel esbozó un ademán. El tambor mayor se mantuvo listo, el bastón enhiesto.

Un profundo silencio reinaba sobre los dos mil hombres. Se hubiese creído en un cuadrado de muertos, un regimiento fulminado de pie y quedado de pie.

—¡Tambores: el toque de bando!

Los tambores redoblaron.

—Sargentos, cabos, granaderos, tambores: desde ahora tenéis por subteniente al sargento Noel, y le obedeceréis en todo lo que concierne a la ejecución de los reglamentos militares.

Semihundido en su capote, inclinado como si meditara, aparentando más pequeño aún su reducido talle

(Concluye en la pág. 78)



GRANDES RELATOS DE LA EPOPEYA FRANCESA

GEORGES D'ESPARBES, en realidad Tomás Augusto Esparbes, es uno de los escritores franceses del siglo pasado cuya pluma estuvo casi siempre al servicio de los más memorables hechos de armas de su patria. La epopeya napoleónica fluye de esa pluma con la pasión y la grandeza que fueron su esencia. Y se desglosa en relatos llenos de emoción. "El Hogar" prosigue en este número la publicación de una serie de episodios evocadores de la gloriosa Francia imperial.





El "Padre Divino"...

con su flamante esposa de raza blanca Edna Rose Retchings. Esta joven, que es canadiense, fué una de sus más devotas discípulas y terminó por enamorarse de él y por convertirse en "la madre divina" de millones de negros.

¿QUE OCURRE CON LOS PINTORESCOS "PROFETAS" EN ESTADOS UNIDOS?

Una nota de EMILIA DE AGUILAR

AL POPULAR "PADRE DIVINO" DE HACE UNOS AÑOS LE HAN SALIDO DOS TEMIBLES COMPETIDORES

HACE aproximadamente dieciséis años un ciudadano de color llegó a Sayville (Long Island), procedente de Brooklyn. Este ciudadano tenía maneras evangélicas y una dulce sonrisa. Se hacía llamar el Reverendo J. Divin, y en Sayville montó una oficina de colocaciones que fué desenvolviéndose lánguidamente durante unos meses. Pero un día el Reverendo tuvo una visión celestial. Y sin que nadie supiera cómo, casi por obra de encantamiento, adquirió al contado una casa en uno de los mejores barrios de Sayville. Esta casa fué "La Casa de la Alegría", o sea el primer "reino" que el Reverendo tuvo en los Estados Unidos.

Dos o tres meses después, todo Sayville estaba al tanto de que "algo" ocurría en la ciudad. Centenares, millares de negros y hasta muchísimos blancos acudían a "La Casa de la Alegría" nada más que para recibir la bendición del "padre". Y en esa casa permanecían algunas horas cantando, riendo, gritando y... comiendo.

Como conforme pasaron los días los cantos, las risas y los gritos subieron de punto, al extremo de aturdir al vecindario, el procurador del condado de Suffolk, Mr. A. G. Blue, solicitó de las autoridades de Nueva York que le proporcionaran una investigadora a objeto de establecer debidamente las actividades del "Padre Divino" y de las "hermanas" y "hermanos" de "La Casa de la Alegría".

La investigadora fué una joven mulata que acudió al Reverendo en busca de consuelo espiritual. Fué gentilmente recibida, se le proporcionaron toda suerte de socorros espirituales y materiales, y dos semanas después no tuvo más remedio que informar que no había observado nada reprochable en "La Casa de la Alegría". El "Padre Divino" significa-

...y algunas de sus muchas actividades...



Espléndida mansión de Hyde Park, en Nueva York, que el "Padre Divino" adquirió para uno de sus "cielos" o "reinos" en la suma de 500.000 dólares.



Solemne momento en que el "Padre Divino" hace entrega al secretario del senador Wagner de ejemplares de un petitorio en favor de la paz mundial.

ba una verdadera ayuda para los negros menesterosos. Estaba casado y su esposa tenía el título de "Madre Divina". Sus discípulos, "hermanos y hermanas de la virtud", observaban una vida de estricta moral. Y en cuanto a la fuente de sus recursos, el "Padre Divino" sonreía beatíficamente cada vez que se le interrogaba al respecto, y se conformaba con citar unos cuantos versículos de la Biblia.

A esta primera investigación siguieron otras. Pero nunca se pudo establecer nada que no fuera correcto en "La Casa de la Alegría". Sin embargo, los detractores del "Padre Divino" pusieron el grito en el cielo cuando su influjo llegó a la propia ciudad de Nueva York. El número de "feligreses" del extraño sujeto crecía como una marea. Y se produjo tal revuelo que en numerosas ocasiones la justicia tuvo que intervenir para aclarar determinadas actitudes.

En 1931 fué citada al tribunal la señorita Helen Faust, de pura raza blanca y, además, estudianta de la Universidad de Boston.

— Señorita — le preguntó el juez, — ¿cree usted sinceramente que Divin es Dios?

La respuesta desconcertante fué ésta:

— Estoy absolutamente segura.

Otro blanco, Mr. James Maynard Mathews, estudiante de la Universidad del Noroeste, declaró:

—Creo que el "Padre Divino" es la expresión perfecta de lo alto y que su dinero le viene del cielo.

Y una vez que un agente de policía entró en "La Casa de la Alegría" para poner orden, Mr. Divin se le acercó y le dijo suavemente:

— Salga usted de aquí... Ya ve usted que yo soy Dios.

★ ENTRE procesos, disputas y éxtasis, el "Padre Divino" fué acrecentando sus "cielos" al extremo de tener quince casas nada más que en Nueva York. Y en todas ellas se advertía el mismo proceso. Una turba de negros que acudían allí y que nunca salían sin las manos llenas. Muchos cantos, muchas risas, muchos gritos. Y el "Padre Divino" afirmando:

— Este es el cielo en la tierra.

A lo largo de quince años, el impulso de los "reinos" de Mr. J. Divin ha sido tan vasto como inexplicable. Resulta en verdad misterioso el origen de su dinero, pues él nunca se lo niega a nadie y parece ser que sus reservas son inagotables. Hoy sus "feligreses" se cuentan por millones... Y a buen seguro que habría llegado a constituir un verdadero dolor de cabeza para las autoridades a no mediar... la competencia... Porque ahora, en Estados Unidos, existen otros dos "profetas" o "padres divinos" que están logrando igual o parecido éxito que el patrón de "La Casa de la Alegría". Uno es el "profeta" Jones y el otro Charles Manuel Grace, o, más familiarmente, Daddy (padrecito) Grace. Veamos qué es lo que han hecho o están haciendo estos nuevos dioses para disminuir un tanto el prestigio celestial de Mr. J. Divin.

★ HACE mucho tiempo Mr. Charles Manuel Grace fundó en Wáshington la Iglesia sobre la Roca de la Fe Apostólica. Esta iglesia, de la que Grace es el supremo sacerdote, se llama también "La Casa Unica de la Oración por los Pueblos del Orbe". Millones de crédulos negros sostienen que "Daddy" Grace es el único amigo de Dios, que conversa con la divinidad todos los días, y que la divinidad le ha conferido los necesarios poderes para curar cualquier dolencia.

Semejante creencia ha hecho que las "Casas de la Oración" se multipliquen y en la actualidad existen más de cien en un vasto retazo de los Estados Unidos. Daddy Grace es circunspecto, afable, servicial. Sostienen quienes le conocen bien que es poliglota, y no sólo eso, sino que también conoce el idioma de la naturaleza, pues se le ha visto en más de una ocasión conversando con las flores, con los árboles, con los tiernos y jugosos pastos.

El principal trabajo de Daddy es la manufactura de dentífricos y cremas que llevan su nombre y él vende a buen precio. Además, le lleva buena parte de su tiempo la ceremonia bautismal de los "feligreses" que acuden a sus templos,



El "Padre Divino" en momentos de guiar a sus "feligreses" al nuevo "cielo" de Krum Elbow, que fué donado por Mr. Howland Spencer.

Y AHORA TODO HACE SUPONER QUE LA CONQUISTA DEL CIELO DE HARLEM NO ES SINO UNA CUESTION DE COMPETENCIA

ya que él es el único que puede presidir esa ceremonia en la que los que son bautizados deben ser sumergidos totalmente en un agua especialmente preparada por él. En el vasto país del Norte, Daddy Grace significa un estorbo para el "Padre Divino", pero... ambos van tirando... Ambos y, además..., el "profeta" Jones.

(Concluye en la pág. 73)


Ataviado de marino vemos aquí al "profeta" negro durante la peregrinación por el río Hudson, con rumbo a un nuevo "cielo" de su congregación en Krum Elbow (Nueva Jersey).


"El Castillo", en Newport, propiedad de Mrs. Angela Kaufman, fué adquirida por el "Padre Divino" para instalar en ella otro "cielo".



PEQUEÑAS CAUSAS, GRANDES DEFECTOS

¡Niña!... ¿Usted no podría...

... RESPETAR LAS HORAS DEL TRABAJO AJENO?

Tenga en cuenta que, si bien usted ha resuelto tomarse un pequeño recreo y dejar por un rato sus tareas, puede haber personas a su alrededor que no hayan hecho otro tanto. Suprima las charlas a "media voz" en lugares donde se exige el silencio. No olvide que los cuchicheos y murmullos resultan tan incómodos para el que trabaja como el bullicio y los golpes.



NUNCA se insistirá bastante sobre lo innecesario que resulta, generalmente, decir cosas desagradables. Y aun en los casos en que es imprescindible expresar aquello que, indudablemente, causará pena, desagrado o malestar al que lo escucha, siempre será posible decirlo en la forma menos hiriente y más soportable para la "víctima". Es necesario preguntarse a sí mismo, antes de hablar, si lo que se va a manifestar es imprescindible de tratar en ese momento, teniendo en cuenta que muchas veces un silencio a tiempo, una pequeña tardanza, han evitado tratar temas que hubieran podido ser causa de desagrados más o menos serios en un círculo de familia. Más aún, es preciso intentar siempre hallar algo agradable, "ver" lo agradable, antes de dar salida a la frase cáustica o a la verdad innecesaria.

Sin recurrir a la mentira o sugerir lo inexacto, será muy difícil no encontrar, si así se desea hacerlo, algo bondadoso o amable sobre el tema en el tapete. No estará de más recordar que a todos los rostros, sin excepción, la expresión amable confiere gracia y belleza, mientras que el rencor y la frase venenosa, por más verdad que encierren, desarreglan las facciones y les otorgan algo de la fealdad de lo que expresa la palabra amarga.

MADEMOISELLE.



... CONSIDERAR QUE HAY GENTE ESPERANDO?

No crea usted que por el hecho de haber depositado la correspondiente moneda al término de cada período está usted autorizada a prolongar indefinidamente su intrascendente conversación. Puede que para usted sea importante, pero ¿lo es al punto de autorizarla a perjudicar a quienes pueden tener urgencia de utilizar ese teléfono?

... TRATAR DE OLVIDAR LO HERMOSA QUE SE SIENTE USTED ESTA NOCHE?

Es verdad que su vestido, el tocado, su trato y su agradable persona han merecido la acogida que se le ha dispensado en tal o cual reunión. Pero deberá advertir usted que si su éxito disminuye al correr la noche y si su compañero muestra visibles signos de fatiga, puede atribuirse en gran parte a que sus gestos, miradas y monerías han sido dirigidas más al espejo que a él. Descanse. Considere, por fin, que no requiere más retoques por esta noche.

... PRESCINDIR DE ESTIRARSE LA FAJA EN PUBLICO?

Su juego ha sido impecable, su compañía extremadamente grata para su compañero, mas todo ello se malogra, aun cuando sea momentáneamente, por ese antiestético cuadro que presenta usted al estirarse la faja. No siempre es imprescindible hacerlo; ¿por qué no trata de suprimir ese gesto que con frecuencia es una costumbre más que una necesidad?

Dibujos de DARRÉ



SENSACIONES VARIAS...

Por BROMATÓMICO

QUE RIDICULOS NOS SENTIMOS CUANDO...

...al presentar a dos personas no recordamos el nombre de una...

...siendo hombres, subimos a un tranvía con una criatura en los brazos y una mujer nos ofrece su asiento...

...en rueda de amigos preguntamos si conocen tal cuento, y todos dicen que sí...

...hablamos mal de alguien ante otro que resulta ser su amigo íntimo...

...nos aproximamos a la boletería de un cine con un vale para pedir entradas de favor...

...con nuestra mujer salimos de la zapatería donde durante media hora se probó zapato tras zapato y no compró ninguno...

...al descender del ómnibus alguien nos presenta a una dama que viajó de pie porque no le cedimos el asiento...

...en rueda de amigos exponemos nuestra terminante opinión sobre una película, y todos están en desacuerdo con nosotros...

...nos separamos de alguien pretextando que tenemos mucho que hacer, y cinco minutos después nos encuentra tranquilamente sentados en una confitería...

...una persona a la que suponíamos muy interesada en nosotros nos llama por un nombre que no es el nuestro...

QUE SATISFACCION NOS CAUSA...

...encender nuestro cigarrillo con el último fósforo que nos queda...

...comprobar que en el tren en que vamos a viajar ya han cargado nuestro equipaje...

...olvidarnos de jugarle a una "fija" que el amigo carrerista nos dió, y enterarnos después que el caballo ni figuró...

...llegar tarde a una cita, pero diez segundos antes que el otro, y escuchar cómo se disculpa...

...comprobar que días después de haber dicho a alguien una frase interesante, todavía la recuerda...

...ponernos un traje después de no usarlo durante varios días y encontrar en el bolsillo un dinero que habíamos olvidado...

...no tener dinero en el momento en que nos lo pide alguien a quien no se lo queremos prestar...

...leer en un libro una palabra que no pertenece a nuestro idioma, pero cuyo significado conocemos...

Y QUE RABIA NOS DA CUANDO...

...en un banquete nos obligan a hablar cuando no tenemos nada que decir...

...tenemos algo muy interesante que decir y nadie nos pide que hablemos...

...el amigo que nos debe diez pesos nos quiere pagar con un billete de cincuenta y no tenemos cambio...

...entramos a una habitación en el preciso instante en que todos callan...

...somos invitados con mucha insistencia a cenar en una casa y al sentarnos a la mesa advertimos que los comensales somos catorce...

...alguien nos pide un cigarrillo, le ofrecemos el último que nos queda y lo acepta...

...en mitad de la historia que estamos contando advertimos que su final ofenderá a alguno de los presentes...

...releemos esta página y comprobamos que no nos salió tan bien como esperábamos.



Idiomas Diferentes

(Una estación de pueblo, atestada de gente que aguarda la llegada del tren. YIYE aparece corriendo, se detiene y busca con ansiedad a alguien. Al descubrirla, CLAUDIO IBAÑEZ sale a su encuentro.)

CLAUDIO. — ¡Qué sorpresa!

Yiyé. — ¡Buenas!...

Claudio. — Buenas noches.

Yiyé. — ¿Y el tren?

Claudio. — Atrasado veinte minutos...

Yiyé. — ¡Qué suerte! De venir a horario, no alcanzaba a verlo.

Claudio. — Ni yo a usted; lo que hubiera sido más lamentable. Estuve esta tarde en su casa, a despedirme.

Yiyé. — Me dijo mamá.

Claudio. — La esperé una hora.

Yiyé. — ¡Salgamos de aquí, que me asfixio! *(Echan a andar por el andén.)* ¡El gusto que tiene esta gente de venir a esperar el tren! ¡Es el paseo predilecto! ¿Usted se explica que suelten los cubiertos en mitad de la comida para volcarse en la estación?

Claudio. — ¡Criticona!... ¿Acaso usted no lo ha hecho?

Yiyé. — ¿Me ha visto hacerlo?

Claudio. — Sí; la noche que llegué, hace dos años.

Yiyé. — Fué una casualidad.

Claudio. — Estaba parada ahí, junto a esa balanza, con su padre y... Carmencita... Las dos vestían de blanco.

Yiyé. — Era verano, como ahora. Recuerdo que papá, apenas lo vió bajar del tren, nos dijo: "Aquél es Claudio Ibáñez. Hace veinte años que no nos vemos, pero juraría que es él."

Claudio. — Yo también lo reconocí.

Yiyé. — A pesar de lo cual pasó bien tieso.

Claudio. — Me sentí un solterón ante ese amigo de mi infancia, padre ya de dos señoritas.

Yiyé. — Y decidió que no había más que una...

Claudio. — ¡Rencorosa!

Yiyé. — ¡Ah, las palmaditas aquéllas y el "piba" no se lo perdono!

Claudio. — Era una chiquilla.

Yiyé. — Y lo soy todavía, ¿verdad?

Claudio. — ¡No!

Yiyé. — Sin embargo...

Claudio. — ¿Va a negar que la trato como a una señorita?

Yiyé. — Es lo que corresponde.

Claudio. — La prefería niña.

Yiyé. — No lo dudo; es más cómodo.

Claudio. — Eso tiene su segunda.

Yiyé. — ¿Segunda intención en las palabras de una "piba"? ¡Oh, no!...

Claudio. — *(Se detienen en el extremo del andén.)* La noto rara hoy.

Yiyé. — ¿Porque no hablo de postres o labores?

Claudio. — No son los únicos temas que hemos abordado. Hubo otros.

Yiyé. — Más trivialidades aún.

Claudio. — ¡Lindo reproche para una despedida! Excuse usted mis pocas luces, "mademoiselle", pero no tenía tema más grave que proponerle.

Yiyé. — Sí, tenía.

Claudio. — No lo crea. ¡Apariencias!...

Yiyé. — *(Firme.)* Tenía...

Claudio. — ¿Sabe que me está intrigando?

Yiyé. — ¿Por qué no somos sinceros, Claudio?

Claudio. — *(Inquieto.)* ¿Sinceros? No le entiendo.

Yiyé. — Sí me entiende.

Claudio. — *(Con risa forzada.)* ¿Es el crucigrama de hoy, Yiyé? En toda mi vida he podido resolver uno.

Yiyé. — Este lo ha resuelto ya. Lo leo en sus ojos.

Claudio. — Le aseguro que...

Yiyé. — Pues le ayudaré: Nosotros tenemos algo que decirnos. Usted, un secreto que hace seis meses se le escapa de los labios; yo, una confesión que he venido guardando a la espera de que usted hablara. ¡Hágalo esta noche, se lo ruego!

Claudio. — Es que no tengo nada que...

Yiyé. — Yo sé que sufre, que día tras día lo persiguen los mismos pensamientos, que se va porque no puede seguir así. ¿Es cierto o no?

Cuento dialogado de
MARIA LILIA MOLINE

Ilustración de
JORGE MORENO

Claudio. — *(Turbado.)* Así es.

Yiyé. — ¿Y es o no cierto que muchas veces ha estado a punto de franquearse conmigo? ¿Que venía a mí resuelto y algo lo contenía?

Claudio. — Usted misma, Yiyé.

Yiyé. — ¿Me suponía incapaz de interpretarlo?

Claudio. — Eran escrúpulos. Su hermana...

Yiyé. — ¿Acaso no fuí testigo del noviazgo de ustedes, del compromiso, de la fuga de Carmencita?

Claudio. — Por eso, precisamente, evitaba hablarla... Además, ¡la veía tan indiferente!

Yiyé. — Nunca lo fuí. Vivía espiando sus estados de ánimo, observándolo, a la expectativa.

Claudio. — ¿Cuándo descubrió mi...?

Yiyé. — Al principio, en cuanto ocurrió aquello...

Claudio. — *(Emocionado.)* Y... ¿qué pensó?

Yiyé. — Que no era sincero conmigo, lo que me sorprendió. ¡Qué se le puede confiar a una chicuela de diecisiete años! ¡Si hasta comprendí su reserva!

Claudio. — ¿Por qué no me habló antes así?

Yiyé. — No me atrevía.

Claudio. — Tampoco yo. Confieso que la imaginaba menos decidida, menos valiente. ¡Si ahora mismo me cuesta convencerme de lo que oigo! Usted, tan consagrada a su hogar, tan ajena a lo que no fuera su quehacer, sus bordados...

Yiyé. — Apariencias, como las suyas...

Claudio. — Le agradezco su decisión, Yiyé. Nunca se va a arrepentir de lo que me ha dicho.

Yiyé. — No le he dicho todo aún.

Claudio. — Falta su secreto.

Yiyé. — ¡Es tan difícil confesarlo!

Claudio. — También lo era el mío.

Yiyé. — No, no tanto, porque el suyo lo sabía ya: no se me escapaba que sufría por Carmencita, que no podía olvidarla, que ansiaba desahogar su corazón con alguien, que...



Claudio. — *(Perplejo.)* ¡Yiyé!... *(El silbato de la locomotora cercana apaga sus otras palabras.)*

Yiyé. — *(Sin mirarlo.)* Yo esperaba que estallara para estallar yo, para decirle que... que yo soy la culpable verdadera de lo que ella le hizo. Todos fuimos culpables, sí: mamá, por insistir; papá, por no oponerse; mi hermana, por ser débil... Pero yo..., ¡yo le sugerí la fuga!... *(Levanta los ojos.)*

Claudio. — ¿...!

Yiyé. — *(Creyendo interpretar la sorpresa que lee en la cara de él.)* Perdóneme, Claudio... No podía dejar de confesárselo. ¡Es la verdad!... ¡Yo la ayudé a abandonarlo; la convencí, la alenté!... Por eso me remordía la conciencia. Su silencio era el peor castigo. ¡Dígame que me perdona! No se vaya sin perdonarme, que no nos veremos nunca más, ¡que usted se va para siempre! ¡Por favor, que a eso vine ésta noche!

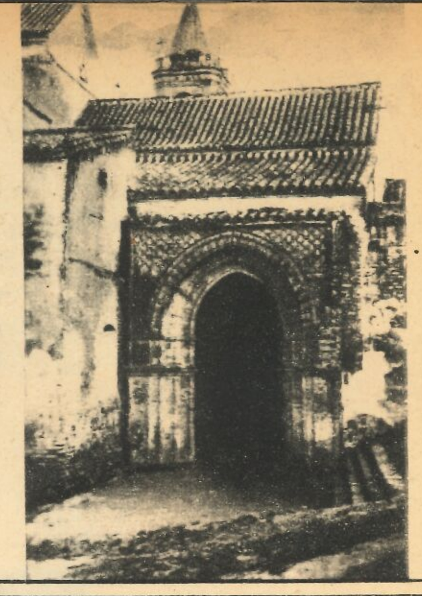
Claudio. — *(Concluye en la pág. 79)*



MONASTERIO. *Hasta esta puerta del monasterio de la Rábida llegó un día el gran navegante a pedir ayuda para realizar sus proyectos.*



ISABEL LA CATOLICA. *La reina de España que hizo posible la realización del sueño del gran navegante.*



IGLESIA DE PALOS. *Entrada de la iglesia de Noguera, donde oro poco antes de partir la tripulación que acompañó a Cristóbal Colón.*

Cuatro mujeres en la vida de Cristóbal Colón

Por JUAN LEON BENGOA

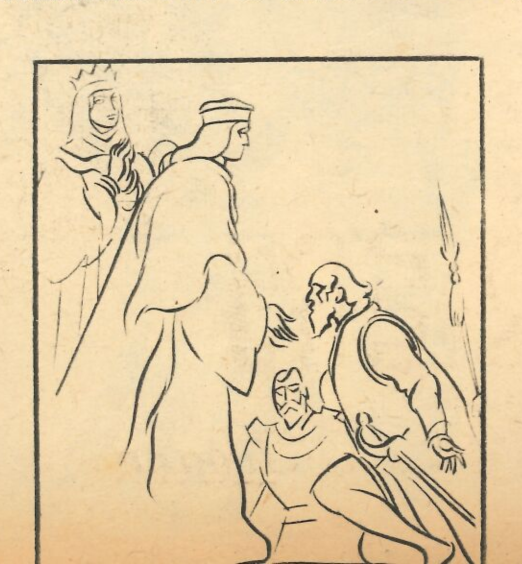
EL Ama de Castilla está sentada a la puerta de su tienda guerrera, regalo del duque de Cádiz. Viste un traje de lana blanca y lisa, confeccionado con simple prolijidad casera. Es su uniforme y su coraza. De la seda de Borgoña, ha pasado sin transiciones a la lana tejida. Sin ser el mismo traje, lo parece, pues ha adoptado el modelo usado por ella en los borrascosos días en que vivía en la aldehuela de Dueñas, como una buena señora cualquiera, esperando burguesamente que le nazca el primer hijo de su discutido matrimonio. El atavío la ha individualizado acercándola políticamente a las clases populares, cuyo idioma entiende y habla. Es un rasgo de su carácter.

Isabel tiene, en ese momento, cuarenta y... años de edad. Le han nacido ya sus cinco hijos, habidos con Fernando de Aragón. Ha fundado en la vega de Granada la ciudad de Santa Fe, desde donde vigila y dirige el asedio contra los moros. Tomás de Torquemada, el dominico invisible, la auxilia espiritualmente, prestándole estímulos en los momentos de quebrantamiento moral y los muy importantes consejos de su asesoramiento sagaz.

Ese día le llega, inesperadamente, una carta de fray Juan Pérez, su antiguo confesor, ahora recluído en el convento de la Rábida, lejos para siempre del mundo. Se trata de una carta de recomendación para un marinero extranjero, llamado Cristóbal Colón, que anuncia en tono febril la existencia de un país fabuloso detrás de los mares del mundo. En realidad, no se conoce más que el Mediterráneo. El oeste es la nada. Y nadie mira hacia allí.

Isabel de Castilla, que ha aprendido a leer en la colección de libros que le legara su padre, es menos lo que sabe por lecturas que lo aprendido sobre la cruda realidad, después de Olmedo, que fué una dura lección. El nombre que acaba de leer lo conserva en su memoria — memoria de ama de casa, que lleva personalmente todas las cuentas del reino. — Y entonces recuerda el extraño perfil de un hombre flaco, desgarbado, envejecido, de sugestiva elocuencia, que se vale tanto de las manos como de las palabras para dar a su exposición el realce gráfico que la voz no alcanza a imprimirle. El recuerdo tenía un antigüedad de siete años.

UN pasado penumbroso envuelve densamente la figura del hombre. Nadie sabe cómo ha llegado hasta Portugal. Ni de qué modo ha vivido. Por entre la información anecdótica aparece, en forma barrosa, doña Filippa Muñiz de Perestrello. Mujer perteneciente a las clases altas de la sociedad lusitana. Era la hija del gobernador de la isla de Porto Santo. Colón contrae matrimonio con ella. Nace el hijo, que llevará el nombre de Diego. Y de allí sale un día, iniciando ese misterioso capítulo de fugas que jalonan su vida. Doña Filippa Muñiz de Perestrello queda atrás, olvidada, perdida en el anonimato impenetrable. Colón entra en España, por vez primera. Se dirige a Huelva. Golpea con mano vacilante, que el hambre ha descarnado, las puertas de la Rábida. Se le recibe y se le reconforta. Ese día comienza el viajero sus ejercicios espirituales. Ha dicho ser marino de profesión y genovés de nacimiento. Pero es difícil reconocerle, ni por la traza, ni por el acento. Mejor que todo eso, parece un mendigo, dado a recorrer, con sol y luna, caminos y pueblos. Luego, cuando se le oiga, se verá que está animado por la llama común a los iluminados por ideales superiores. El prior fray Juan Pérez es el primero en seguir sobre los toscos y sucios mapas que Colón tiene extendidos en la celda las rutas misteriosas que traza con el dedo.



Pocos días de descanso. De allí marcha a Córdoba. Verá a Isabel. Le expondrá su plan. Lleva una carta para Hernando de Talavera. Cuando arriba, tropieza con obstáculos insuperables. Los reyes no pueden recibirle. Los grandes señores le oyen en forma irrespetuosa. Es el tiempo de los Alba, los Santillana, los Mendoza, los Medinacelli...

A la indiferencia suceden las burlas. Cristóbal Colón se ha convertido en un bufón triste y pesado, que sigue los pasos de la corte, de ciudad en ciudad, esperando la oportunidad para ver a la reina. Las escalas las aprovecha en escribir cartas o en implorar ayuda para sus necesidades. Pierde el tiempo sentado en los largos y fríos pasillos de palacio, sin que nadie le anuncie, ni nadie le reciba. Abandona las antesalas reales para echar anclas en los bodegones, en donde reanuda su increíble monólogo, ante el coro de parroquianos que le escuchan sin entenderle. Zafios y lerdos de pueblo, que le zahieren con preguntas pueriles o que llegado el momento le abandonan en medio del discurso, dejándolo solo...

Así vive, hasta que Isabel, accediendo a un pedido del arzobispo de Toledo, accede a recibirle. Expone su sueño. La reina le presta complaciente atención. El extranjero vence con el raro sortilegio de su voz, en contradicción con su físico lamentable. Y sale de la entrevista cargado de promesas. De promesas y de cierta ayuda, que le permitirá seguir esperando.

ES el año 1486. En el convento de los franciscanos de Salamanca está reunido el consejo de notables, que va a examinar los proyectos de Colón. Es una sugestión de Isabel la que reúne allí a aquellos hombres. El extranjero también se ha instalado con sus mapas y sus quimeras. Cuando es llamado a sala, recibe la negativa más rotunda. *(Concluye en la pág. 29)*

Miró al soslayo, fuése, y no hubo nada...

GLOSA AL ENCUENTRO DE LA TIERRA CON LOS RESTOS DEL COMETA GIACOBINI - SINNER - RARA, QUE SE PRODUJO HACE APENAS CUARENTA HORAS

Por
ALEJANDRO RUSELL



¡Si el cometa se nos viniera encima!

A veces, entre noticia y noticia de ahorcados, hambrunas, terremotos, catástrofes aéreas, inflaciones y otras cosas así, los lectores de los grandes diarios sentimos que se nos erizan los cabellos porque nos enteramos de que a algún cometa se le ha ocurrido cruzarse en el camino de la Tierra.

Según los astrónomos, cada año nuestro miserable planeta atraviesa regiones peligrosas en las constelaciones de Perseo y León. La cosa ocurre en agosto y en noviembre. Resulta que allí, por razones desconocidas, hace extrañas explosiones, de algunos años a esta parte, el cometa Tatle. La Tierra atraviesa el campo de influencia de tales explosiones, y en esos meses se ve visitada por innumerables aerolitos. La probabilidad de que uno de estos aerolitos sea más grande de la cuenta es el peligro que nos amenaza durante los meses anotados.

Para que el lector se haga una idea de las dimensiones que puede alcanzar un aerolito, conviene recordar que hay quien supone que Australia — todo un continente en miniatura o toda una isla salida de madre — es, sencillamente, un aerolito. Habría caído sobre nosotros hace unos doce mil años y habría creado en el choque el cinturón de islitas que le sirve de pollerín. Impacto tan terrible habría provocado la desaparición de la Atlántida, continente del que apenas si quedan las Azores y las Canarias como señales de su existencia.

Bien. Aunque ya no estamos en agosto y faltan unos días para noviembre, lo cierto es que hace tan sólo cuarenta y ocho horas nuestro planeta se cruzó con los restos del cometa Giacobini-Sinner-Rara, sin que, afortunadamente, ocurriera nada de importancia. Como en la estrofa clásica, ese fenómeno celeste "caló la cola, requirió los aerolitos, nos miró al soslayo, fuése, y no hubo nada". Y aquí estamos ahora nosotros esperando que noviembre nos dispense igual desdeñoso tratamiento.

Fué para el 9 del corriente mes que se anunció el cruce de la Tierra con los restos del cometa. Un astrónomo uruguayo, el profesor Alberto Pochintesta, que dirige interinamente el Observatorio de Montevideo, formuló al respecto interesantes declaraciones. Los restos del cometa nos bombardearían con astrolitos, "masas metálicas cuyo tamaño puede ser el de un grano de polvo hasta pesar varias toneladas".

Lo de "varias toneladas" es como para desconfiar. Una vez, el 9 de junio de 1908, la región rusa vecina a Ienisseir y Turukansk sufrió la visita de un aerólito tan grande, que el fenómeno fué fácilmente perceptible a quinientos quilómetros de distancia, y el ruido que produjo alcanzó la intensidad de diez mil truenos. Fué tan violento el desplazamiento del aire, que no hubo ser vivo que no cayera a tierra a una distancia de centenares de quilómetros a la redonda. Y una columna de humo y fuego de más de dos mil metros se elevó desde la selva virgen en la que cayó el vagabundo del espacio, quedando reducida a cenizas una extensión de ochenta quilómetros cuadrados.

Otros fenómenos se observaron en esa oportunidad. El aire, por ejemplo, se pobló de polvo brillantísimo, lo que no quita que la luz se volviera opaca repentinamente, como si la noche estuviera por caer. Y hete aquí que cuando la noche se hizo en realidad, todo estaba como impregnado de una luz tan viva, que se podía leer como si fuera de día. El informe que al respecto elevaron los astrónomos Koulik, ruso, y Kirpatrick, inglés, añadía que todos los observatorios del mundo registraron en tal ocasión un temblor de tierra que dió la vuelta al mundo en veinticuatro horas. Y hasta se afirmó en muchas partes que en Siberia se había producido un espantoso terremoto. Pero no. . . No era sino un aerolito de unas cuantas toneladas de peso...

Que nosotros sepamos, esta vez no ha ocurrido nada. La cola o lo que sea del cometa Giacobini-Sinner - Rara ha pasado de largo sin pena ni gloria. Y sólo nos ha dejados — ¡gracias a Dios! — la sensación del verso clásico que nos sirve de título . .

FUJITA desaparece en las cenizas de Nagasaki

Por el VIZCONDE DE LASCANO TEGUI

•

A fines de 1915 vimos entrar, en la sala baja del café de "La Rotonde", de Montparnasse, a un delegado asiático, sin más credenciales que su persona. Representaba el único bohemio con los ojos en V.

Vestía blusa de seda abrochada al cuello y retenida a la cintura, como la usa el *tovarich* ruso. Parecía tener frío, por un gorro de pieles que coronaba su cabeza, sin cubrirla, y por sus pantalones de terciopelo marrón, de carpintero francés, que se estrechaban al tobillo. Llegaba de Londres, donde había trabajado en una tintorería y aprendido los secretos de imprimir tejidos por el procedimiento de la cera perdida, llamado "batick".

Ese desconocido con gestos timoratos debía ser Fujita, el delicado artista, cuyo nombre y fama serían universales años después, y que en ese momento se peinaba con un flequillo sobre la frente, y desaparecían sus ojos maliciosos detrás de las vidrieras de unos anteojos quevedos. Aparecía como un disfrazado de occidental, y su voz, almibarada a fuerza de alimentarse con caramelos, ya que conocía largos días sin carne, sin pan y sin leche, terminaba a veces en una risa estridente, de hoja de latón.

Fujita había nacido con esa sonrisa municipal en la comisura de los labios que se necesita para sobrevivir en Asia, y al entrar en Europa se había dado cuenta que podía reír en libertad y no ser mal considerado, que podía reír y no perder la vida.

Al entrar al café de los artistas parisienses, en su mayoría extranjeros, Fujita no era nadie. Más alto que las murallas chinas se levantaban los continentes a su paso; las razas y las lenguas, las leyendas y la política. Estaba en Europa, pero hasta ese momento no había entrado en ella. Lo salvó Fernande Barret. Lo hizo filtrarse a través de las murallas por las troneras de la Ciudad Luz, con lo que tiene de sublime el París de Jeanne d'Arc y de infame el París de "Los Miserables"; de joven crédulo en Alfonso Daudet y de amable cínico en Voltaire.

Fernande Barret había sido entregada a la inclusa al nacer. Se crió en medio de una familia de mineros, con hijos boxeadores del Pas de Calais, y cuando llegó la primavera, se sintió incómoda entre colinas de carbón. Huyó a las capitales: Londres y París. No era bella. Era voluntariosa. Quería llegar. Había venido a parar al barrio latino y reducido su vestimenta a dos piezas principales, que le era fácil adquirir: una falda obscura de casimir y una camisa de hombre para meter el busto detrás de la pechera almidonada. Lo que hacía su elegancia.

Era vulgar y grosera al expresarse, pero era tenaz como aquellos labradores que meten miles de veces seguidas la pala en la tierra. Como se llama a las nodrizas del campo para los niños ricos, ella llegó para ser el haya del japonés, y luego, cuando consideró la habilidosa inclinación del oriental, se propuso hacerlo trabajar, como una potencia imperialista hace trabajar a sus colonias.

Fujita veía en ella a la misma raza blanca, dominadora, dueña del mundo, y el discípulo quería aprender a dominar y a posesionarse de la tierra. Yo fuí uno de los testigos de su casamiento. En las largas noches de la guerra, él solía traducirme las páginas de su libro de viajes, que escribía con pincel y tinta de China. Anotaba en cartuchos de escritura japonesa sus sorpresas. No las pasaba por alto, por contrarias o molestas que pudieran parecer a la dignidad de un europeo. No sabía lo que era la buena ni la mala reputación. Estaba más allá de nuestra moral. El ha sido el primero y único japonés

(Concluye en la pág. 59)

Fotografía del gran artista desaparecido, obtenida durante su permanencia en Buenos Aires.

Farmacia Ferrini

1896 — **FLORIDA 820** — **1946**

CUMPLIO SUS BODAS DE ORO COMERCIALES

Hace ya medio siglo — el 29 de agosto de 1896, para mayor exactitud — que abrió sus puertas al público la hoy famosa Farmacia Ferrini. Durante este largo período de labor incesante y eficiente, fué dirigida y atendida personalmente por su fundador, Don Antonio Ferrini.

Muy joven aún, pero ya sintiéndose responsable y consciente de la tarea profesional que le incumbía, se impuso la norma de trabajar con el máximo de corrección y honradez, superándose en servir lo mejor posible a su creciente clientela.

Hoy, con la natural satisfacción, así lo proclama al público, a ese público que muchas veces o alguna vez visitó su establecimiento durante los cincuenta años transcurridos; y al recoger los frutos de su competencia y perseverancia, retribuye con la misma sincera gratitud los testimonios de afecto y las innúmeras felicitaciones que ha recibido de todos aquellos, amigos, clientes y médicos, que le conocieron siempre diligente y servicial.

Como era lógico suponerlo, el negocio fué ensanchándose de día en día; su clientela, cada vez más distinguida y permanente, aumentó; y ahora — coronado, por decirlo así, con la diadema, tan merecida, de sus Bodas de Oro — siente la íntima satisfacción y el orgullo profesional de que médicos de reconocida fama recomienden sus preparaciones por la eficacia de sus resultados y por la exactitud y esmero facultativo en el despacho de recetas.

La Farmacia Ferrini ha obtenido grandes premios en diversas Exposiciones. En la Internacional de 1910 fué premiada con Medalla de Oro por su preparación Emulsión Ferrini. En la Exposición Internacional de Florencia (Italia), celebrada en 1926, mereció Gran Diploma y Medalla de Oro por diversos productos de tocador.

Ahora bien; conviene saber que las actividades del señor Ferrini no se limitan ya a la atención de su acreditada Farmacia; su inteligente dinamismo ha ido más allá, y como lógica prolongación de sus labores farmacéuticas, fundó los Laboratorios que llevan su nombre, que funcionan en edificio propio, especialmente construído en la calle Cochabamba 1550. En su amplias y modernas dependencias se elaboran productos de tocador de alta calidad y preparaciones medicinales de reconocida eficacia, siendo extraordinario el nivel de ventas que registran, tanto en el país como en el extranjero. Bastará mencionar el famoso **Sapolan Ferrini**, cuya fabricación se inició en 1930 con una venta anual de 3.500 frascos y culminó en 1945 con **781.000**, demostración palpable de la bondad que se reconoce a su preparado. De ahí su enorme y creciente aceptación.

Además de este notable "récord" para un solo artículo, los Laboratorios Ferrini elaboran otros productos más, todos ampliamente acreditados, entre los cuales se destacan, por su popularidad, la Loción Capilar Ferrini, Polvos Dermofil, Cremas Epidermocrem, Dermofil Nº 1 y Nº 2, Cremas a base de hormonas, Aguas tónicas, Astringentes, Antisudorales, Rouge para la cara y labios, etc., etc.

Para terminar esta breve reseña que abarca medio siglo de fecunda labor profesional, es oportuno decir que Don Antonio Ferrini, puesto que disfruta de buena salud, sigue dirigiendo sus establecimientos cotidianamente, secundado eficazmente por abundante personal idóneo y contando con la directa colaboración de sus hijos, Srs. Héctor A. y Jorge J. Ferrini, capacitados con títulos universitarios para continuar triunfalmente las normas de conducta impuestas por el padre—la mejor herencia que ya les ha donado en vida.



Tres aspectos de la selecta concurrencia al "cocktail" de honor ofrecido por el Sr. Ferrini, con motivo de sus Bodas de Oro comerciales.



NUESTRAS NIÑAS

María Amanda Pinto

Dibujo de **ENRIQUE R. GOYA**

Si no lo sabe... ¡APRENDALO!

PREGUNTAS CUYA RESPUESTA ALGUNOS CONOCEN, OTROS NO, Y LOS MAS CREEN CONOCER

¿A QUE SE DEBIO EL DEFECTO QUE EL KAISER GUILLERMO II DE ALEMANIA TENIA EN SU BRAZO IZQUIERDO?

El káiser nació con su brazo izquierdo inútil, desgracia que la ciencia médica no pudo remediar. Por esa razón, en casi todos los retratos que de él se tomaban en galería su brazo izquierdo aparecía disimulado, y la mano estaba siempre enguantada o parcialmente cubierta. El hecho de que desde un principio la imperial familia germana haya suprimido toda evidencia de tal deformidad significó que muy pocos se refiriesen a ella. Por las informaciones que se poseen se sabe, sin embargo, que el nacimiento de Guillermo II fué dificultoso y que padeció de lo que los médicos llaman "parálisis obstétrica". Durante varios días estuvo entre la vida y la muerte, y cuando, finalmente, fué declarado fuera de peligro, se descubrió que su brazo izquierdo estaba paralítico. En aquella época — 1859 — la cirugía estaba muy atrasada en relación a la actual, y ninguno de los cirujanos de la corte se animó a reajustar el brazo de la imperial criatura por medio del bisturí, debido a lo cual vivió con una salud precaria y un brazo deformado y algo más corto que el otro. Hay dos versiones más respecto de esta cuestión. Una dice que el niño cayó de su caballo cuando tenía dos años de edad y efectuaba un paseo con su madre, la princesa Victoria. La otra dice que uno de los médicos alemanes presentes durante el nacimiento dejó caer al niño indignado porque el príncipe Federico Guillermo había solicitado los servicios de un médico de la realeza británica sin previo consentimiento de los facultativos de la casa prusiana. Pero ninguna de las dos tiene fundamento.

¿ES LA JOROBA DEL CAMELLO FORMADA POR LA COLUMNA VERTEBRAL?

La columna vertebral del camello no está, como mucha gente supone, doblada hacia arriba en el medio. Es tan derecha como la de un elefante o un caballo. La giba del camello está compuesta casi totalmente de grasa y cambia de tamaño de acuerdo con el físico del animal. Cuando trabajan mucho y reciben una alimentación insuficiente, sus gibas se ponen fláccidas y puntiagudas.

¿POR QUE SE LLAMA A LA CHINA "CELESTE IMPERIO"?

"Celeste", término popularmente aplicado al hombre chino y a su viejo imperio, surgió de la expresión "T'ien Ch'ao" (Dinastía Celeste) con que los emperadores manchúes iniciaban la redacción de sus edictos, dando a entender con ello que quienes reinaban en China habían sido elegidos por los dioses. En la actualidad, los chinos no solamente han dejado de llamarse "celestes" entre ellos, sino que incluso les molesta que otros les apliquen tal adjetivo. Sin embargo, no ponen reparos a que se aplique el término "celestial" con respecto a su país o raza.

¿QUE AVE COME PLUMAS?

El colimbo, ave palmípeda y acuática, notable por su agilidad en el agua, no sólo come plumas, sino que con ellas alimenta a sus pichones. Tanto, que por regla general más del cincuenta por ciento del contenido de su estómago consiste de un montón de plumas. No se conoce el valor nutritivo de la pluma. Los naturalistas ignoran incluso qué acción tiene este tipo de alimento en el proceso digestivo de tan extraño animal. Se cree, sin embargo, que las plumas actúan en el estómago a manera de cedazo o colador para las espinas del pescado u otras substancias duras.

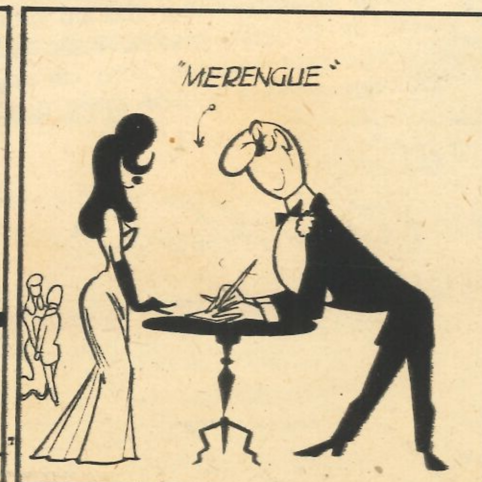
¿ES EL PARENTESCO ENTRE DOS HERMANOS MAS INTIMO QUE EL QUE TIENEN CON SUS PADRES?

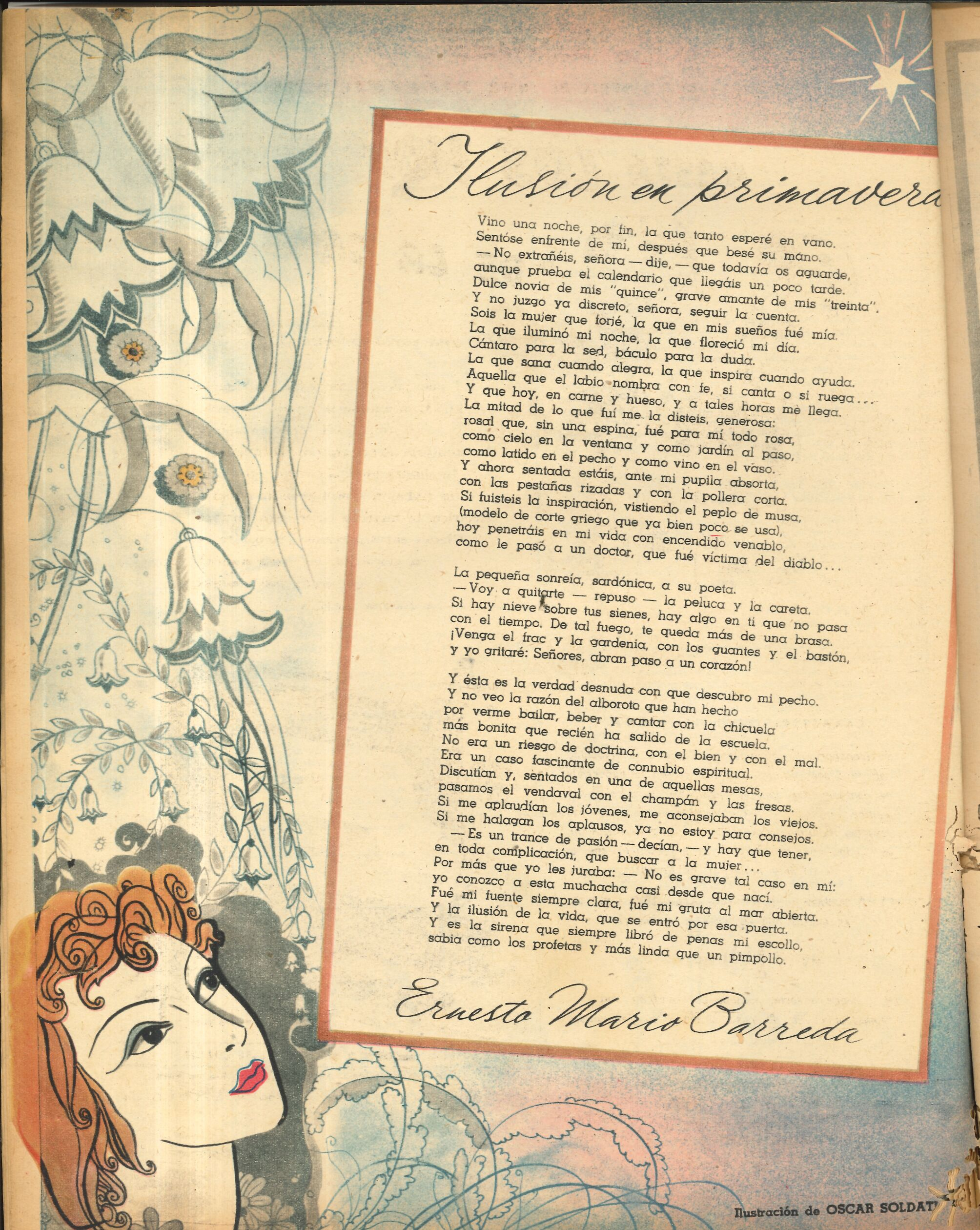
Desde el punto de vista de la eugenesia y la biología, la relación mutua entre dos hermanos — o hermanas — es mayor que la que tienen con respecto a su padre o su madre. Un padre — o madre — y su hijo — o hija — tienen solamente un cincuenta por ciento de relación sanguínea. En consecuencia, dos hermanastros tienen la misma relación sanguínea que un padre y su hijo. Teóricamente, un hijo no tiene, con respecto a su padre, una vinculación sanguínea ni menor ni mayor que la que tiene con su madre.

El otro yo del Dr. MERENGUE

Por DIVITO







Ilusión en primavera

Vino una noche, por fin, la que tanto esperé en vano.
Sentóse enfrente de mí, después que besé su mano.
— No extrañéis, señora — dije, — que todavía os aguarde,
aunque prueba el calendario que llegáis un poco tarde.
Dulce novia de mis "quince", grave amante de mis "treinta".
Y no juzgo ya discreto, señora, seguir la cuenta.
Sois la mujer que forjé, la que en mis sueños fué mía.
La que iluminó mi noche, la que floreció mi día.
Cántaro para la sed, báculo para la duda.
La que sana cuando alegra, la que inspira cuando ayuda.
Aquella que el labio nombra con fe, si canta o si ruega...
Y que hoy, en carne y hueso, y a tales horas me llega.
La mitad de lo que fuí me la disteis, generosa:
rosal que, sin una espina, fué para mí todo rosa,
como cielo en la ventana y como jardín al paso,
como latido en el pecho y como vino en el vaso.
Y ahora sentada estáis, ante mi pupila absorta,
con las pestañas rizadas y con la pollera corta.
Si fuisteis la inspiración, vistiendo el peplo de musa,
(modelo de corte griego que ya bien poco se usa),
hoy penetráis en mi vida con encendido venablo,
como le pasó a un doctor, que fué víctima del diablo...

La pequeña sonreía, sardónica, a su poeta.
— Voy a quitarte — repuso — la peluca y la careta.
Si hay nieve sobre tus sienes, hay algo en ti que no pasa
con el tiempo. De tal fuego, te queda más de una brasa.
¡Venga el frac y la gardenia, con los guantes y el bastón,
y yo gritaré: Señores, abran paso a un corazón!

Y ésta es la verdad desnuda con que descubro mi pecho.
Y no veo la razón del alboroto que han hecho
por verme bailar, beber y cantar con la chicuela
más bonita que recién ha salido de la escuela.
No era un riesgo de doctrina, con el bien y con el mal.
Era un caso fascinante de connubio espiritual.
Discutían y, sentados en una de aquellas mesas,
pasamos el vendaval con el champán y las fresas.
Si me aplaudían los jóvenes, me aconsejaban los viejos.
Si me halagan los aplausos, ya no estoy para consejos.
— Es un trance de pasión — decían, — y hay que tener,
en toda complicación, que buscar a la mujer...
Por más que yo les juraba: — No es grave tal caso en mí:
yo conozco a esta muchacha casi desde que nací.
Fué mi fuente siempre clara, fué mi gruta al mar abierta.
Y la ilusión de la vida, que se entró por esa puerta.
Y es la sirena que siempre libró de penas mi escollo,
sabia como los profetas y más linda que un pimpollo.

Ernesto Mario Barreda

Ilustración de OSCAR SOLDATI

¿QUE HAY DE NUEVO?

Hace veinticinco años qu... comenzaron a combatir ...

EL Ministerio de Salud Pública de Inglaterra ha autorizado en aquel país la vacuna antituberculosa denominada "B. C. G." (Vacuna Calmette-Guerin) en atención a los que se dice óptimos resultados obtenidos con este suero en los países escandinavos. No es ésta, empero, una novedad dentro de la serie casi infinita de armas que la ciencia ha preparado para combatir el terrible flagelo. En julio de 1921 el profesor A. Calmette, subdirector del Pasteur, con su colaborador A. Guerin, practicaron la primera vacunación antituberculosa, empleando en un recién nacido el suero que venían estudiando desde 1905. Lo que buscaban era inmunizar a los hijos de madres enfermas, los cuales, si no se aíslan, sucumben, antes del primer año, en una proporción del 25 %. Los resultados fueron halagüeños. A los cinco años aquel niño continuaba perfectamente. En los años subsiguientes continuaron las vacunaciones en gran escala. En los niños cuyo desarrollo se pudo seguir, el porcentaje de los salvados fué alentador. La mortandad se redujo del 25 al 1,8 %. ¿Cómo habían alcanzado este portento los bacteriólogos franceses? Desde Koch, ya sabemos, el empeño ha sido permanente. Hombres y animales han sido sometidos a la inyección de bacilos muertos o poco virulentos. Algunas veces, en los animales, la resistencia pareció mayor. Era me-

nester ... lencia ... Institu... caron ... cia de ... glicer... un bu... de vi... en an... los p... admi... oral, ... de l... cabo... vest... por ... buy... los ... rue... apl... nac... fic...



LA JERINGA APROPIADA PARA LA PENICILINA

Para administrar la penicilina, por ejemplo, que algunas veces ha de hacerse cada tres horas. Esto lo facilita el modelo que reproduce el grabado y que se fabrica con material plástico transparente. El contenido corresponde para 300.000 unidades, que son las que corresponden a lo recetado para el día, y la jeringa no entrega más de la dosis señalada, teniendo, además, el aditamento para resguardar convenientemente la aguja sin que exista el menor peligro de contaminación.



PARA LOS BUENOS MECANOGRAFOS

Infinidad de veces el mecanógrafo, cuando no simplemente el que debe realizar un trabajo mecanografiado, necesita conocer con exactitud la cantidad de letras o de palabras que escribe o que tiene que escribir. Este contador, inventado y patentado por el capitán Edward Walsh, del ejército de los Estados Unidos, que es también periodista, permitirá al dactilógrafo tener a la vista permanentemente la cantidad de trabajo que produce.



EL MUNDO ANTE LOS OJOS

Lo necesitamos desde que la aviación ha acortado distancia y los hombres vuelan alrededor del globo día y noche. La aviación necesita contar con estos globos terráqueos para ir anotando la marcha de los aparatos y efectuar todo género de cálculos y observaciones. Con tal fin, se fabrican ahora globos de material plástico transparente, iluminados por dentro y con detalladísimos mapas de continentes y mares sobre los cuales se puede escribir, efectuar trazados de líneas, señalar ubicaciones, etc., con la seguridad de borrarlo después con un trapo húmedo.

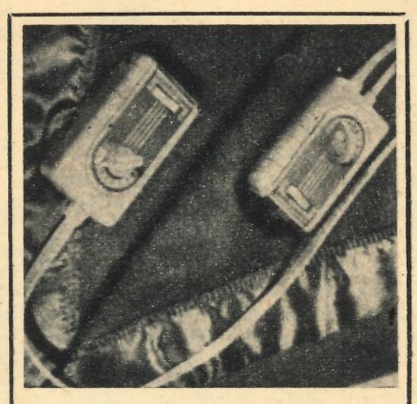
CALMETTE y GUERIN
tuberculosis con la B. C. G.

nester inyectar los bacilos vivos, pero despojados de virulencia e incapacitados para readquirirla. En los Anales del Instituto Calmette y Guerin, en septiembre de 1911, explicaron cómo lo habían logrado. Habían estudiado la influencia de los bacilos sobre la papa cocida en la bilis de vacuno glicerinada al 5 %. Iniciaron las sucesivas inoculaciones con un buey. En 1921, al cabo de trece años dedicados a privar de virulencia al bacilo, a través de 230 etapas de inoculación en animales diversos, estuvieron en condiciones de efectuar los primeros ensayos en los recién nacidos. La vacuna se administró dentro de los primeros diez días de vida, por vía oral, ya que el tubo digestivo es la puerta normal de entrada de los bacilos tuberculosos. La inmunidad sólo se alcanza al cabo de varias semanas. Negré y Boquet continuaron las investigaciones y vigilaron la distribución de la vacuna que, por otra parte, siguiendo las normas del Pasteur, se distribuyó con tanta mesura como prudencia. Esta es la base de los progresos que, se dice, se han logrado en Suecia y Noruega y que las autoridades sanitarias de Inglaterra esperan aplicar — no se dice muy claramente — no sólo en los recién nacidos, sino en los adultos. Aplicación esta última que significaría, en efecto, un verdadero progreso.



ELIMINA TODO CONTACTO IMPURO

En el verano, particularmente, la preocupación de las madres es preservar del desagradable y peligroso contacto de los insectos aquellos objetos destinados a la alimentación de los niños. La boca de las botellas de la leche es uno de los puntos, diríamos, de mayor peligro. Ahora, con esta sencilla tapa, quedará bien preservada, evitándose que el contenido se derrame, eliminando todo contacto y permitiendo el trasvasamiento.



CALEFACCION PARA DOS LECHOS

Una fábrica de implementos eléctricos ha encontrado la manera de que desde un solo lecho se regule la temperatura de dos, dándole a cada cual el calor que le corresponde o interrumpiendo la corriente en el caso de quedarse dormido..., con peligro de que el aparato se vaya por las nubes. Estos controles se pueden utilizar también para dar luz a una sola lámpara o corriente a la radio, indistintamente, desde dos puntos distintos de una misma habitación.

GUARDIAN DEL HOGAR

Es esta lámpara tubular que, colocada en lo alto de una habitación, de preferencia en la cocina, emite rayos ultravioleta con extraordinario poder germicida. Alimentos y objetos quedan al punto purificados por los rayos que el ama de casa pone en acción en el momento oportuno mediante una simple llave. Estas instalaciones tubulares se vienen empleando en las clínicas y laboratorios desde hace unos años; pero su empleo doméstico es reciente y ha de alcanzar inmediata y justa difusión.



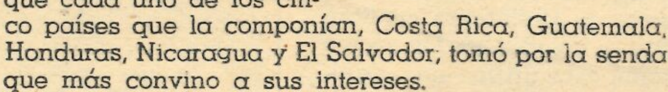




PRIMER PLANO EN AMERICA

Por SIMON DE AVILA

UNION CENTRO AMERICANA



CUANDO el reino de Guatemala proclamó su independencia en 1821, se transformó en la República de las Provincias Unidas del Centro de América. Duró hasta 1839, en que cada uno de los cinco países que la componían, Costa Rica, Guatemala, Honduras, Nicaragua y El Salvador, tomó por la senda que más convino a sus intereses.

Los intentos de nueva unión aparecieron en 1885, mas hasta diez años después no se fundó la República Mayor de Centro América con tres de sus pueblos. Desde entonces no se ha cejado tras una federación de los cinco, que nunca ha podido ser lograda totalmente.

En 1900 el doctor Salvador Mendieta fundó el Partido Unionista Independiente, y desde entonces en 1907, en 1921, en 1922, en 1924, en 1927, en 1928, en 1942 y en 1944 se celebraron reuniones de presidentes y de diplomáticos en Wáshington, en la Unión Panamericana, en buques de guerra, en Tegucigalpa, en San Salvador, en Corinto, en Cartago y en San José de Costa Rica, con una sorprendente particularidad: en todos los casos, inexorablemente, faltaban dos países a la cita.

Hace apenas unos días se ha despertado de nuevo la necesidad de la unión. Se han reunido dos presidentes, de El Salvador y Guatemala, para plantearla en la ciudad de Santa Ana. Ambos esperan a otro mas: el de Costa Rica. Y basta. Se nombrará una comisión que habrá de informar para marzo de 1947.

Tierra caliente, de abacá, de cacao y de café, panorama de teatrales volcanes puntiagudos, de misteriosos lagos fosforescentes y de garzas blancas como la nieve, cantados por Díaz Mirón, Centro América, con sus 416.000 quilómetros cuadrados y sus ocho millones de habitantes, cuando renueva periódicamente su nostálgica ilusión de unirse, debe dar a muchos observadores la impresión de que es difícil apretar las cosas cuando la mano que los abarca no tiene más que tres dedos.

PERU

VIAJES POLITICOS

EL fundador y jefe de la "Alianza Popular Revolucionaria Americana" (A. P. R. A.), señor Haya de la Torre, ha emprendido una gira a través de Colombia, Venezuela, Panamá y Guatemala.

Digamos que sus concepciones personales sobre América del Sur y su mañana, sujetas, como todo, a las exigencias de la realidad, han evolucionado bastante desde que fueron expuestas por primera vez en Paris y en 1924.

Hubo un tiempo, cierto, que las prédicas del fogoso político lograron encender alguna chispa en Uruguay y en Chile, en Costa Rica y hasta en Buenos Aires; pero la base de la creación de su partido, aquella ambición fundamental de llegar al poder en toda "Indo-América", sólo ha tomado visos de seriedad en Perú. Negando la eficacia de un aforismo asaz comprobado, el tenaz propagandista no ha sido profeta más que en su patria.

El señor Haya de la Torres es, sin ninguna duda, hombre de talento. Al comprender que sus ideales del primer día no significaban más que una remota ilusión, transó con sus propias convicciones y adaptó paulatinamente por nuevos derroteros la dirección de sus anhelos. La "Unidad política de América latina", la "Nacionalización de sus tierras e industrias", la "Solidaridad con todos los pueblos y clases oprimidas del mundo", tres propósitos fundamentales, entre otros, del acta de nacimiento de "A. P. R. A.", han quedado ya desdibujados por la distancia. Sus términos clásicos, "Estados Unidos de Indo-América", "Plan para la afirmación y defensa de la democracia", "Interamericanización", y muchos más, se han debido abandonar por exceso de idealismo.

BRASIL

NUEVA CONSTITUCION

DESDE que el mariscal Hermes da Fonseca se sublevó en 1922 en favor de Nilo Peçanha, hasta que el general Goes Monteiro, ministro de Guerra de Getulio Vargas, anunció el 30 de octubre del pasado año que éste había dejado de gobernar, la trayectoria política del Brasil fué de las más azarosas.

En ese casi cuarto de siglo, Rio Grande del Sur se rebeló en 1923 y 1924; el Estado de San Paulo se levantó en armas en 1924, lo mismo que los de Amazonas y Paraná; y entre complots en la capital y sediciones en el interior, llegóse al período de gobierno de Wáshington Luis Pereira, iniciado por cuatro años en 1926. Cuya sucesión, a su término, provocó un nuevo levantamiento de Río Grande, que al triunfar contra el ya presidente electo Julio Prestes, votado por la Concentración Conservadora, llevó al poder al candidato derrotado de la Alianza Liberal, Getulio Vargas, que asumió el mando el 1º de noviembre de 1930.

En 1932 estalló una contrarrevolución (llamada de los cafeteros), sin resultado. Un año después, Vargas decretó elecciones para una Asamblea Constituyente, que a los pocos meses promulgó una Constitución legalizando el Estado Nuevo. En 1935 se sublevaron las izquierdas (comunistas) y en 1938 las derechas (camisas verdes), ambas sin efecto. Hasta que forzado por las circunstancias, Getulio Vargas abandona el poder el 30 de octubre de 1945 en manos de los generales, quienes lo entregan al presidente del Tribunal Supremo de Justicia, doctor Linhares.

En las inmediatas elecciones del 2 de diciembre triunfó el general Gaspar Dutra, amigo y candidato de Vargas. Este mismo se presenta para senador en varios estados y triunfa en todos. Y la Asamblea Constituyente, surgida de aquel acto popular, no sin prolongados y fuertes debates, acaba de promulgar la nueva Constitución del Brasil, con lo cual, de seguro, entrará el país de lleno en la legalidad.

CHILE

UNA LIRA Y UN NOMBRE

RUBEN Darío pasó la mejor época de su vida en Chile. Fué aquélla de la juventud, de la ambición y de las ilusiones. Sus mejores versos, si no los más famosos, sí los más espiritualmente sentidos, allí los concibió también.

Llegó a Santiago sin nada y encontró de todo: hospitalidad, inspiración y buenos amigos. Algunos quedan aún, que recuerdan con nostalgia las horas del crepúsculo en cierto cafetín, donde sobre el mármol del velador escribió Rubén las tiernas estrofas "de la lágrima y el vino" y las bellezas a una amada que el poeta "dejaba pasar cerrando los ojos".

Después, Buenos Aires, con sus noches de bar en taberna y la dilecta amistad de Bartolito Mitre. Más tarde, Paris y Madrid; y luego los años, el cansancio de tanto ambular, y el miedo profundo que comenzó a sentir, no a la muerte, que poco le preocupaba, sino a la que habría tras ella: a los misterios del más allá.

Vázquez Díaz le pintó con el hábito de fraile. La Cartuja, de Palma de Mallorca, le acogió largos meses en su bella soledad sin igual, en las postrimerías de su existencia, donde fué vecino de la celda que ocuparan Chopin y la Jorge Sand. Y al fin el viaje a Nicaragua, el último, y en seguida la muerte.

Los chilenos, que fueron los primeros en acogerle, acaban de inaugurar, entre el fresco verdor de uno de sus parques, un monumento al vate, en el cual, sobre un gran bloque de granito, han estampado una lira, un nombre y unos versos.




PARA LOS DIAS
Primaverales
LAS DAMAS ELEGANTES PREFIEREN
LOS CONJUNTOS "LAKE"
CONJUNTO SPORT
SWEATER 1047
PANTALON 5201
CASACA 1367
NAYPE
1047 — Sweater fantasía a dos colores ... $ 24.90
5201 — Pantalón de lana "Tropical" ...... $ 55.—
1367 — Casaca fantasía multicolor .... $ 35.—
1354 — Tejido "Links-Links": chaleco, $ 31.90; sweater, $ 25.90
1365 — Tejido "Links-Links": chaleco, $ 33.90; sweater, $ 27.90
1987 — Tejido "Links-Links": chaleco, $ 29.90; sweater, $ 24.90
Lake
SANTA FE 1346
PLAYA Y SPORT
CONJUNTO LAKE 1354
Interior, remitimos contra reembolso o giro.
COLORES de estas prendas tejidas: Negro, Blanco, Marino, Celeste, Cyclamen, Turquesa, Verde, Tostado, Orquídea, Mostaza, Beige, Patito, etc. Talles del 44 al 52.
YA DISPONEMOS DE AMPLIO Y NOVEDOSO SURTIDO EN TRAJES DE BAÑO.
CONJUNTO LAKE 1365
CONJUNTO LAKE 1987

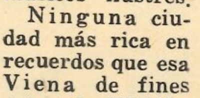
LA SEMANA LIRICA — Por ENRIQUE LARROQUE

RECUERDO DE VIENA



VIENA

La gran capital de la Europa musical en los siglos XVIII y XIX fué recordada durante un concierto organizado por la Asociación Wagneriana y animado por el director de orquesta vienés Erich Kleiber. Magnífica y conmovedora evocación de una ciudad, cuya música se propaló por el universo todo, en olas de armonía.



SIEMPRE atrayentes, a la vez que instructivos, los conciertos cuyos programas sintetizan algún período de la historia musical. Así, el último festival sinfónico de la temporada, organizado por la Asociación Wagneriana y confiado al maestro Erich Kleiber, ofreció el interés de evocar aquella Viena de antaño, verdadero vergel sonoro, que durante dos siglos vivió bajo el signo de la música y fué cuna o refugio de tantos músicos ilustres. Ninguna ciudad más rica en recuerdos que esa Viena de fines del siglo XVIII y principios del XIX, en que por vez primera y sucesivamente se escuchó *Orfeo y Alcestes*, *Bodas de Fígaro*, *Casi fan tutte* y *La flauta mágica*, *Fidelio* y todas las sinfonías de Beethoven apenas compuestas; esa ciudad en que el mismo año que Gluck fallecía, el joven Beethoven conocía a Mozart; en que, cuatro años después, ni bien Mozart concluía su breve y fulgurante existencia, el mismo Beethoven se instalaba para seguir los consejos de Haydn; Viena, que vió a Weber, hijo de una vienesa, en el apogeo de su talento; Viena, donde Beethoven vivió treinta y cinco años de su vida creadora; Schubert casi toda la suya, Chopin logró sus primeros éxitos y Schumann compuso *Kreisleriana* y *Escenas de niños*. Viena, tierra santa de músicos, a quien, entre 1787 y 1828, el destino confió la custodia de los restos de Gluck, de Mozart, de Haydn, de Beethoven y de Schubert...

Si tras el derrumbe de la Austria imperial, el recuerdo de Viena sigue siéndonos caro, ello no es debido a los emperadores que yacen en la cripta de los Capuchinos, sino gracias a aquellos grandes muertos llamados Mozart, Beethoven, Schubert, que toda su vida vivieron ignorados a la sombra del castillo imperial, y que luego, auténticos príncipes del espíritu, confirieron a la capital una gloria y un brillo que los Habsburgos no alcanzaron a darle...

El poeta Hugo de Hoffmannsthal, libretista de Ricardo Strauss, dice que el carácter de la música vienesa suele lucir una amable jocosidad, un refinamiento sin exceso, un soplo eslavo, un brillo italiano, sumados a un sentir musical arraigadamente germánico, pero germánico sin nebulosidad ni nostalgia, en que la grandeza no es titánica.

La modalidad de esa música de Viena, destinada a ser música universal, es bien conocida. Una anécdota relatada por Zalter a Goethe la define. Cierta vez que a Haydn le preguntaron por qué sus misas eran tan alegres, en lugar de solemnes y ceremoniosas, el viejo maestro respondió: "Cuando pienso en Dios me siento embargado por la alegría." Y Zalter, al repetir estas palabras tan profundas en su natural ingenuidad, notó que Goethe lloraba.

Tal, según Hoffmannsthal, la razón debido a la cual, hacia fines del siglo XVIII y comienzos del XIX, ese ambiente "sui géneris" en que actuaron en Austria los seres más cultos y sensibles fué un elemento musical.

Vienés nativo, el maestro Erich Kleiber fué incomparable animador del concierto de la Wagneriana. Al conjuro de su batuta, parecieron animarse la sombra de Schubert, el muy tierno; la de Mozart, el tan espiritual, y la del Beethoven sonriente de la primera *Sinfonía*, en que el músico embrujado por el clima espiritual de la ciudad no se presenta aún bajo su aspecto de "alumno del dolor".

Obra clara, luminosa, esta sinfonía de juventud e impulso extraordinarios; obra sencilla, accesible a los espíritus más rutinarios. En realidad, ostenta ya innovaciones audaces, "atrevimientos" que fueron señalados por los críticos de entonces. Beethoven no se contenta con seguir respetuosamente el sendero trazado por Haydn y Mozart. Sin demora toma libertades, y su originalidad se manifiesta en mil detalles. "Dibujada" con meridiana claridad por Kleiber, la partitura reveló bellezas diríase desconocidas.

Fué completado este ramillete de flores de Viena con las *Danzas alemanas* de Mozart, momentos danzantes de gracia, frescura y delicadeza exquisitas; el *Concerto en Do mayor*, para piano y orquesta, que permitió a la pianista chilena Rosita Renard imponerse cual insuperable traductora del pensamiento mozartiano; y por último, fragmentos de *Rosamunda*, páginas aéreas, fluidez hecha música, deleite de los amigos de Franz Schubert.

Erich Kleiber se despidió de nuestros melómanos, traduciendo con elegancia y espiritualidad admirables estas composiciones, que tanto saben a terruño.



...para hacerlo comer!

Ya no es necesario lucir raras "habilidades" a la hora de comer! Ahora su hijo comerá solito, con el simple recurso de agregar a sus platos una porción de CondiBé!

Este nuevo y extraordinario condimento es una verdadera revelación para mejorar la sopa y todo el menú familiar. Y como contiene gran cantidad de vitaminas B, estimula intensamente el apetito y aumenta el valor nutritivo de todas las comidas!

CondiBé beneficia el organismo de los niños. Desde hoy asegúrese tranquilidad y satisfacción agregándolo a los platitos de su hijo!





Advertencia importante

CondiBé puede usarse sin limitación alguna, pero como es **triple concentrado** *basta en cada plato una pequeñísima cantidad. Por eso resulta tan económico!*

CONDIMENTO VITAMÍNICO
CONDIBÉ
A BASE DE EXTRACTO DE LEVADURA DE CERVEZA

FERMENTOS S. A. ★ *División de Alimentación* ★ Brasil 731 ★ U. T. 23-0073 ★ Bs. As.



Josefina Vivot Cabral presenta:

TRES ELEGANTES ATAVIOS NUPCIALES

MARIA INES CALVO WOODGATE

contrajo enlace con **Fernando Menéndez Behety.** Lució para la boda vestido de gasa bordada en mostacilla y cristal, y motivos "plissés" muy finos. Un tocado de satin y bordados sostiene el tul.

LOS casamientos realizados en lo que va de la temporada dieron oportunidad para el lucimiento de elegantes toilettes, exponentes de la moda más exigente. De ellas han sido seleccionados tres atavíos nupciales que se destacaron por la originalidad de su concepción, consistente en la utilización de los más variados recursos: desde la línea pura, casi una estilización de la silueta, hasta el drapeado o los grandes ruches.

MARIA INES BENGOLEA URQUIZA,

que contrajo enlace con **Francisco Madero García Uriburu,** lució un original modelo de "peau d'ange", de talle largo y drapeados en la cintura, de los cuales caen paneles rectos. Mantilla corta.

SUSANA BOSCH,

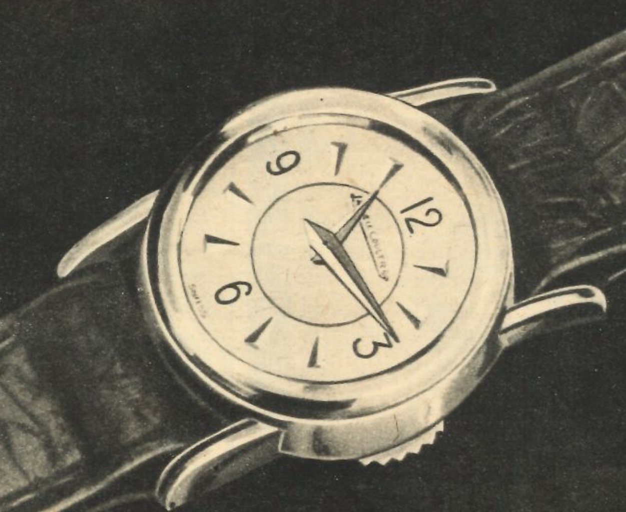
que contrajo enlace con **Alfredo Bracht,** vistió este suntuoso traje de satin marfil con grandes ruches y amplio manto de encaje. Como tocado, corona de azahares.

DIBUJOS DE MARIA ROSA SIEGRIST, EXCLUSIVAMENTE PARA "EL HOGAR".



Oro 18 kilates
esfera con relieve oro
Nº 5 .... $ 715.00

JAEGER-LECOULTRE



Oro 18 kilates
esfera con relieve oro
Nº 1531.... $ 645.00

MANZANERA

JOYERO

Tucumán 632 U. T. 31 - 7927



Jessie Julieta Ledesma Padilla, en el centro, rodeada por **Marta Bolla Aponte**, **Marta Susana Cisternas Correa**, **Dora Elina Cisternas Correa**, **Susana Luna Alurralde**, **María Elena Luna Alurralde** y **Cora Angélica de la Colina**, durante la reunión que, para celebrar sus quince años, ofrecieron sus padres a un grupo de sus amistades.

FIESTA DE CUMPLEAÑOS



Jessie Ledesma Padilla, **Jorge Pérez Colman**, **Marta Bolla Aponte** y **Alfredo Trejo** interpretando durante la fiesta el baile nacional "El Tunante".



Ramón Paz Posse (hijo), **Jessie Ledesma Padilla**, **Rafael García Fernández Ledesma**, **Guillermo Heyer García Ledesma**, **Inés Ponsa de la Vega** y **Raúl Escribano O'Connor**.



Mario Terán Frías, **Raquel Llanos Cortejarena**, **Ramón Paz Posse** (hijo), **Jessie Ledesma Padilla**, **Fernando de Prat Gay Santillán** y **Teresa Simoneli Claris**.

Entonces es cuando se entera que sólo tiene a su favor una opinión: la del profesor de teología fray Diego de Deza. Los demás están en contra. Colón naufraga en la decepción. Naufragio peligroso, porque es posible que el asunto alcance categoría de herejía y que el autor se vea sancionado por el Santo Tribunal. Colón interpone ante Isabel el recurso de apelación. Se abre una nueva instancia. Se examinan otra vez las cuestiones promovidas. Y, nuevamente, se desestima la demanda, ahora en términos inconfundibles: "Se trata de un hombre, víctima de confusas alucinaciones." Y el expediente se archiva definitivamente. Pero antes los jueces han tosido doctoralmente y han dejado oír su engolada voz.

Comienzan los peregrinajes agotadores. Colón marcha detrás de la corte. Va a Córdoba, a Zaragoza, a Murcia, a Valladolid, a Medina del Campo, vuelve a Córdoba... Y sigue, sigue. Se cansa, pero no desiste. Escribe cartas, dibuja mapas, traza rutas sobre mares desconocidos. Es el momento más triste de su vida. Le acompañan una caterva de hampones y desocupados, recogida al pasar. Gente que le oye sin creerle. Comienza su fama de alucinado. Concentra auditorios heterogéneos, ante los cuales expone de viva voz su viaje maravilloso. Es en ese momento en que aparece Beatriz Enrique a su lado. Unifican el paso y marchan juntos durante algún tiempo. Del romance quedará un hijo: Hernando. Por fin, le invade una terrible pena. Y se va. Lo abandona todo y se marcha. También Beatriz Enrique queda atrás para siempre.

AHORA está en Palos de Moguer, reponiendo sus quebrantos. Han pasado cinco años. Cinco años en que lo moral ha influído sobre lo físico, destruyéndolo. La curva de su parábola está próxima a cerrarse. Pasa los días frente al mar. Se gana la vida vendiendo mapas en el puerto. Ofrece su mercancía en tres idiomas. Vuelve a la Rábida. Allí está todavía fray Juan Pérez, que tiene un concepto cabal de las grandezas y miserias de este mundo. En la intimidad conventual el extranjero muestra sus lágrimas, que es lo único que le queda. Su voz es amarga. Y una nueva carta urgente sale para la corte. Esta es la carta que Isabel de Castilla recibe en su tienda guerrera, en momentos en que el sitio de Granada toca a su término. La oportunidad es propicia. España necesita oro. El oro que Colón ofrece. Le mandan llamar. Y cuando llega a la corte, habla un idioma inesperado. Impone condiciones. Da a conocer sus ilimitadas pretensiones. Reaparece el extravagante soñador. Quiere títulos y riquezas; dignidades y poderío. Ha perdido su melancólico aire suplicante y habla con acento imperativo. Terminan por rechazarle. Sale de la corte en medio de un coro de carcajadas. Parece absurdo tratar de igual a igual con un insolvente. Pero Isabel no comparte este criterio. Considera legítimas las exigencias del extranjero. Se siente apoyada por el arzobispo de Toledo, que es la fuerza espiritual. Y por el tesorero Santángel, que es la fuerza material. Detrás de todo esto está una mujer: la marquesa de Moya, moviendo hábilmente las influencias

CUATRO MUJERES EN LA VIDA DE CRISTOBAL COLON

(Continuación de la pág. 12)

que pueden resultar favorables para Colón. Nadie sabe cómo ni por qué ha llegado hasta allí la marquesa de Moya. Cierto es que ella elimina los obstáculos más difíciles y entreabre las puertas más tercamente cerradas.

Echan cuentas, hacen planes, meditan el negocio. El ensueño ha entrado en los moldes de la realidad. La letra y el número van a coincidir. Fernando presta 17 mil florines. Isabel ofrece sus alhajas para el caso de ser necesarias. Y el 17 de abril de 1492 se firma el convenio.

YA están las naves cabeceando pesadamente en el amarradero del río Tinto. La tripulación ha sido reclutada entre la gente de peor fama. No se podía seleccionar y se tomó cuanto se necesitaba sin preguntar siquiera los nombres. Así fué como se enrolaron ciento veinte hombres que habían de acompañar al navegante que acababa de recibir el flamante título de almirante. Cuando todo estuvo en orden, llegó a manos de Cristóbal Colón la carta admirable que Isabel y Fernando enviaban al desconocido monarca de estas tierras. Jamás la ingenuidad y el candor alcanzaron tales alturas. Vale la pena recordar el texto: "A su Majestad. Nos, hemos sabido que Vuestra Majestad siente una gran inclinación hacia Nos y nuestro pueblo. Además, nos ha sido comunicado que V. M. deseaba recibir noticias de España. Por estos motivos enviamos a nuestro almirante don Cristóbal Colón, el que también informará sobre nuestra salud y nuestra magnífica prosperidad."

Esta es la carta que Colón llevaba a modo de credencial, sin saber a quién debía presentarla, ni cuándo. Y en la madrugada del 3 de agosto, el hombre daba sus pasos definitivos hacia la culminación de su destino.

SHORT FILM

☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆ ☆





A SU GUSTO

Bernard Shaw ha descubierto esta forma de huir del "mundanal ruido". Es una casilla construída sin muchos miramientos arquitectónicos, en medio de un jardín, y donde puede encerrarse para escribir sin temor a intrusiones. En la casilla, que puede hacerse girar para buscar la luz del sol, hay teléfono, que comunica con la magnífica casa del dramaturgo: un edificio de tres pisos, rodeado de un parque de una hectárea. Además, cuenta allí Bernard Shaw con su máquina de escribir, una cama y calentador eléctrico. Es como sacar al mundo a puntapiés..., pero sin olvidarse de hacerle una graciosa sonrisa a sus comodidades.

NOVIA DE UN CADETE

Dicen que este año la marcialidad con que desfilaron los cadetes de West Point el día de su graduación fué nada, comparado con la que desplegron al día siguiente, ya flamantes oficiales. Es que uno de ellos se transformaba, además, en flamante marido. Arturo Gay, exactamente al día siguiente de graduarse, contrajo enlace en la capilla del colegio con Inés Horton. El novio es cubano y cursó estudios en West Point por un permiso especial. La novia, hija de un coronel del ejército norteamericano, trabajó posando para numerosos avisos de dentífricos y productos de belleza.





BELLEZA DE PARIS

"¡Señor, su modo de mirarme es francamente impertinente!" Así empezaron las cosas. Lise Bourdin, de diecinueve años, es actualmente la más famosa y cotizada "cover girl" de Francia. Fué descubierta casualmente por el editor de "Claudine" mientras viajaba en el "metro" de París. El detenido examen visual de que la hizo objeto aquél casi provocó un incidente. Pero aclaradas satisfactoriamente las cosas, el rostro fresco y la preciosa figura de Lise aparecen en estos momentos en todos los anuncios y revistas de París.



EN LOS ALPES FRANCESES

En una granja del siglo dieciocho, que fué usada durante la guerra por las tropas italianas y por los "maquis", las chimeneas vuelven a andar. Se vislumbra para las mañanas futuras un amplio programa de café caliente y huevos fritos. Todo eso mezclado con aire y deportes alpinos. En el lugar se habilitará una hostería organizada por jóvenes británicos, exclusivamente para las juventudes internacionales que quieran ir a La Bez, nombre de ese pintoresco lugar. Aquí vemos a algunas futuras hosteleras en momentos de dedicarse al reposo envueltas en unas "bolsas" de dormir que son esenciales en el equipo de los turistas.



ACTIVIDADES DE GRETA

"Estoy ya cansada", afirmó la estrella a su llegada a Gotemburgo (Suecia), adonde fué por unas vacaciones. Y como no afirmara que era de no hacer nada de lo que estaba cansada, nadie cayó en la cuenta. Pero ahora se afirma en Estocolmo que es muy probable que la Garbo filme allí una película en la que, además del papel protagónico, no sería improbable que interviniera comercialmente. El argumento del film es la historia de unos colonos suecos que se establecieron en Estados Unidos en el siglo XVII.

CUMPLIENDO LA TRADICION

La joven novia llegó a West Point la víspera de su casamiento, desde su casa en Montclair. Con ella venían su padre, su madrastra, tres atractivas "bridesmaids", algunas peonías del jardín de su padre y una monumental torta de bodas. Inmediatamente después de la ceremonia, los novios fueron desde la capilla hasta la Roca del Beso, en el parque de West Point. La tradición dice que la roca se desplomará sobre la primera chica que se niegue a besar a su compañero estando allí. Luego de la luna de miel, el contrayente se incorporará como capitán al ejército cubano.



MOVADO

L A   P U N T U A L I D A D   H E C H A   E L E G A N C I A

Variedad de distinguidos modelos para damas

Calendograf

1° NOVIEMBRE

VIERNES

10 HORAS

10 MINUTOS

25 SEGUNDOS

Diversidad de sobrios modelos para caballeros

165 primeros premios de observatorio

Alto índice de pericia relojera, que diera fama al nombre MOVADO: CALENDOGRAF; que permite, a golpe de vista, conocer mes, día, hora, minutos y segundos... Un reloj digno de nuestra época, hermoso y preciso. Sugerímosle lo examine.



JOYEROS

Barbero & Cía

Santa Fe 1256 - Bs. As. - U. T. 41 Plaza 2401

VENDIDO Y GARANTIZADO POR LOS MEJORES JOYEROS Y RELOJEROS EN EL MUNDO ENTERO

DEFENDAMOS AL HOMBRE DE MAÑANA DEFENDIENDO A LA MUJER DE HOY

SALUD + GRACIA + EXPRESION = BELLEZA

Sistema divulgado por MARION IVEL-MORGAN

También el cabello participa del funcionalismo del organismo humano. Su acción es más importante de lo supuesto para la Salud y la Belleza.

VERDADEROS precursores de los fisiólogos modernos fueron los antiguos francos, cuando en épocas obscuras convirtieron a la cabellera humana en un emblema natural de realeza al reservar para sus monarcas el derecho exclusivo de usar el cabello largo. **Porque para lucir una cebellera impecable, hermosa y brillante es primero indispensable contar con un organismo sano y equilibrado;** y **segundo, permitirle al cabello cumplir con la función que le corresponde en el mecanismo orgánico del cuerpo humano.**

¡Es claro, lectora amiga!... Si no es más que el olvido de estos pequeños detalles, que alguna vez aprendimos cuando niñas en apuradas clases de anatomía, lo que tantas veces produce ese descontento que nos embarga cuando después de largas horas de cuidados y atención "no vemos" nuestro peinado como lo habíamos imaginado: lustroso, sedoso; cada onda, cada rizo, marcados como lo exige el peinado elegido.

Es que nos hallamos frente a la realidad de siempre: **no se puede crear belleza sin los elementos indispensables.** Y salvo casos patológicos declarados, no hay cabellera que **cuidada funcionalmente** no traduzca en su apariencia toda la resplandeciente belleza que es condición propia de la salud.

Este cuidado funcional de la cabellera no lleva más tiempo de lo anteriormente sugerido para la atención funcional integral del organismo humano. **Porque no se trata de día tras día cumplir todas las posibilidades de ese programa de "A a Z".** Tal cosa sería contraproducente. Queda indiscutiblemente en pie la norma de "CINCO A QUINCE MINUTOS DIARIOS PARA LA SALUD Y BELLEZA". **El arte es la administración de esos minutos.**

Conozcamos la cabellera. Dos de sus funciones nos interesan sobremanera. La primera, que la convierte en protectora de la cabeza. El cabello es mal conductor del calor; de ahí que en el verano mantenga a la cabeza fresca, mientras que en bajas temperaturas no permite su enfriamiento. La segunda función es aun más interesante: el cuero cabelludo es un medio importante con que cuenta el organismo para la eliminación de determinados desechos químicos, tales como cal, sulfato, manganeso e hierro.

Es así como el cabello cumple también la ley de la economía: **favorece mediante su acción** (no importa que sea pequeña) **al buen estado de la sangre, de la cual se nutre.**

Nosotros podemos (¡y solemos hacerlo!) entorpecer esta acción de dos maneras: desentendiéndonos del buen funcionamiento de nuestra circulación; y "aprisionando", en el sentido literal de la palabra, a nuestra cabellera, **¡sin darle jamás un momento de respiro!** Y esto, ¡dicho, también, **literalmente!**

No pretendemos — ¡lejos de ello! — que la mujer moderna deje de realzar su personalidad con bonitos y sentadores peinados. En cambio, sí que no permita que el apremio en que vive se convierta en un enemigo, del cual su coquetería sería la primera en sufrir. Tomando en cuenta el tipo de función anatomática que le corresponde al cuero cabelludo, y el hecho de que entre sus "males" más corrientes, como la caspa, por ejemplo, de la cual existen 24 tipos distintos, tres de ellos (los más frecuentes) se deben únicamente al **abandono funcional** del cabello, surge fácilmente la urgencia de esa atención. Esta redundará no solamente en salud; será, también, la base "inamovible" de la belleza de los peinados con que la mujer moderna (como todas sus antepasadas) entiende lucir sus encantos.

Los francos primitivos no estaban tan desacertados, ¿verdad, amiga?



Poseer una cabellera hermosa ha sido en todo tiempo el anhelo estético de la mujer. Pero una comprensión más profunda del verdadero significado de la belleza la ha llevado, en nuestros tiempos, a un concepto más exacto de la parte que le corresponde al cabello en la economía del organismo humano y, por ende, de lo que realmente importa una cabellera linda. En este caso, como nunca, se evidencia la verdad de que Salud es Belleza.

33.ª LECCION

TRIGESIMOPRIMERA SERIE DEL CICLO DEL ENTRENAMIENTO MUSCULAR FUNCIONAL

Dibujos de MARIEL DEANS



Especialmente indicado para activar la circulación del cuero cabelludo, este ejercicio, cuando practicado con "cordura" — es decir, eliminación total de contracción nerviosa, atención debida a los principios funcionales, brevedad de ejecución, — favorece, también, el acondicionamiento del cuello.

RECUERDA, lectora amiga, lo dicho con motivo de los ejercicios destinados a fortalecer y embellecer los ojos? Pues las mismas advertencias y observaciones deberían repetirse con respecto a algunos de los ejercicios ideados para perfeccionar funcionalmente la cabellera. *Son,* como todos los ejercicios divulgados desde estas páginas de EL HOGAR, *ejercicios creados para la mujer inteligente.*

El cuidado funcional del cuero cabelludo tiene la inmensa ventaja de que no exige una atención diaria, excepción hecha, desde luego, de aquellos casos en que se quiere remediar algún defecto que, *sin ser patológico,* es, sin embargo, lo suficientemente desarrollado como para ser molesto o desfigurante. Con ejecutar los ejercicios (brevísimos) propuestos cada vez que la cabeza es lavada, se logra ya una sensible mejoría en la salud y belleza de la cabellera. *Tal el mínimo al alcance de cualquier persona.* Lo demás es cuestión de criterio y necesidades individuales. Pero en cada caso, los medios son los mismos.

PRIMER EJERCICIO

Posición: de pie, los pies ligeramente separados, el control-central firmemente sostenido. el tronco bien doblado hacia adelante (la cabeza debe estar a la altura de las rodillas), con la espina dorsal en perfecto estado de relajamiento; las manos se colocan detrás de las rodillas. *El ejercicio:* consiste en sacudir *muy ligeramente* la cabeza *de adelante para atrás y de costado a costado.* (Debe evitarse toda exageración y no prolongar su práctica más de *lo que cada una sienta ser cómodo.)*

SEGUNDO EJERCICIO

Posición: de pie, los pies ligeramente separados, el tronco doblado desde las caderas y mantenido en posición horizontal hacia adelante, con la cabeza colgante un poco más bajo y sostenida con las manos. Estas se colocarán en forma que el pulgar actúe como sostén para que los demás dedos puedan efectuar un masaje circular de todo el cuero cabelludo. Los pulgares (ambas manos trabajan en coordinación) van modificando su posición a fin de que la cabeza entera reciba el tratamiento. (La inclinación de la cabeza es a efectos de activar la circulación.)



Tan conocido es este ejercicio por el sinnúmero de veces que se lo aconseja, que parecería redundancia el incluirlo en esta serie de Salud y Belleza. Sin embargo, el mismo olvido o descuido en que se lo tiene obliga a señalar su importancia. Su práctica elimina imperfecciones.

TERCER EJERCICIO

Posición: de pie, manteniendo bien sostenido el control-central; los brazos a los costados. *Primer movimiento:* saltar poniendo todo el cuerpo en "tensión vital" y cruzando los brazos frente al cuerpo en un movimiento descansado, rítmico; *segundo movimiento:* caer apoyando sucesivamente en el suelo los dedos del pie, su tercio anterior y los talones, doblando bien las rodillas mediante la acción funcional de los muslos; los brazos vuelven a los costados del cuerpo; *tercer movimiento:* repetición del primer movimiento; *cuarto movimiento:* saltar nuevamente en el aire, pero abriendo simultáneamente los brazos hasta tenerlos en línea horizontal con los hombros y las piernas hasta que formen en el aire una V extensa. Repetir todo el ejercicio desde *cuatro veces* hasta el número de que poco a poco será capaz cada una y de acuerdo con las necesidades circulatorias de su organismo. El ejercicio finaliza volviendo a la posición inicial y realizando algunos movimientos respiratorios profundos.

El cabello se nutre de la misma fuente que todas las partes del organismo humano: la sangre. Una buena circulación es, pues, indispensable para lograr una cabellera que no sólo sea motivo de satisfacción estética, sino — ante todo — de un eficaz desempeño de sus funciones fisiológicas. Este ejercicio, saludable y divertido, entona la circulación más perezosa.

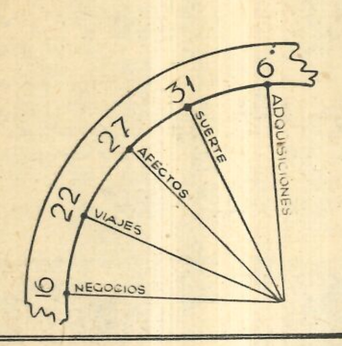



PARA ESTE NIÑO, igual que para su hijo, COLUMBIA garantiza desde ya el capital que le permitirá iniciarlo cuando sea grande en la actividad de su predilección.
Se trata de un novedoso plan de ahorro, cuyos detalles pondremos a su disposición con sólo llamar por teléfono a 33-Avenida 8261.
COLUMBIA
Sociedad Anónima de Seguros
Rivadavia 409
Buenos Aires

Cuadrante astrológico

por Stanley Garrick

APUNTES MENSUALES DE UN ASTROLOGO



LOS DIAS Y LOS ASTROS					
DIA	N	A	R	S	DIA
11	b_1	b_1	b	i	
	m	m	r	m	25
12	m	m	r	m	
	m	m	r	m	26
13	r	m	i	m	
	i	b	b	b	27
14	b	i	b	i	
	i	b_1	b	r	28
15	b_1	i	b	b_1	
	m_1	i	i	r	29
16	b	m_1	b	b_2	
	b	b_1	b	b_1	30
17	m_1	r	b_2	m	
	b	b	b	b	31
18	m	r	r	m	
	m	m	i	m	1
19	b	i	b	i	
	m_1	b_2	b_2	b_2	2
20	m	r	i	m	
	m_2	m_2	r	m	3
21	m_2	i	r	m_2	
	m	m	m	m	4
22	r	b	b	b	
	m_1	i	b_2	m	5
23	b_2	r	b	r	
	b	b	b	b	6
24	b_2	r	b	i	
	b	b	b	i	7

N	Negocios	b	bueno
A	Afectos	r	regular
R	Rutina	m	malo
S	Suerte	i	indiferente

Nº 1 significa: "por la mañana"
Nº 2 significa: "por la tarde"
Si no hay número: "todo el día"

Panorama astral del mes

TAL como ocurrió el mes pasado, son más numerosos en éste los días desagradables que los astrológicamente armoniosos. Sin embargo, si nos sabemos manejar podemos defendernos con eficacia, ya que los aspectos más temibles tienen una influencia mayor sobre los acontecimientos mundiales que sobre las personas en particular. Anotemos como a los mejores a los siguientes días: Para los negocios, el miércoles 16 de octubre es muy propicio, sobre todo por la tarde; para aquellos que deseen emprender un viaje, el martes 22 de octubre es excelente; para los asuntos del corazón y de la amistad, ningún día más favorable que el domingo 27 de octubre; para intentar algo que exija, en mayor o menor medida, un poco de suerte, podemos disponer del jueves 31 de octubre; y si tenemos que efectuar alguna adquisición importante, ningún día más favorable que el miércoles 6 de noviembre. También debemos anotar como favorables para todo en general: al martes 15 de octubre, muy en particular por la mañana; al sábado 19 de octubre; y al jueves 7 de noviembre. Este último día nos será propicio particularmente en asuntos del corazón y en todo aquello que demande una intuición y un juicio seguros. Entre los días no propicios, además de los que indicamos en los teleastrogramas, conviene que no descuidemos a los siguientes: el viernes 25 de octubre será depresivo y deberemos hacer lo posible por conservar el optimismo; el sábado 26 de octubre, vigilemos nuestro sistema nervioso, pues Marte nos impulsará a obrar con precipitación; el domingo 3 de noviembre, por la tarde, no nos arriesguemos en el terreno afectivo, pues tanto Venus como Marte se hallan muy mal configurados con nuestro satélite; y el lunes 4 de noviembre evitemos cerrar negocios importantes y no los iniciemos, pues Júpiter y Saturno se hallan muy mal configurados. Concluiremos aconsejando a nuestros lectores que a partir del 25 de octubre este período no es propicio en general para emprender ningún asunto comercial importante, lo que se debe a la inarmonía saturniana con los planetas mayores y con el Sol. Los cinco primeros días de noviembre son los peores en este sentido.

Teleastrogramas

Escorpio, 12 de octubre.
Durante todo el día de hoy mis relaciones con Saturno serán detestables. Aconsejo la mayor prudencia a todos los que se dedican a negocios.
MERCURIO.

Tauro, 13 de octubre.
Venus y yo nos encontramos hoy profundamente enemistados. Será muy conveniente que los enamorados vayan hoy con pies de plomo y eviten las discusiones.
LA LUNA.

Leo, 18 de octubre.
Todo el día de hoy los inclinaré al pesimismo, pues mis relaciones con la Luna distan mucho de ser armoniosas. Traten de no arriesgarse en negocios.
SATURNO.

Escorpio, 20 de octubre.
Me permito sugerirles que procedan hoy con la mayor calma posible, pues creo se sentirán tentados a proceder con violencia dada mi situación con Mercurio.
MARTE.

Géminis, 21 de octubre.
Durante la tarde de hoy me encontraré muy mal con la Luna. Ello quiere decir que no deben fiar demasiado en su intuición y actuar con la mayor calma posible.
URANO.

Aquellas y Aquellos...

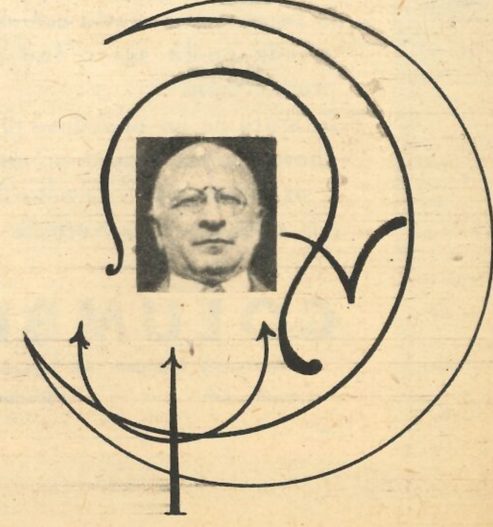
...que hayan nacido entre el 20 y el 25 de noviembre, cualquiera sea el año, pueden disponer con confianza de este mes en todo lo relacionado con los afectos.

...que tengan que realizar un negocio importante, aprovechen este período, pero sólo en el caso de que su nacimiento haya tenido lugar entre el 28 y el 30 de marzo.

...que necesiten emprender algo que exija suerte, si nacieron entre el 25 de junio y el 1º de julio inclusive, hallarán en este mes un período favorable.

FIRMAS ASTRALES

ALEXIS CARREL, SOÑADOR CIENTIFICO



El 28 de junio de 1873, a las 11 de la noche, nació en Sainte-Foy-les-Lyon aquel que más tarde había de inmortalizar su nombre en las ciencias y la literatura. El planeta Neptuno, dueño del Ascendente del autor de "El hombre, este desconocido", nos revela que el doctor Carrel fué, ante todo, un soñador científico. Admirablemente configurado con la Luna y con Júpiter, Neptuno representa la firma astral del ilustre médico; y en el monograma astrológico que acompaña estas líneas hemos sintetizado los símbolos fundamentales que lo elevaron a la inmortalidad. Existen en el Mapa Natal otros elementos poderosos y disonantes: son los que acusan su lucha y sus contrastes, la parte sombría de su destino de excepción. Entre estos elementos negativos, la cuadratura entre Saturno y Marte levanta su trágica bandera. Pero el porvenir sólo conservará memoria de su paso por el mundo a través de la configuración neptuniana que, en los años creadores de Alexis Carrel, lo llevó a la cúspide de la gloria y le permitió realizar una obra digna. La sombra de Saturno se hundirá en el olvido; la luz neptuniana perdurará en el tiempo.

Para hombres de acción

Un reloj Siempre en Acción!

TISSOT "automatic"

- **Antimagnético** (insensible a las irradiaciones electromagnéticas).
- **Shock-Absorber** (amortiguador de golpes).
- **Hermético** (a prueba de agua y polvo).
- **Inoxidable** (acero a prueba de corrosión).
- **Cristal irrompible** (ideal para el deporte).

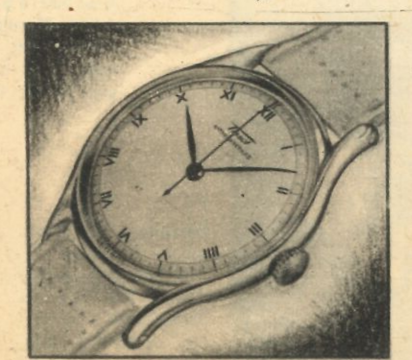
6540 - "Automatic", segundero normal acero . $ 211.-

Usted, como hombre moderno, necesita un reloj así, seguro... de confianza... que evita la preocupación de darle cuerda!.. Por el movimiento natural del brazo, el TISSOT "Automatic" renueva constantemente la fuerza motriz, con una reserva de 36 horas de marcha. Tenga Ud. también su TISSOT "Automatic"... el reloj de precisión mejor protegido del mundo!

Y además... **ASEGURADO CONTRA ACCIDENTES!**

Cada "TISSOT" se entrega con su Póliza de Protección, en un elegante porta-póliza de cuero de Rusia.

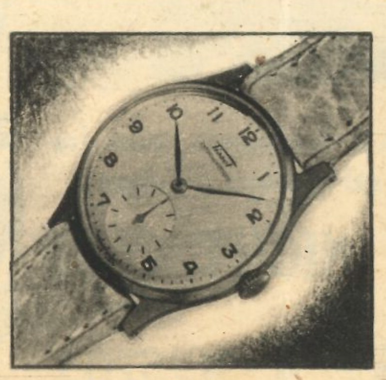
PUEYRREDON PROPAGANDA



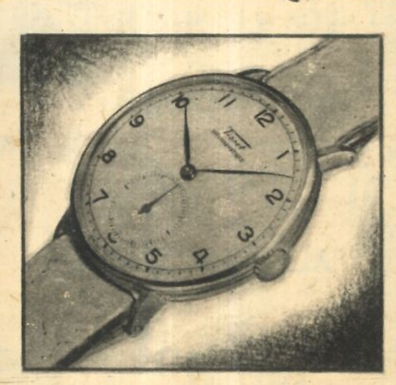
6440 - Fondo acero inoxidable, seg. central $ 127.-



6282 - Fondo acero inoxidable $ 128.-



6193 - Fondo acero inoxidable $ 102.-



6287 - Fondo acero inoxidable $ 116.-

REUNION LITERARIA



Hace uso de la palabra el agasajado, don **José María Espigares Moreno.** A la derecha, el escritor **Josué Quesada.**

PARA despedir al escritor y periodista don José María Espigares Moreno, que ha partido en gira por los países de América, el doctor Norberto Gorostiaga y su señora, María Angélica Vidal Molina, reunieron a un núcleo de sus amistades con el propósito, además, de escuchar una de las charlas que sobre nuestro país se propone pronunciar el nombrado escritor en su viaje por el continente. En la misma reunión, el poeta español Manuel de Góngora y el escritor brasileño Christovam de Camargo recitaron algunas poesías. Presentó a los actuantes el escritor argentino don Josué Quesada.



De izquierda a derecha: doctor **César Viale, Lía Angélica Vidal Molina de Gorostiaga, María Cristina Bustos Morón, Leonor Coello de Portugal de Góngora, Amalia Muñiz de Viale, María Compomar de Camargo** y **Christovam de Camargo.**



Doctor **Norberto Gorostiaga, Manuel Norberto Gorostiaga, Marta Quesada** e **Ignacio Vidal Molina.**



Manuel de Góngora, Enrique Vidal Molina, Celia Vidal Molina de Bazterrica, doctores **Enrique Bazterrica** y **Norberto Gorostiaga,** y brigadier **Miguel María Zuloaga.**

Fotos "El Hogar"

SU MEJOR ASPIRACION



ELABORADOS DE ACUERDO CON LA FORMULA ESPECIALMENTE CREADA POR R. A. PATTERSON TOB. CO., RICHMOND, VIRGINIA, U. S. A. Y DISTRIBUIDOS POR FALCON, CALVO Y CIA.

35 CTS.

LOS MEJORES CAPITULOS DE LOS MEJORES LIBROS

SELECCIONADOS POR ROMULO QUINTANA

La Editorial El Ateneo ha incorporado a su colección de libros de arte la obra de Henry Lechat sobre "Fidias y la escultura griega en el siglo V". Se trata de un volumen de unas doscientas páginas, primorosamente presentado, con profusión de grabados en los que resplandece la obra del genial estatuario. José R. Destefano, en un breve prólogo, encarece la significación excepcional de este estudio de Lechat, que fué, como se sabe, profesor de la Universidad de Lyon, y cuya versación se transparenta en el fragmento que ofrecemos a los lectores. La interesante obra aparece correctamente vertida a nuestro idioma por Javier Farias.

Las esculturas del Partenón

No se encuentra expresamente consignado en los textos el autor de las esculturas del Partenón. Pero recordemos esta frase de Plutarco, ya citada en parte: *"Fué Fidias (en las empresas artísticas anteriores al año 450) quien dió las instrucciones concernientes al todo y quien ejerció en nombre de Pericles la supervisión general, bien que hubiera para los diversos trabajos grandes arquitectos e ilustres artistas."* Y a continuación, tras de hacer mención de una inscripción oficial del Partenón, en la que se designaba a Fidias como autor de la *Atenea* criselefantina, añade Plutarco: "Por de contado, todo dependía de él y en cierto modo, y como ya lo dijimos, él tenía vara alta sobre todos los demás artistas, porque él era el amigo de Pericles". Y al ser el Partenón la principal y más significativa de todas las nuevas construcciones, la más bella y rica flor de aquel ramillete de monumentos con que se adornaba la ciudad, en dicha obra, para el éxito de la cual Pericles debió poner en juego toda su voluntad y toda su inteligencia, el amigo de Pericles debió necesariamente emplear todo su genio y todo su corazón.

Sin embargo, como los trabajos del Partenón se proseguían todavía durante el año 433, y Fidias ya no se encontraba en Atenas desde el año 437, estamos obligados a preguntarnos si él no permaneció ajeno, al menos en lo que respecta a la ejecución de los trabajos realizados entre los años 437 y 433. Pero ¿cuáles fueron esos trabajos?

El estudio publicado por Dinsmoor en 1913, basado en los restos de un texto epigráfico que resumía las cuentas de los trabajos del Partenón, ha fijado los siguientes datos: dichas cuentas fueron abiertas el año de 447-446 y cerradas en el año 433-432. En el año de 439-438 fué terminada la obra de fábrica (metopas y friso, en consecuencia terminados), así como la gran estatua que también estaba acabada; el año siguiente las lujosas puertas de la naos fueron puestas en su lugar. El trabajo de los frontones no fué terminado hasta el año de 434-433, pero se había trabajado en ellos desde el año 440. Este último año fueron llevados desde el taller de la Acrópolis los bloques de mármol que les estaban destinados: es decir, que los modelos estaban hechos, las dimensiones y la masa de cada bloque determinadas en relación con el grupo o la figura que había de extraerse de ellos. Creo seguro que el frontón este ya debía estar colocado en la fecha de la inauguración, en el año 438; el del oeste tardó más. Así, aun de acuerdo a la hipótesis conforme a la cual Fidias habría abandonado Atenas desde el año 437 y aun suponiendo que no hubiera retornado, todo lo que quedó inacabado tras de sí fué la ejecución, probablemente parcial, de un frontón, cuyo tema, composición general y hasta los detalles de las figuras estaban ya resueltos; y quienes quedaban tras de él no eran sino ejecutantes formados en su disciplina y que no podían tener otra ambición, ante la siempre presente supervisión de Pericles, que mostrarse dignos discípulos de su maestro. No olvidemos tampoco, y por añadidura, que la partida del escultor de Atenas, fechada en el año 437, no está en modo alguno rigurosamente establecida, y que Fidias pudo muy bien no haberse movido antes del año 432, después de haber contemplado la sazón del Partenón hasta su completo florecimiento y haber visto hasta los destellos de las más empingorotadas acroteras.

Las esculturas agregadas por Fidias al templo cuya arquitectura diseñara Ictinos se descomponía naturalmente en tres series: las noventa y dos metopas del entablamento exterior; dos frontones; y un friso que envolvía por completo la naos, sustituyendo los triglifos y las metopas de la pronaos y del opistodomos, para después prolongarse a lo largo de los muros laterales. Si se piensa que las metopas estaban esculpidas en alto relieve con un resalto de veinticinco centímetros, y que el campo esculpido de cada una de ellas medía un metro veinte centímetros por un metro veintisiete centímetros; que la longitud de los frontones en el interior del triángulo era de veintiocho metros treinta y cinco centímetros, y que estaban llenos de figuras en bulto redondo; que el friso en alto relieve se desarrollaba a lo largo de una longitud de casi ciento sesenta metros, se tendrá conforme a dichas cifras una impresión inmediata de la importancia material de la obra. Pero es necesario tener, al mismo tiempo, en cuenta la distribución clara, simple, de las esculturas en torno al edificio, para sentir entonces la sensación de una justa plenitud, sin falta y sin exceso: no es ya la sobriedad aparente en demasía de los templos de Egina y Olimpia, el uno con sólo sus frontones esculpidos, y el otro con los frontones y doce metopas nada más, ni es tampoco la prodigalidad de que el arte jónico ha dejado buena prueba; es una decoración, plena y mesurada a la vez, que alcanza y no sobrepuja en modo alguno los exactos límites asignados por el tipo de la arquitectura, y en la que se reconoce así, desde un principio, antes de todo examen de los temas escogidos y de su ejecución, una de las virtudes maestras del espíritu antiguo.

Además, esta decoración ofrece una unidad de carácter inexistente en tan alto grado, ciertamente, en ninguno de los otros grandes templos de la Grecia, ya que todos los diversos elementos de que está compuesto llevan el pensamiento siempre hacia Atenea: es de la historia de Atenas de donde están tomados los temas de los dos frontones, y es una de las ceremonias de su culto en el Atica la que suministra el tema del friso; las catorce metopas de la fachada este relatan la *Gigantomaquia*, en la que Atenea desempeña un gran papel que los atenienses tenían naturalmente por el principal; las catorce del frontón oeste narran la *Amazonomaquia*, que constituyó una de las más gloriosas hazañas de Teseo, el héroe ateniense protegido de Atenea; una serie de ocho metopas, situadas en el centro del lado sur, está consagrada a contar la leyenda ática de Erecteo; la mayoría de las del lado norte parecieron haber servido para relatar la caída de Troya, término de combates, durante los cuales los guerreros sintieran sobre ellos el ardiente aliento de la belicosa Palas.

LIBROS RECIBIDOS



Juan Stefanich, sobresaliente político paraguayo que acaba de agregar a los "Capítulos de la Revolución Paraguaya" el cuarto volumen, titulado "Renovación y Liberación". Esta obra, escrita en Buenos Aires, donde desde 1937 reside el doctor Stefanich, es la contribución de un estadista de ponderado juicio al mejoramiento económico y social de su país. Desde el problema agrario hasta las cuestiones relativas a la salud y a la instrucción públicas, formula el autor los postulados, digamos así, perseguidos por la revolución de febrero, hace nueve años. Esta obra aparece publicada por la Editorial El Mundo Nuevo.

En un breve volumen la librería Hachette ha editado "Cuadros de Italia", obra de Charles Dickens, escrita hace justamente un siglo, cuando era corresponsal del "Daily News", y que no obstante su antigüedad permanecía inédita en nuestro idioma. La traducción que ahora publica la Librería Hachette, y que ha sido realizada por José de Abaroa, aparece precedida por una noticia preliminar sobre Dickens.

"Fe de América" se titula un volumen de Eduardo F. Sánchez Zinny, que ha publicado la Edit. Ayacucho. El autor, animado por una profunda confianza en la estirpe democrática y en la misión libertadora de América, lo dedica a los estudiantes. Un justiciero prólogo, firmado por Josué Gollan (h.), pone de relieve la significación de esta obra.

Pedro Ortiz Barili ha iniciado una serie de selecciones de cuentos famosos bajo el sello de la Editorial Centauro, que edita la Acné Agency, S. R. Ltda. Se trata de versiones completas y prolijamente traducidas. Hasta ahora han aparecido dos volúmenes: "10 Cuentos Famosos" y "10 Cuentos Trágicos". Nombres como los de Balzac, Poe, Tolstoi, Twain, Puchkin, Maupassant, Bécquer y Wilde prestigian esta colección.

●

FELIX MARTHOZ. *"Los músicos con espadas"*. Ediciones Ela.

LAZARO B. GRATTAROLA. *"Junto a los rastrojos"* (novela). Dib. y edit. Castelvi.

JOSEPH CONRAD. *"El negro del Narcissus"*. Emecé Editores.

JUAN DE TIMONEDA. *"El patrañuelo"*. *"El sobremesa y alivio de caminantes"*. Emecé Editores.

ERNST WIECHERT. *"El cisne no canta al morir"*. Edic. Leda. Ediciones Argentino Españolas.

THOMAS MANN. *"Señor y Perro"*. Colec. El arca de papel. Edic. Lauro.

PIERO SAPORITI. *"El balcón desierto"*. Colec. Los libros de nuestro tiempo. Edit. Argentino Españolas.



● El "mano" Giribone en momentos de "pialar" un potro.

NUESTRAS ESTANCIAS TRADICIONALES, ORIGEN DE LA PROSPERIDAD ARGENTINA

"LA INVERNADA", de los Giribone, en General Belgrano

Ilustraciones, textos y fotos de JOSE MONTERO LACASA y JOSE ANTONIO MENDIA

● Marca que registró el fundador de la estancia.

CUANDO don José Giribone, a quien nuestra tradición bautizó con el nombre de "Coronel don Pipo", llegó al Plata huyendo de su tierra natal, no pensaba seguramente que cien años después su apellido sería el de una de las principales familias de estancieros de nuestro país.

El coronel Giribone, nacido en Génova en 1824, vino a la Argentina por razones políticas, luego de haber luchado contra los germanos en Europa. Una vez en el Plata, se alistó en la Legión Italiana de Garibaldi, y desde entonces cumplió una verdadera trayectoria militar que comprende nombres tan señalados como el de Caseros.

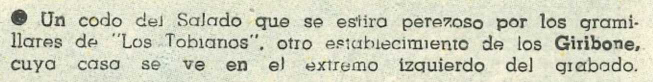
Fundador de un hogar numeroso, a su muerte, ocurrida en 1866 en la guerra del Paraguay, su hijo Juan Carlos, de diecinueve años de edad, quedó a cargo de la madre y siete hermanas, que dependieron a partir de ese momento exclusivamente de él y de su trabajo.

Luchando desde los puestos más humildes, don Juan Carlos Giribone llegó a establecerse en Las Flores con un comercio de venta de lanas y cueros. Largos viajes en carretas llevaban sus productos hasta la capital; viajes que, según fuera la intensidad de la crecida del río Salado, duraban lo mismo cuatro meses que un año.

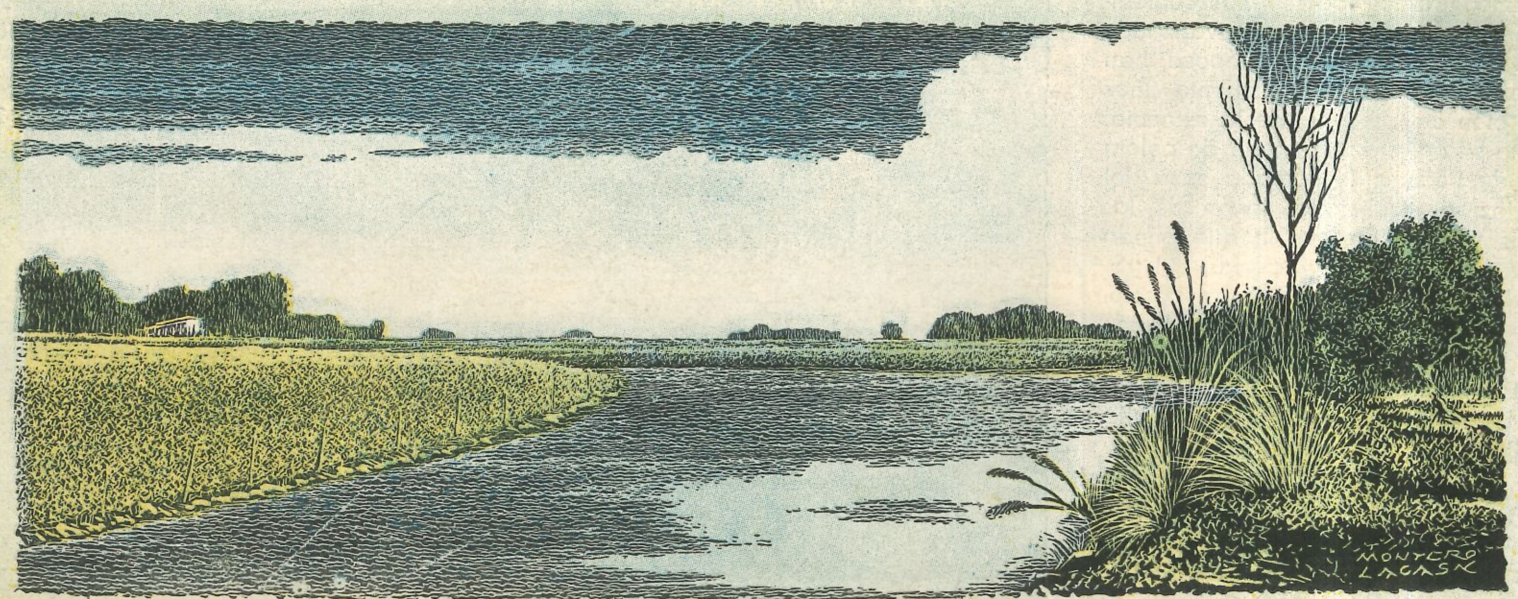
● Marca llamada de las tres ovejas, que es la común de los **Giribone**.

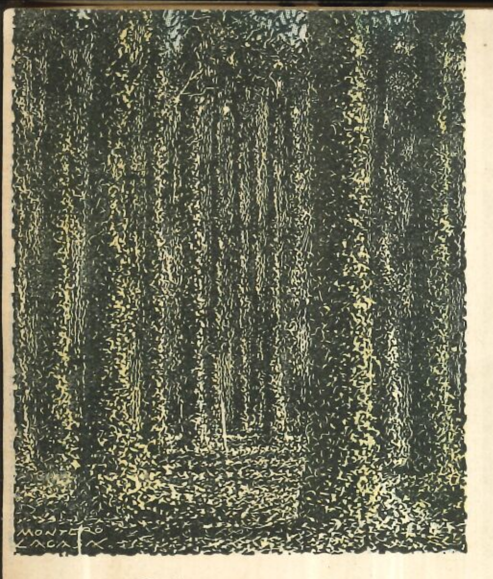
En sociedad con don Justino Obligado compró Giribone una extensión de campo en General Belgrano, que, con el transcurso del tiempo, dividirían echando suertes para la adjudicación de las partes. Así, en 1893, se fundó "La Invernada".

En un pliego manuscrito que encierra un marco colgado en *(Concluye en la pág. siguiente)*



● Un codo del Salado que se estira perezoso por los gramillares de "Los Tobianos", otro establecimiento de los **Giribone**, cuya casa se ve en el extremo izquierdo del grabado.





● Un monte cuyos árboles están totalmente cubiertos de lianas.

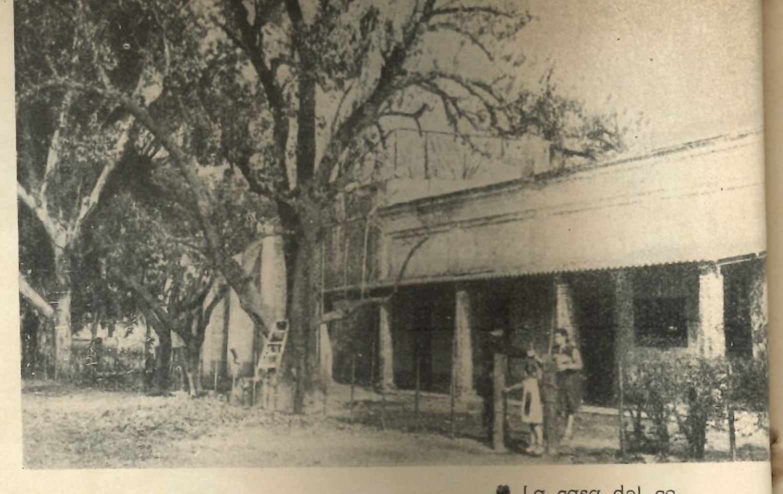
la amplia sala de la estancia, la señora María Luisa Cañás de Giribone evoca paso a paso la creación del establecimiento. El camino de casuarinas, la entrada de aromos, la avenida de eucaliptos, todo el frondoso monte del casco de la estancia ha sido distribuído y formado por el mismo fundador del establecimiento.

Actualmente, la señora Cañás de Giribone explota en toda su extensión "La Invernada", y su hijo Juan Carlos es su administrador general.

En "Los Tobianos", a pocas cuadras, está establecido don José Luis Giribone, hijo también del fundador, criador de caballos de polo y ampliamente conocido con el mote de "Manco" por sus habilidades deportivas dentro y fuera del país. Campeón de box en 1916 y 1922 y fundador del club de polo "Los Indios", es aún hoy, a pesar del brazo perdido en un accidente automovilístico, motivo de admiración por su destreza en las faenas del campo.

En "La Invernada", todas las instalaciones son de la época de su comienzo. Allí encontramos las amplias comodidades para peones que, avanzando con los adelantos de cada época, han ido evolucionando en cincuenta años para bien del personal de la estancia. A esto se agrega la cancha de pelota y la de bochas, la cómoda casa del capataz, el tradicional fogón de las largas veladas y todo lo que pueda hacer más confortable la vida del trabajador de nuestro campo, proporcionado ya diez lustros atrás por don Juan Carlos Giribone a su gente.

Entre el personal de "La Invernada" hay familias como los Caviglia que llevan ya tres generaciones al servicio de los Giribone, o el caso de "Don Puertas", el viejo capataz de tropa de "Los Tobianos", que no recuerda haber trabajado nunca en otro lugar.



● La casa del capataz, construída junto a la cancha de paleta.



● El galpón de esquila de "La Invernada", por donde pasan anualmente varios miles de lanares.



● Dependencia para peones de "La Invernada". La chimenea corresponde a un gran fogón existente en la cocina.

En cuanto a las fiestas realizadas en la estancia para el personal, todos allí recuerdan, por ejemplo, la que tuvo lugar al inaugurarse las canchas de polo, que duró tres días, y las que se ofrecían cada 2 de enero, en vida de don Juan Carlos Giribone, en las que patrones, puesteros y mensuales compartían un asado con cuero servido por las hijas del dueño de la casa.

Esta es "La Invernada", y éstos son los Giribone, cuya nueva generación ya empieza también a dedicarse a las faenas del campo, y de quienes no ha salido hasta ahora un solo metro del terreno legado por sus mayores.

● Residencia de "La Invernada", primera de las cinco estancias de la familia **Giribone.** El oratorio, el antiguo comedor, las amplias habitaciones; daguerrotipos, óleos, relojes, armas y mil recuerdos, que unen el presente prometedor con un pasado de trabajos y esperanzas, albergan estos muros de noble vetustez.




Elizabeth Arden
ARMONIA de COLORES
La nota dominante de las nuevas colecciones de modelos es naturalidad con sus juveniles líneas femeninas.
¿Qué color podrá ser más natural y sentador que el fascinante PARAISO ROSADO, última contribución de Elizabeth Arden a la importante ciencia de armonizar colores? Tan sentador para los azules dramáticos como para los rojos purpúreos (ambos en auge, según se destaca en la reciente colección de París)
También su famoso CINABRIO se mantiene en boga para los marrones, amarillos, anaranjados, el delicado coral y el suave verde agua.
El PLUMA ROJA, brillante y seductor para los colores claròs; el VIOLA, pincelada maestra para ir con los lilas y violáceos... y así seguiríamos enumerando la extensa gama de colores Elizabeth Arden, verdadera obra de arte en cuanto a armonía y delicadeza.
Salón Elizabeth Arden de Tratamientos de Belleza
Primer Piso - U. T. 31 - 1812
Gabinete Elizabeth Arden de Consultas - Planta Baja
HARRODS
Florida 877 (R. 5)

UNA EXPRESION DE CORDIALIDAD INTERNACIONAL

LA BUENA MESA



Foto de Lerner exclusiva para "El Hogar".

● Doña **Berta Benavente de Quintana**, esposa del embajador de Chile, doctor **Alfonso Quintana Burgos**.

Doña BERTA BENAVENTE DE QUINTANA, esposa del embajador de Chile, explica cómo se hace el plato tradicional chileno.

"CAZUELA DE GALLINA"

INGREDIENTES

1 gallina.
Unas diez papas.
Varios trozos de zapallo.
Zanahoria picada.
Unas 4 cucharadas de arroz.
Varios choclos (si es la estación).
Sal.

PREPARACION

Se despresa una gallina y se pone a cocinar en agua fría con sal. Cuando esté casi cocinada, se cuela el caldo para quitar impurezas. Una vez colado, se echa en la cazuela y se colocan nuevamente la gallina, las papas enteras, la zanahoria picada, los trozos de zapallo, los de choclo (si es la estación) y el arroz. Se deja cocinar hasta que esté a punto. También pueden agregársele algunas arvejas

SUAVES cabellos canosos, serenidad y distinguida sencillez son los elementos que componen la impresión que se tiene al conocer a la esposa del embajador chileno. En julio hizo ya un año que está en el país, con sus tres hijas, una de las cuales contrajo matrimonio este invierno con un miembro de la embajada del Uruguay.

La señora de Quintana habla con esa rapidez y gracia que destacan a un chileno entre los hispanoamericanos. Facilidad de expresión, términos distintos, bien castizos muchos de ellos, muy ocurrentes y llenos de intención. Como casi todos sus compatriotas, hace un culto de la buena mesa. Sabe de la importancia de una buena salsa y explica con sabiduría de "connaisseur" los secretos de los mundialmente acreditados platos chilenos.

Viajes por América

Por LINDA LINDSAY

- ¡Cuidado con "Juanita"!
- Dando vueltas carnero en esquí.
- ¿Se sirve usted una vaina chilena?
- Vestido de "guayabera".
- "Facundo, Silverio y la Luna".

●

EMPECEMOS ubicándonos en Portillo (Chile), donde la gente está en estos momentos practicando esquí. Hay una gran cantidad de argentinos, muchos de ellos "idos" de nuestro Bariloche, que es tan magnífico, pero que tiene su apogeo en invierno. Me adelanto a la reflexión de ustedes: "¿Esquí en primavera, con la nieve que debe estar hecha polvo?" Exactamente. En Portillo se hace esquí en primavera, cuando las aves canoras están más canoras que nunca. Esto de las aves yo sé por qué lo digo. Síganme con los esquíes, y ya verán.

Empecemos por nombrar a los argentinos que estuvieron allí, tanto como para encontrarnos entre gente que conocemos: la Nena Gainza Paz de Sánchez Elía, Enid y Winifred Meelboom, Marta Mugueta Goñi, la simpática y dinámica Dolly Sojo, Miguel Mugueta Goñi, Andrés Urioste, Max von Thurn — el alto Max, que estaba en su elemento en la cordillera, — Perico Medina y otros.

Como sucede todas las veces en que uno está en otro país, encontraremos cantidad de novedades, algunas sobre costumbres, otras sobre cosas, objetos, implementos que no se usan entre nosotros, y luego, claro está, palabras nuevas.

Así, primera sorpresa la tendremos en el "andarivel". "¿Y qué es eso?", decíamos todos los argentinos, en cuanto nos nombraban el "andarivel". Es lo que denominamos "ski-lift", y por cierto que el de Portillo es distinto del de Bariloche. Bueno, ¿listos en el "andarivel"? ¡Vamos marchando, entonces!

En la bajada y "slalom", en la pista de la Roca Jack, encontraremos entre las damas a Mimí Gacitúa Braun de Leatherbee, chilena, que ha vivido en los Estados Unidos y ganado varias carreras allí. Y puede ser que descubramos, también, a algunos integrantes de los distintos equipos que han participado en las carreras de esquí: el argentino dirigido por Hans Nöbl; el chileno con Jaime y Canuto Errázuriz, el segundo de los cuales llegó tercero (¿está claro?: 2º, 3º) en el campeonato nacional de esquí de Chile; y el boliviano, uno de cuyos componentes, Ruiz, llegó cuarto en el campeonato.

Por este esquiador — Ruiz — supe que en Bolivia esquían a 4.500 metros. Pero no fué porque nos trajo ese dato por lo que se hizo famoso, sino porque junto con otros había compuesto un canto con el que se "contagiaron" todos. Así se pasaba el día con el acordeón a cuestas mientras los demás coreaban: "¡Nieve en polvo y un par de esquíes, es toda mi felicidad!"

Pero me falta hablarles de John Clifford, de Canadá, que fué este año nada menos que el ganador del campeonato nacional de esquí de Chile. Había llegado por esos lados. Comenzó a esquiar. La gente lo miraba hacer, un poco como si practicara sin pena ni gloria. Y he aquí que de repente se reveló el gran "as" que es. De sorpresas está lleno el mundo; Portillo, entre otros lugares.

Y... ¿bajamos ya? El camino entre el refugio que espera a los esquiadores en lo alto de la montaña, y el "andarivel", se hace en góndola. Así llaman al coche-carril. Claro que nunca faltan esforzados que hacen ese camino por su

● La embajada argentina en Río de Janeiro donde se congregan destacadas personalidades del mundo oficial y social brasileño. Foto Carlos

BRASIL

● El embajador argentino en Río y su esposa, la señora de **Accame**, reciben el saludo del señor **Antonio Leite García**. Foto Carlos



● El ex rey **Carol** de Rumania con el príncipe **Czartoryski** y la señora **Hime**, en la embajada argentina. Foto Carlos

● Mme. **Elena Lupescu** asiste asiduamente a las reuniones de nuestra embajada.



● "Juanita", el cóndor familiarizado con los turistas.

● El operador de un noticioso cinematográfico norteamericano filma a un grupo de aficionados que observan las pruebas de esquí.

● Dolly Sojo.

● La llegada de la góndola a las pistas de esquí en Portillo, Chile.

cuenta, esquí al hombro; aunque también se lo hace en "troika", un cochecito rusochileno.

Y al bajar, lo primero que les voy a recomendar es "¡Cuidado con Juanita!" Se trata de una "condoresa" — ése es el gracioso título que le han otorgado en su carácter de cóndor hembra, — y la que es tan extraordinaria en su modalidad, que baja sin ruido desde su nido en la cordillera a buscar el plato de carne cruda, y también, si nos descuidamos, a picotear los cordones encerados de las botas de los esquiadores, cosa esta última que hace con suavidad de... de cóndor. Y ahora podemos ir ya suponiendo que ha llegado la hora de las grandes reuniones en el comedor, en el bar del hotel, en todo sitio donde haya un buen fuego, algo para tomar y probabilidades de hacer un gran relato sobre subidas y bajadas en la nieve.

En el bar — empecemos por lo más fuerte — se bebe la famosísima vaina chilena; lo mismo pisco, que es la bebida típica chilena — especie de aguardiente, — y que forma magníficos "pisco-sawers".

Se juega a los dados. Los chilenos enseñan a los argentinos la "carrera", y éstos, en cambio, les enseñan a jugar a la "generala".

Cuando llega el momento de las canciones, que es siempre obligado fin de la jornada en esos lugares, se oye con verdadera emoción el tango de más éxito, nuestro bien argentino "Pampa mía", lleno de recuerdos nostálgicos, aunque sólo haga dos días que uno está en Chile, porque así llega de profundo y de significativo.

Después, de entre las canciones tirolesas, la de más éxito es, indudablemente, "El Ku-Kuck". Las "chiquillas" cantaban coros graciosos, con letras absurdas y sumamente pegadizas.

(Concluye en la pág 62)

● Una corrida de toros en Caracas.

● **Raúl Shelton** y señora, **Elena Montero,** y **Guillermo Kraft.**

El XIV torneo de Golf



UNA vez más hizo honor el torneo de golf por la copa "El Hogar" a su ya tradicional jerarquía de campeonato argentino de mixed foursomes. Las distintas etapas que comprendió la competición, y que ofreció como brillantes ganadores a los destacados aficionados Margarita Mackinlay de Maglione y Carlos Bracht, dieron lugar a reuniones de gran lucimiento, que tuvieron por magnífico marco los hermosos links del Jockey Club, en San Isidro, y el nuevo club house, verdadero ejemplo de comodidad y buen gusto.

Las alternativas de los partidos fueron seguidas por un público numeroso y entusiasta, que tuvo oportunidad de apreciar un golf de singular calidad, del que fueron protagonistas las más calificadas figuras de nuestras canchas y del Uruguay. Cabe destacar, entre mu-

● Entusiasta público siguió el torneo en la magnífica cancha del Jockey Club, en San Isidro.

● **Margarita Mackinlay de Maglione** bebe el champaña del triunfo.

● Juega un putt en el hoyo 2, durante la disputa del match final, la vencedora del concurso.

● Parte de los numerosos espe
salida del hoyo 10, pasando

● **Carlos Bracht** y **Margarita M**cki
pués de haber recibido sus premi

● Durante el acto de la distribución de los premio
dente de la Editorial Haynes, a quien vemos e

...por la Copa "El hogar"



chas otras actuaciones, la que cupo a la pareja vencedora, la cual, después de adjudicarse el primer puesto de la rueda de clasificación sobre otros 32 binomios, se impuso a consagrados golfistas haciendo gala de una superación digna de los mejores elogios. El match más reñido lo sostuvo en el cotejo final contra Ruby B. de Dunn y Juan Antonio Barbera, quienes perdieron en el hoyo 17 por dos y uno. Con este resultado, la señora de Maglione inscribe por segunda vez su nombre en el trofeo, habiéndolo hecho por primera en ocasión de su anterior disputa, en 1944. Por su parte, Bracht ingresa a la larga lista de renombrados jugadores que figuran en la copa "El Hogar", uniendo a esta halagadora circunstancia la de haber conquistado hace pocas semanas, para el golf de nuestro país, el Campeonato Nacional Amateur de Chile.

...espectadores se dirige hacia la ...ndo frente al nuevo club house.

● Frente a las planillas de resultados se volcó el interés de competidores y público.

● **Carlos Bracht** prueba también el sabor de la victoria.

...**ckinlay de Maglione,** momentos des... ...mios, junto a la copa "El Hogar"

● En el hoyo 17 vemos al ganador de la copa efectuando un buen tiro en el green.

...emios habló el señor **Harry Wesley Smith,** presi... ...s en compañía de su señora, **Silvia Haynes.**

VICTIMA DE LA CENSURA, EL PUBLICO HA ESPERADO CINCO AÑOS PARA CONOCER A JANE RUSSELL

Por ANA QUEL

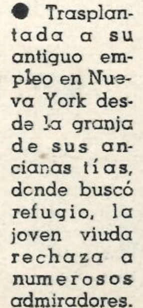
La carrera de Jane Russell ha sido una de las más extrañas en Hollywood, donde parecería que nada podría despertar asombro. Elegida entre quinientas postulantes para el papel principal de "El proscripto", biografía cinematográfica de Billy "the Kid", el famoso bandolero del Oeste, fué elevada al estrellato por Howard Hughes, productor y director de la película. Abandonando su puesto de secretaria en un consultorio médico, firmó un fabuloso contrato y filmó aquella película, que durante cinco años ha debido aguardar un permiso de la censura, que sólo ahora se le ha concedido. Junto con "El proscripto", de la que nos ocupamos hace algunos meses, conoceremos otra interpretación de Jane Russell, en la que aparecerá con Louis Hayward y Kent Taylor. Es la versión de la novela "Viuda joven", de Clarissa Fairchild Cushman, que trata de los esfuerzos que hace una joven viuda de guerra para reconstruir su vida. Al argumento, que obligaba a Jane Russell a llevar solamente conjuntos dos-piezas, se ha agregado una escena de playa, con el solo objeto de que miss Russell luzca "las más bellas piernas de Hollywood".

● **Jane Russell** en una escena de su próxima película, historia de una viuda joven que trata de rehacer su vida luchando contra el imborrable recuerdo de su marido.



● La historia de "Viuda joven" se desarrolla en oficinas, viajes y escenarios rurales, lo que obligaba a la actriz a llevar conjuntos dos piezas y pantalones largos. El público, al saberlo, exigió que se agregara una escena de playa para que **Jane Russell** pudiera lucir "las más bellas piernas de Hollywood".

● La pareja central, **Jane Russell** y **Louis Hayward**, este último en el papel del joven teniente que logra al fin hacerle olvidar a su primer marido.



● Trasplantada a su antiguo empleo en Nueva York desde la granja de sus ancianas tías, donde buscó refugio, la joven viuda rechaza a numerosos admiradores.





Modelos presentados por **ASTESIANO** en el Plaza Hotel, a beneficio de los niños italianos.

IMPRESIONES SOBRE LA EXPOSICION FLORAL DE PRIMAVERA



● La señora **Alicia Chantrill de Bell**, vicepresidenta de la Sociedad Argentina de Horticultura, que presidió la exposición, ultima detalles de la muestra.



● **Ana María Torralba, María Dolores Güiraldes y Eliane Torralba.**



● **Julia Elena López Fresco, Carmen Olmedo Zumarán y María Güiraldes.**



● **Esther Fernández Iturraspe y María Martell** visitan uno de los "stands".



● **Elena Martell y Julia Elena López Fresco.**



● El señor **Mario Camuyrano**, de "La Orquidea", que se adjudicó ciento cinco premios, responde a una pregunta de orden técnico que le formula **Blanca Texanos Pinto.**

POCAS veces fué tan primaveral como ésta la Exposición de Primavera que tradicionalmente celebra la Sociedad Argentina de Horticultura en el Plaza Hotel, y que este año se hizo con la presidencia interina de la vicepresidenta de la institución, señora Alicia Chantrill de Bell.

● La impresión dominante es que abundaban:

1º Las orquideas.
2º Las caladiums.
3º Las flores raras.

● ¿Las flores raras? Exactamente. Porque pueden no serlo para el floricultor. Pero el número grande es el público, y para él sí que una exposición de floricultura es una larga serie de descubrimientos, ante los cuales cada uno se siente un Linneo o, por lo menos, un Miguel Begon, que, como todos sabemos, fué un magistrado francés a quien fué dedicado el género de las begonias.

● Y así, hagamos un poco de composición de lugar en ese magnífico rincón de belleza y colorido que era la exposición. Hace dos años, la gran novedad fué la "strelitzia", más fácilmente individualizable con el nombre de "flor pájaro" con que la bautizaron los no botánicos.

● Este año hemos tenido la "schilleriana", de flores de un nácar rosado, y los lilium Melpómene, de un blanco moteado de rojo y estriado, ejemplares verdaderamente extraordinarios y que son los primeros llegados de Holanda después de la guerra.

● ¡De ciento treinta premios, el expositor Mario Camuyrano, de "La Orquídea", obtuvo ciento cinco! Las cifras expresan su mérito. ¡Se llevó la exposición! Suya era la orquídea blanca, flor de prodigiosa belleza, para la que fué el primer premio y el comentario unánime de toda la concurrencia a la exposición.

● Hay un primer premio otorgado a narcisos preciosos, de color crema y centro anaranjado, presentados por Sylvia Haynes de Wesley Smith. Y sorprenden también arreglos en que flores comunes resultan de pronto irreconocibles. Así, una gran fuente de "faince" con pensamientos amarillos, de un amarillo canario, apretados, y lo mismo otra fuente rebosante de violetas blancas reunidas en tan apretado manojo que parecieran una flor enorme.

● Fué muy admirado un jardín de tipo colonial, con portón de mampostería y verja de hierro, cerca de árboles y arbustos de abedules, thuyas de perfumada madera, fresnos, laureles, pinos enanos y variedades de flores artísticamente dispuestas, decoración que, sobre el proyecto de la señorita Ruth Hawttrey, presentó el Jockey Club.

Diamantes
$ 775

Brillantes
$ 1.450

$ 4.000

$ 800

$ 1 400

$ 400

Brillantes
$ 2.200

Brillantes
$ 3.200

AUTENTICAS PERLAS FINAS CULTIVADAS ENGARZADAS EN ALHAJAS DE BUEN GUSTO



BUENOS AIRES
ROSARIO
CORDOBA

CASA ESCASANY

TUCUMAN
BAHIA BLANCA
MAR del PLATA



Los Buenos

Salones

de Belleza

y Peinados

Aplican

COLD WAVE

Helene Curtis

Nómina de los Salones que aplican HELENE CURTIS

Capital Federal

ADELA - Larrea 1079
ALVEAR PALACE HOTEL - Avenida Alvear 1891
ANAHI - Córdoba 622
ANDOGY - Charcas 750
ANNETTE - Santa Fe 3966
ANTOINE PIERRE - Arenales 1079
AUTORINO - Las Heras 1990
BERNARDO - Juncal 975
BILLIKEN - Bdo. de Irigoyen 1142
BORDEAUX - Esmeralda 911/13
BOZZINI - Santa Fe 1825
BRUNO PORTA - Santa Fe 2270
CABO - Florida 601
CALLAO PALACE - Callao 238
CARLOS - Paraná 961
CAUS - Piedras 182
CREMONA - Uruguay 1145
CHEZ ALBERT - Paraguay 922
CHEZ ANTOINE - Santa Fe 945
DE BONIS - Pedro Goyena 144
DI LEO - Charcas 786
ELISABETH - Pampa 3030
ELVIRA - Charcas 2412 - Pta. Baja Dpto. 1.
EMMA SMITH - Arroyo 807
EVA - Paraguay 656
FLORIO - Callao 1564
FRANCIS - Charcas 1641
FRANCOIS - Paraná 944
GALLI - Libertad 1053
GALLI - Santa Fe 1177
GALLI - Rodriguez Peña 1127
GATH Y CHAVES - Florida 198
HARRODS - Florida 877
IDEAL - Tucumán 780
JARC - Santa Fe 1721
JEANETTE - Callao 1165
JOSE - Rivadavia 2754
JOSEPH - Paraná 1249
JUANA DE ARCO - Rivadavia 7201
JUANITA - Pampa 3481
LA FAVORITA - Avenida Quirno Costa 2923
LA ORQUIDEA - Pampa 2351
LA RUBIA - Rivadavia 6386
LES NEREIDES - Avda. Alvear 1514
MANUEL - Santa Fe 1665
MARCEL - Rivadavia 926
MARIA LUISA - Santa Fe 1989
MARIO - Santa Fe 1567
MARTA - Pueyrredón 1349
MARTIN - Rivadavia 5794
MARZIANO - Sarmiento 1424
MAYR - Florida 625
MENIS - Canning 2463
MONTECARLO - Cangallo 1139
ONDINA - Juramento 2100
PALACIO DEL PEINADO Esmeralda 532
PEREZ - Belgrano 1853
POZZI - Santa Fe 1326
REVIENS - Charcas 472
RICHARD-ANTOINE Montevideo 956
ROGELIO - San Juan 3000
ROMANO-CRISTINO - Córdoba 811
ROUGE - Corrientes 3592
SOULÉS - Maipú 948
SYMNERY - Rivadavia 4340
VAUTRIN - Uruguay 973
VICTOR - Rivadavia 6315
VICTOR - Candelaria 21
VICTOR - Suipacha 1183
VIOLET - Federico Lacroze 2357
VIRO - Esmeralda 1048
WEISS - Callao 714
ZIMMERMANN y CARLOS Echeverria 2200

Provincia de Buenos Aires

ACASSUSO
DE LY - Eduardo Costa 816
JULIA - Eduardo Costa 930

BANFIELD
RAFAEL - French 124

CHIVILCOY
MONTESEIRIN HERMANAS - Carlos Pellegrini 115

GENERAL SAN MARTIN
ALVAREZ - Belgrano 231

LA PLATA
CARLOS - Calle 51 Nº 471
DAUFFI - Calle 8 Nº 956
EVY - Calle 8 Nº 842
GONZALEZ - Calle 6 Nº 784
LIDO - Calle 53 Nº 699
LONDRES - Diag. 79 Nº 927
LUPIANO - Diag. 79 Nº 900
ROSE MARIE - Calle 5 Nº 914
RUIZ Y RAMIREZ - Calle 50 Nº 484
SPINELLI - Calle 58 Nº 656

LOMAS DE ZAMORA
ELSE - Italia 387

MAR DEL PLATA
LEG - Salta 1642

MARTINEZ
MARTHA - Paunero 2020

MERCEDES
DELSY - Calle 24 Nº 562

MORON
ZULEMA - Brown 872

OLIVOS
MARTA - Corrientes 663

SAN FERNANDO
LENCHA - Constitución 673

SAN ISIDRO
ALONSO - 9 de Julio 357

TANDIL
DEMARCO - Gral. Pinto 656

TRES ARROYOS
J. MOTTOLA e HIJO - Colón y Lavalle

VICENTE LOPEZ
FERLAT - Roca 860

Provincia de Córdoba

CORDOBA
CHOMNALEZ - 27 de Abril 290
FATURINI - Avda. Fernando Fader 921 (Cerro de las Rosas)
FERNANDEZ - Colón 50
MADORELL FALCO - 9 de Julio 126
MARYMARGA - 9 de Julio 182

RIO CUARTO
SANTIAGO MARTIN e HIJOS - Gral. Paz 825

VILLA MARIA
TRAVAGLIA - José Ingenieros 22

Provincia de Entre Ríos

PARANA
CHEZ - San Martin 278
LA MELENITA - Urquiza 544

Provincia de Jujuy

JUJUY
ROBERTO - Belgrano 925

Provincia de Mendoza

MENDOZA
ALBERTO - Gutiérrez 256
ANTOINE - Catamarca 28
COLUCCI - Lavalle 35
GALLEGO - San Martín 2491

Provincia de Salta

SALTA
FABRICIO - Caseros 670
HERMINIA - Caseros 653
MARY - España 435

Provincia de Santa Fé

ROSARIO
CARMELO - Entre Ríos 727
DIEZ - Buenos Aires 972
ESMERALDA - Rioja 1361
FERRER - Entre Ríos 835
ITALIA - Maipú 1035
LUCIO - Paraguay 869
MARCEL - Santa Fe 1350
MUR - Avda. Ovidio Lagos 1159
RONGA - Córdoba 1314
SACCO - Laprida 936
TEOBALDI - Pte. Roca 934

SANTA FE
BLESSING - San Jerónimo 2821
DOMINGO - Primera Junta 2642
OSCAR - Tucumán 2828
SPLENDID - San Martín 2324

SAN JORGE
VERINO

Provincia de Tucumán

TUCUMAN
CARLOS - Congreso 14
FERNANDEZ - 9 de Julio 60
LAURA - San Juan 508
LOZANO - Laprida 221
VICTORIA - Laprida 514

Gobernación del Chaco

RESISTENCIA
ROSSI - Edison 237

Gobernación del Chubut

COMODORO RIVADAVIA
DAHINTEN - San Martín 466 (altos)

Gobernación de Río Negro

CIPOLLETTI
NICA - Belgrano 197

Distribuidores exclusivos: ORVENT S. A - Córdoba 834 - U. T. 31-6611 - Buenos Aires



MUJER DE AYAVIRI

Este apunte, tomado en el Perú, nos muestra un sombrero típico entre las mujeres indígenas o mestizas de esas zonas. Sin ser precisamente un tricornio sus formas y detalles están inspirados, sin duda, en ese tocado colonial. Por inquietud o necesidad, la costumbre hizo que se agregaran los colgajos laterales. Su uso por los naturales le presta un sentido evocativo muy especial.



INDIO DE HACHIA

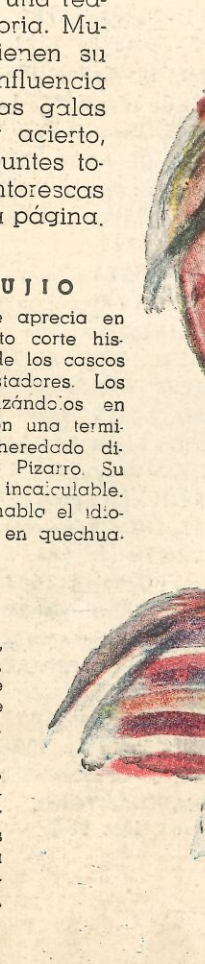
Apunte tomado en Sucre. Habla solamente el quechua. En su traje se observa una influencia directa de los conquistadores. Especialmente en su sombrero, que es una montera de cuero, de corte histórico, que reproducimos más en detalle en otro apunte de esta misma página. Las prendas de colores son los típicos tejidos del país.

AMERICA, continente joven, fué campo propicio al progreso, y lo moderno se enraizó en ciudades cosmopolitas, cuyo vertiginoso crecimiento logra caracteres de asombroso. Sobrevino entonces el contraste. La rapidez del proceso hace imposible comprender a toda la masa de los habitantes, y muchos núcleos aferrados a una tradición del más puro carácter se refugian en distintos valles y selvas, en pequeñas ciu-

TIPOS AUTOCTONOS DE AMERICA

Acuarelas de RODOLFO CLARO

dades, o aun en barrios. Muchas serían las precisas referencias que podrían anotarse, pero de entre ellos destacamos hoy a los tipos indígenas del Perú y Bolivia. Su forma de vida, su vocabulario y vestimentas los convierten en seres de otra época. En una realidad actual que constituye un retazo de historia. Muchos de ellos no hablan el español, mantienen su lengua; pero en sus atuendos muestran la influencia de los conquistadores o la prestancia de las galas coloniales. Lo ha captado así, con singular acierto, nuestro colaborador Rodolfo Claro en los apuntes tomados durante su reciente gira por esas pintorescas repúblicas andinas, que se reproducen en esta página.



INDIO DE JURASPUJIO

Apunte tomado en Bolivia, donde se aprecia en detalle la montera de cuero de neto corte histórico. Indudablemente está calcada de los cascos de metal utilizados por los conquistadores. Los naturales adoptaron su forma realizándolos en cuero y adornados vistosamente y con una terminación muy prolija. Es un detalle heredado directamente de los históricos años de Pizarro. Su valor como tradición es, por lo tanto incalculable. El indio que lo usa en este caso no habla el idioma español y se expresa únicamente en quechua.

ALCALDE DE PISAC

La figura de este alcalde fué captada en Pisac, paraje situado a treinta quilómetros de Cuzco, Perú. Es un tipo que parece transportado de épocas antañeras. Estos alcaldes o jefes de comunidades, autoridad entre los indígenas, son elegidos por ellos mismos. Usan una vestimenta pintoresca y de singular corte virreinal, y aunque la apostura de quienes hoy las lucen, indios o mestizos, no es ciertamente muy señorial, el hecho de no haber sido variadas a pesar del tiempo transcurrido, les presta una atmósfera irreal y legendaria, que hace retrotraer el pensamiento hacia aquellas edades.



Pausa en la fiesta...
NESCAFÉ
NESCAFÉ
CAFÉ CONCENTRADO
NESTLÉ
INDUSTRIA ARGENTINA
En los descansos de las grandes fiestas o al regreso del teatro, el Café Concentrado Nescafé es un regalo providencial que, con su fácil preparación, invita a estos amables momentos y contribuye con su exquisito sabor y fragancia a que sean más amenas las confidencias espirituales.
Gratis
Envíe este cupón con su nombre y domicilio a Casilla de Correo 1489, Buenos Aires, adjuntando $ 0.10 en estampillas y recibirá gratuitamente una muestra para 6 tazas de Café Concentrado Nescafé.
Nombre ....
Domicilio ....
Localidad E.H.-4
CAFÉ CONCENTRADO
NESCAFÉ
El café instantáneo que ahora toma todo el mundo
un producto
NESTLÉ
Arg. -25ª. - 4

Aviones exclusivamente postales

Por ERNESTO BASSO

•

HACE un cuarto de siglo, ante una rueda de periodistas amigos, en un bar de Buenos Aires, el príncipe de Murat, que encabezaba una misión aeronáutica francesa, trazaba planes y hacía cálculos elocuentes, todos ellos con el propósito de demostrar cómo, nada más que con la correspondencia transportada por el aire, era posible sostener una línea aérea transatlántica entre América y Europa. *No necesitamos subvenciones ni aporte de grandes capitales, sino sobres y estampillas ligeramente aumentados en su precio*, decía el que, además, había tenido una brillante y heroica actuación en los primeros encuentros bélicos con la también flamante aviación de guerra alemana.

Desde entonces hasta el día de hoy, efectivamente, la aviación ha progresado tanto como lo soñaban aquellos pioneers. Las líneas aéreas de pasajeros multiplícanse y entran en franca competencia. Millares de turistas nos llegan por el aire, y son también millones de piezas postales las que se transportan en aviones. Pero...

EL sueño de aquel aviador francés, confiado a un grupo de amigos en esta parte de América, lo acaban de convertir en realidad, hombres tan entusiastas como él; pero que, al mismo tiempo, han contado con el apoyo oficial. Estableciendo un servicio postal aéreo, no sólo rápido, seguro y en gran escala, sino, también, económico. Como que tiene por aspiración el franqueo de tres centavos de dólar la pieza.

Esta es una esperanza que pronto se cumplirá en realidad con la consiguiente rebaja en los cinco céntimos que actualmente se paga por pieza común dentro del territorio de la Unión. Pero, ¿cómo se conseguirá esta reducción? Simplemente, dándole al correo aéreo lo que éste necesita. Estableciendo un servicio regular de aviones postales, exclusivamente postales, con la única función de transportar correspondencia, en lugar de hacer depender a ésta, como en el presente, de la capacidad y espacio que, a veces, estén dispuestos a concederle en sus máquinas las distintas empresas de aeronavegación.

Ni en los Estados Unidos, ni en país alguno los aviones pueden conducir correspondencia en gran escala. No están equipados para ello. Sólo 660 aviones transportan correspondencias sobre el millar de rutas existentes en aquel país, que se puede considerar como el mejor servido en tal sentido. Mas se necesitarían 6.000 aviones para que el servicio fuera tan eficiente como productivo. En una palabra, para que compensara los gastos y permitiera llegar a la anhelada reducción del franqueo.





El avión postal destinado a distribuir correspondencia en las líneas generales.

UN hombre organizador y empecinado, Gael Sullivan, que tiene cuarenta años de edad y fué maestro rural, es el que últimamente, en su carácter de Segundo Asistente del Director General de Correos de los Estados Unidos, ha trazado los planes para alcanzar ese mínimo costo, logrando que en el presupuesto federal de servicios aéreos se le asignen las partidas necesarias, no para continuar utilizando los aviones de las empresas privadas — un rinconcito en los destinados al servicio de pasajeros, — sino creando y fabricando un tipo especial de avión postal que bien puede equipararse a una oficina de correos o, más exactamente, a los vagones postales que van acoplados a los trenes con largo recorrido.

En estos aviones, en una primera etapa de clasificación, se embarcarán la correspondencia a fin de que el personal de a bordo, durante el vuelo, la vaya clasificando. Ni más ni menos como se hace en los barcos y ferrocarriles. De esta manera, servidas las líneas principales con estos aparatos de gran capacidad, velocidad y autonomía de vuelo, se ganará un tiempo considerable, y será factible entregar a los centros de distribución secundarios las sacas que luego repartirán helicópteros o simplemente aviones pequeños, con instalaciones para recoger, también en pleno vuelo, mediante aparejos ingeniosos, la correspondencia recibida.

Las eficaces — algunos las tildan de agresivas — actividades del ex maestro de escuela tienden también a obtener una legislación postal aérea, eliminando los privilegios e imponiendo obligaciones. Los primeros aviones postales ya han entrado, al parecer, en actividad, y así como se han eliminado las tarifas de los tiempos de guerra y se ha llegado a los cinco céntimos, gracias a Gael Sullivan, se reducirán aún más los franqueos y se presentarán perfeccionamientos, tanto en material de vuelo, clasificación y distribución, como en legislación, que puede servirnos como ejemplo.

He aquí una demostración más de cómo el vuelo mecánico ha de influir fundamentalmente en la vida y costumbre de las futuras generaciones.



Arriba, un aparato de las líneas secundarias recoge, mediante un ingenioso sistema, la saca de correspondencia entregada. Abajo, un helicóptero que presta eficientes servicios para la distribución entre las pequeñas localidades.

Aviones exclusivamente postales

Por ERNESTO BASSO

•

HACE un cuarto de siglo, ante una rueda de periodistas amigos, en un bar de Buenos Aires, el príncipe de Murat, que encabezaba una misión aeronáutica francesa, trazaba planes y hacía cálculos elocuentes, todos ellos con el propósito de demostrar cómo, nada más que con la correspondencia transportada por el aire, era posible sostener una línea aérea transatlántica entre América y Europa. *No necesitamos subvenciones ni aporte de grandes capitales, sino sobres y estampillas ligeramente aumentados en su precio*, decía el que, además, había tenido una brillante y heroica actuación en los primeros encuentros bélicos con la también flamante aviación de guerra alemana.

Desde entonces hasta el día de hoy, efectivamente, la aviación ha progresado tanto como lo soñaban aquellos pioneers. Las líneas aéreas de pasajeros multiplícanse y entran en franca competencia. Millares de turistas nos llegan por el aire, y son también millones de piezas postales las que se transportan en aviones. Pero...



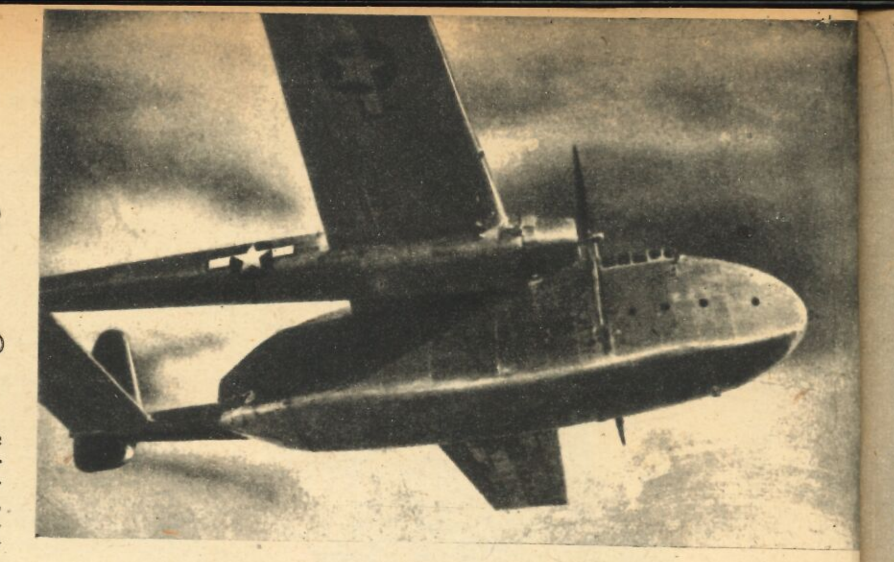
Arriba, un aparato de las líneas secundarias recoge, mediante un ingenioso sistema, la saca de correspondencia entregada. Abajo, un helicóptero que presta eficientes servicios para la distribución entre las pequeñas localidades.

EL sueño de aquel aviador francés, confiado a un grupo de amigos en esta parte de América, lo acaban de convertir en realidad, hombres tan entusiastas como él; pero que, al mismo tiempo, han contado con el apoyo oficial. Estableciendo un servicio postal aéreo, no sólo rápido, seguro y en gran escala, sino, también, económico. Como que tiene por aspiración el franqueo de tres centavos de dólar la pieza.

Esta es una esperanza que pronto se cumplirá en realidad con la consiguiente rebaja en los cinco céntimos que actualmente se paga por pieza común dentro del territorio de la Unión. Pero, ¿cómo se conseguirá esta reducción? Simplemente, dándole al correo aéreo lo que éste necesita. Estableciendo un servicio regular de aviones postales, exclusivamente postales, con la única función de transportar correspondencia, en lugar de hacer depender a ésta, como en el presente, de la capacidad y espacio que, a veces, estén dispuestos a concederle en sus máquinas las distintas empresas de aeronavegación.

Ni en los Estados Unidos, ni en país alguno los aviones pueden conducir correspondencia en gran escala. No están equipados para ello. Sólo 660 aviones transportan correspondencias sobre el millar de rutas existentes en aquel país, que se puede considerar como el mejor servido en tal sentido. Mas se necesitarían 6.000 aviones para que el servicio fuera tan eficiente como productivo. En una palabra, para que compensara los gastos y permitiera llegar a la anhelada reducción del franqueo.





El avión postal destinado a distribuir correspondencia en las líneas generales.

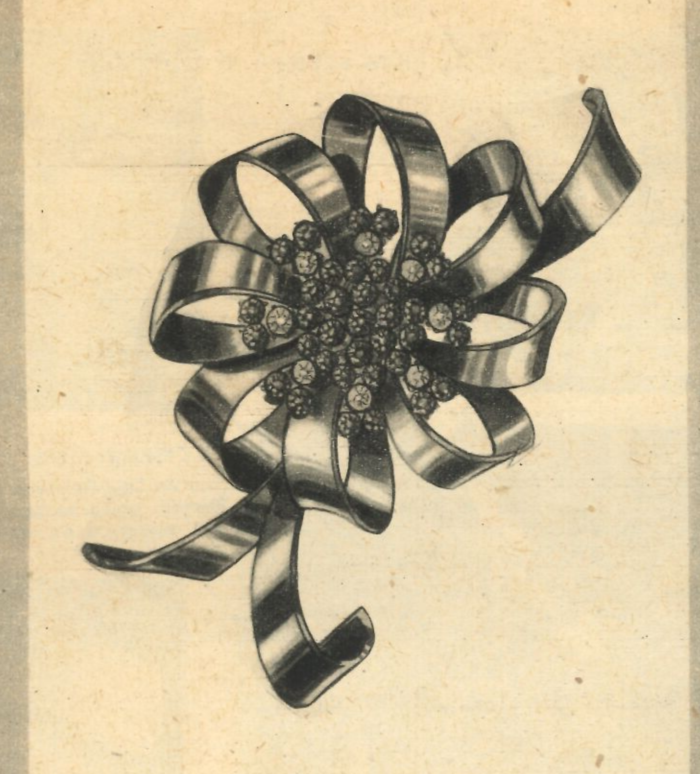
UN hombre organizador y empecinado, Gael Sullivan, que tiene cuarenta años de edad y fué maestro rural, es el que últimamente, en su carácter de Segundo Asistente del Director General de Correos de los Estados Unidos, ha trazado los planes para alcanzar ese mínimo costo, logrando que en el presupuesto federal de servicios aéreos se le asignen las partidas necesarias, no para continuar utilizando los aviones de las empresas privadas — un rinconcito en los destinados al servicio de pasajeros, — sino creando y fabricando un tipo especial de avión postal que bien puede equipararse a una oficina de correos o, más exactamente, a los vagones postales que van acoplados a los trenes con largo recorrido.

En estos aviones, en una primera etapa de clasificación, se embarcarán la correspondencia a fin de que el personal de a bordo, durante el vuelo, la vaya clasificando. Ni más ni menos como se hace en los barcos y ferrocarriles. De esta manera, servidas las líneas principales con estos aparatos de gran capacidad, velocidad y autonomía de vuelo, se ganará un tiempo considerable, y será factible entregar a los centros de distribución secundarios las sacas que luego repartirán helicópteros o simplemente aviones pequeños, con instalaciones para recoger, también en pleno vuelo, mediante aparejos ingeniosos, la correspondencia recibida.

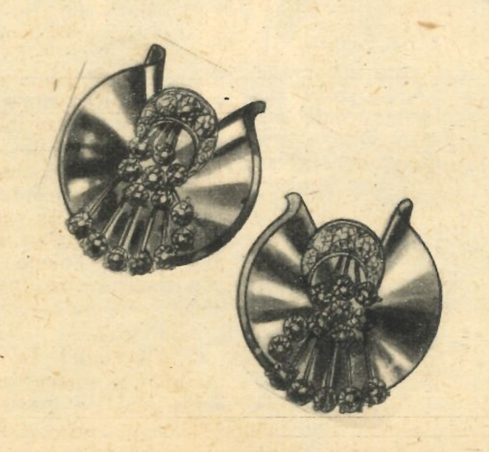
Las eficaces — algunos las tildan de agresivas — actividades del ex maestro de escuela tienden también a obtener una legislación postal aérea, eliminando los privilegios e imponiendo obligaciones. Los primeros aviones postales ya han entrado, al parecer, en actividad, y así como se han eliminado las tarifas de los tiempos de guerra y se ha llegado a los cinco céntimos, gracias a Gael Sullivan, se reducirán aún más los franqueos y se presentarán perfeccionamientos, tanto en material de vuelo, clasificación y distribución, como en legislación, que puede servirnos como ejemplo.

He aquí una demostración más de cómo el vuelo mecánico ha de influir fundamentalmente en la vida y costumbre de las futuras generaciones.


GG



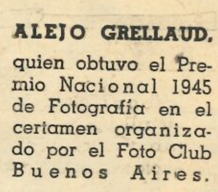




NOTAS DE ARTE



ANITA SERGI, que ofreció un recital de piano en el Consejo de Mujeres.



ALEJO GRELLAUD, quien obtuvo el Premio Nacional 1945 de Fotografía en el certamen organizado por el Foto Club Buenos Aires.





"COMPOSICION", óleo de **Luis Gowland Moreno**, quien realiza una muestra en la galería Müller.



MIGUEL DIOMEDE, quien expone en Gente de Arte y Letras de Avellaneda una serie de óleos, dibujos y aguatintas.



"RECUERDOS DEL VIEJO PARQUE SAAVEDRA", óleo perteneciente a la exposición que **Emma Soderini de Soffici** realizó en la galería Fidelibus, en Rosario.



PAULINA OSSONA, que el próximo martes ofrecerá un recital de danzas en el Teatro Municipal.

FUJITA DESAPARECE EN LAS CENIZAS DE NAGASAKI

que he frecuentado en la intimidad.

Así le oí leerme una de las páginas de ese libro de cabecera, en el que había apuntado: "Hoy he visto entrar en la casa de la calle Delambre número 5 a una mujer apache." Meses después había anotado en el mismo cuaderno, y con parecida verdad e idéntica indiferencia: "Hoy me he casado con la mujer apache."

Fernande Barret se propuso hacer un gran artista de este ser sensible y cómodo que ella tenía en el puño de la mano. Le hacía calcar dibujos de los primitivos italianos durante horas enteras, y el calco no era fiel, aunque el resultado muy interesante. Los ojos inclinados de Fujita deformaban la visión europea, y las obras, aunque calcadas, parecían originales al ser traducidas con algo que era la inteligencia oriental, escondida en un secreto rincón de su alma disimulada: la picardía.

El copista poseía el secreto de borrar, al copiar, los derechos de propiedad. En la Galería Cheron, Fernande Barret vendió los primeros dibujos de Fujita a siete francos cada uno. Fernande Barret creó el interés por la obra de su obrero, y el precio fué subiendo con la estima de la crítica, hasta inmovilizar toda la fortuna de Cheron en una cantidad incalculable de Fujitas.

Con Cheron y Fujita en el bolsillo, Fernande Barret se apoderó de París, y su "jap" fué escalando a los más pingües precios del mercado del arte. Con Van Dongen, Picasso, Poiret, el costurero; Mistinguette, la actriz, Fujita fué una de las "vedettes" del boulevard, que se confunde con París, hasta que en su ascensión dejó atrás a su misma propulsora, Fernande Barret, con otro pintor japonés de reemplazo, Koyanogui, en el barrio de Montparnasse.

Conviví años con Fujita como con un hermano siempre afable, curioso, echado por tierra, dibujando sobre una tarima y dándome, al mismo tiempo que dibujaba, noticias de las modalidades de su imperio guerrero y lejano.

Nadie podía creer que este espíritu de la flor de loto podría llegar al gesto violento. Sin embargo, a raíz de un disgusto que tuve con Fernande Barret, defendiendo a Fujita, aquélla me amenazó con hacerme hacer *jiu jipsu* con su esposo, que se decía maestro en esta gimnasia. Yo lo estimaba demasiado para no evitar la ocasión de encontrarnos mientras la irascible maritornes no volviera a la razón. Pero una medianoche, después de haber invitado a más de veinte pintores y parroquianos de "La Rotonde" a ver la paliza que iban a darme, Fujita me esperó en la esquina de mi casa y se vino hacia mí como un luchador de circo, y en esa actitud del cangrejo, que busca inmovilizar a la víctima tomándolo de los pies. Yo lo recogí en mis manos antes de lo que lo esperara. Lo alcé en alto. Lo dejé caer, y allí, sobre las piedras de la calle, quedó desvanecido.

Fujita perdía sangre por una larga herida. Se había desgarrado el cuero cabelludo. No me tocaba cuidarlo, y me alejé, mientras Fernande Barret, mortificada como podía estarlo con su fracaso, decía a su gallo de pelea, al volver en sí, llevándolo ya hacia el hospital de la Charité:

—¡Especie de fardo mal atado!... ¿Eras tú quien decía saber hacer *jiu jipsu*?

(Continuación de la pág. 14)

Sobrevino el divorcio. Fujita se casó de nuevo, y golpeó un día mi puerta. Venía a presentarme a la dama, que era hermosa, pelirroja, y fué después la esposa de Desnos, el poeta dadaista, y lo hizo en estos términos:

—Aquí tienes al vizconde, de quien tanto te había hablado. Fué él quien me rompió la cabeza.

Y al informar a su esposa de lo que había pasado, lo hacía con vanagloria y satisfacción, como el tigre que tuviera placer en presentar a su domador.

Fujita visitó Buenos Aires antes de volver al Oriente de las espadas hermosas y de las armaduras de mimbre para *sumarayes;* al Oriente de papel pintado de Hutamaro, e incendiado luego por los americanos.

Supe que volaba en la proa o en el ala de un avión, haciendo apuntes sobre la velocidad y sus efectos plásticos. Su padre era médico y general; su hermano mayor era veterinario y general. En la última leva salieron todos los Fujitas a mostrarles los dientes al enemigo, y ahora acaba de confirmarse que la bomba atómica que cayó sobre Nagasaki hizo cenizas de papel de arroz el cuerpo y el alma de mi amigo Fujita, y que vuela con el viento y la brisa, que lo llevan alrededor del Fusiyama, en los huertos de los cerezos nevados, y ha ofrecido su flequillo y sus pestañas para hacer suaves pinceles, con los que escribirán sus *hai-kai* los poetas japoneses, que frente a una máquina de coser, a un diferencial o ante un receptor de teléfono, no dejarán de mirar, melancólicos, el pasado vertical, si se conserva, algo vejado por los manes de Occidente, en las dieciocho hojas de un biombo de coromandel.

¿RECUERDAN LOS PORTEÑOS...

Por CIRILO MACIEL

QUE a principio de siglo España se hallaba prestigiosamente representada entre nosotros por el señor don Julio de Arellano y Arrózpide, distinguido diplomático que supo conquistarse extraordinarias simpatías dentro y fuera de la colectividad de su país?

QUE *el ministro de España estaba casado con Margarita Foxá, distinguida dama, que fué sumamente agasajada durante su permanencia entre nosotros?*

QUE cuando se supo que había sido llamado por el gobierno de la península para finalizar algunos proyectos de tratados entre España y la Argentina, se multiplicaron las fiestas en su honor, con la participación de las más encumbradas personalidades de nuestro mundo político y social?

QUE uno de estos agasajos consistió en un banquete que se llevó a cabo en el Club Español, presidido entonces por el doctor Osorio, que fué el encargado de ofrecer la demostración?

QUE *en ese banquete anunció el ministro Arellano y Arrózpide el propósito de su gobierno de sellar la amistad hispanoargentina con un pacto de arbitraje, al que se agregaría un tratado arancelario sumamente ventajoso para la economía de los países contratantes?*

El ministro Arellano y su esposa, con algunas de las personas que fueron a despedirlos a bordo del "León XIII".

QUE el ministro de España y su esposa abandonaron nuestro país en los primeros días de noviembre de 1901, a bordo del transatlántico "León XIII", donde fué obtenida la fotografía que reproducimos más arriba?

QUE en el suntuoso comedor de la nave ofreció él un almuerzo en retribución de atenciones el mismo día de la partida?

QUE *acudieron a bordo a despedirlo, entre otras familias, las de Roca, Demarchi, Quintana, Campos, Cobo, Concha, Subercasseaux, Casares, García, Alcorta, Williams, Zenavilla, Pearson, Moreno, Helmenobal, Saavedra y Gregor?*

QUE la cabecera de honor durante el almuerzo fué ocupada por el entonces presidente de la República, general Roca?

QUE participaron de aquél el doctor Quirno Costa, monseñor Sabatucci, el doctor Civit, el coronel Riccheri, el teniente general Campos, el comodoro García y monseñor Espinosa?

QUE *durante la sobremesa dijo, entre otras cosas, el ministro de España que uno de los recuerdos más hermosos que se llevaba de nuestro país era un concierto de arpas, efectuado una semana antes de su partida en el desaparecido teatro de la Opera?*

QUE efectivamente, ese concierto, organizado por los profesores Thibaud y Félix Lebano, había obtenido un éxito clamoroso?

QUE iniciados doce años antes por el profesor Lebano, estos conciertos se habían ido prestigiando cada vez más, hasta lograr el concurso de un grupo de distinguidas niñas de nuestra sociedad?

QUE *ese año a que nos referimos habían intervenido, entre otras, las señoritas Mercedes Arana, Leonor Aguilar Zubiaurre, Lola Campos Urquiza, María Cristina Cano, Mercedes Gómez Pombo, Celsa Lastra, Celina López Buchardo, María Luisa Leman, Nina Mulhall, Elena Sansinena, Ofelia Tamini Cranwell, Josefina Torrado, Lelia Trongé y Elena Zaballa.*

SALDOS Y RETAZOS

EVITEMOS LA INDIFERENCIA

La indiferencia es la aceptación de todo sin discernimiento — bueno y malo; — esta aceptación lleva rápido a la debilidad, y esta debilidad acarrea todas las cobardías. De donde resulta que todos los seres indiferentes pueden ser tan funestos a un grupo humano, a una sociedad, a una nación, a un universo como los seres voluntariamente malos.

Hace varios años se estrenó en París una pieza de Paul Vialar, intitulada "Los indiferentes", donde se trata de estigmatizar esta debilidad de la época: la indiferencia.

La indiferencia es mortal. Es necesario amar la vida, vivirla apasionadamente; es necesario quererla bella, dichosa, dulce para todos y para nosotros mismos. Vale más ser utopista que indiferente. Es necesario esperar, hacer mejor que los otros, realizar lo que ellos no pudieron cumplir. No es necio orgullo, no es tampoco presunción; es fe, simplemente.

En su diario, Alfredo de Vigny ha escrito:

"El día que no haya entre los hombres ni entusiasmo, ni amor, ni abnegación, cavemos la tierra hasta su centro, pongámonos quinientos barriles de pólvora y que ella estalle en pedazos como una bomba en medio del firmamento."

Después de leer estas líneas, a uno se le ocurre preguntar: ¿Está por desaparecer de entre los hombres el amor y la abnegación, ahora que se ha inventado la bomba atómica?

•

DIJO NICOLAS AVELLANEDA:

"Dar un libro es casi nada; pero el libro dado realiza la parábola de la semilla que los vientos arrastraron, que los pájaros del aire no comieron y que, cayendo en tierras extrañas, fructificó, bajo la bendición de Dios, en fértiles cosechas."

•

RARA BIBLIOTECA

En Cassel existe una biblioteca privada, compuesta enteramente de libros de madera; hay cerca de 600, in octavo e in folio. Esta colección de obras se ha hecho con maderas de diferentes esencias, provenientes del parque del castillo de Wilhelmshöhe. El lomo de cada uno de estos libros ostenta un escudo de marroquí rojo, indicando el nombre del árbol que ha servido para la confección del volumen.

El canto superior del libro muestra al árbol joven con la savia en el medio; la misma disposición se repite en el canto inferior, aunque la sección se ha hecho en la madera vieja. Las dos cubiertas están ligeramente pulidas. En el interior del libro se encuentra consignada la historia natural completa del árbol. Esta colección, que se conserva en Cassel, encierra no menos de 445 especies diferentes.

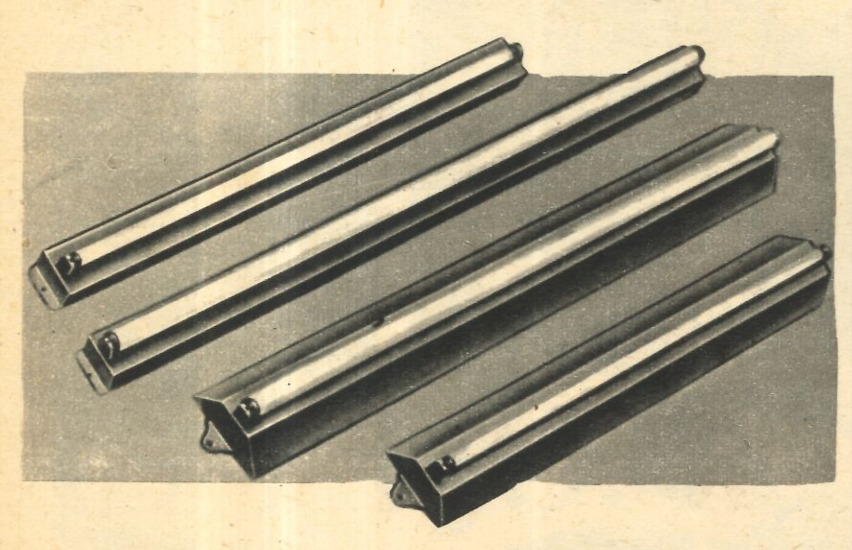
PERSEVERANCIA

"No retrocedamos jamás ante una dificultad, sobre todo al principio de un nuevo trabajo. En el fondo, lo difícil es lo único que vale la pena ejecutar, y no lo ejecutaremos sino con la ayuda de una decidida voluntad. En el mundo de la acción, querer es poder: una voluntad persistente cuando las circunstancias no son todas a la vez desfavorables, equivale a la victoria."

BENEFICIO DE LA BALANZA

• "Quien con frecuencia se pesa, bien se conoce." "Quien bien se conoce, bien se cuida." Hace algunos años no se veía esta fórmula inscripta más que en las balanzas públicas en algunas ciudades. Hoy día ya no es necesaria tal invitación, pues esta fórmula se inscribe automáticamente en la cabeza de toda mujer, puesto que ella sabe que no hay belleza ni salud para la mujer excesivamente gruesa.





VIAJES POR AMERICA

(Continuación de la página 45)

● Pero aún no hemos hablado de los profesores de esquí que hay en Portillo. Está, en primer término, Emile Allais, francés, campeón del mundo en dos oportunidades. Enseñaba al equipo chileno su extraordinaria técnica, siendo el creador del estilo Allais.

Luego, Sepp Mollinner, austríaco, que amenizaba, además, las reuniones nocturnas con su guitarra adornada con cintas bordadas que hacen la historia de su actuación como cantante del "yodeling" en Inglaterra. London Casino, Ciro's Club, Parkley Hotel, Savoy Hotel, Dorchester, Buckinham Palace, París, Biarritz, Montecarlo, Hollywood, Rainbow Room, etc., etc., etcétera, etc. (los etc. pueden seguir) hasta llenar el renglón, tal vez la página. Y, además, tiene la guitarra una cinta blanca, con las firmas de Eduardo de Windsor, la princesa Juliana, el rey Leopoldo y otras grandes personalidades que le escucharon.

Ha prometido visitar la Argentina y hacernos escuchar sus originales canciones. Es gran amigo de Hans Nöbl, con quien dió una sesión de bailes y cantos tiroleses, que resultó divertidísima.

Y un tercer profesor: Fred Mather, francés, que ha escrito para el cine norteamericano, y que de cuando en cuando concedía al ilustre público (al de Portillo, no el norteamericano) demostraciones de cómo se puede dar vueltas carnero en esquíes sin caerse.

Y terminó mi narración de Portillo.

● ¿Pasamos a Brasil? Es para contarles que la embajada argentina en Río ha estado en este último tiempo frecuentadísima, sobre todo con la llegada de misiones argentinas que fueron atendidas allí.

Es tan hermoso el lugar en que está enclavada, frente a la playa Botafogo, que los que a ella llegan llevan una impresión inolvidable.

En una celebración realizada para conmemorar la fecha patria, y de la que me llegan ahora fotografías, el embajador, general Nicolás Accame, y su esposa, señora Elvira Scherrer de Accame, recibieron con su habitual cordialidad a una extraordinaria cantidad de personas, que comprendía personalidades del mundo oficial y social brasileño, así como de otras representaciones diplomáticas. Entre otros asistían el ex rey Carol de Rumania y Mme. Lupescu.

● Y ahora, recuerdos de viaje a Caracas y luego a Cuba. Lo hizo Guillermo Kraft. En Caracas, por lo pronto, fué a una corrida de toros y estuvo en el hotel Avila, famosísimo porque en su decorado y en sus menores detalles está siempre presente un tucano. De Caracas, en un salto a Cuba.

Allí estuvo en un club: "Tropicana". Está ubicado en una vieja casa de familia, rodeada de palmeras y manteniendo un sabor único. Las noches de luna allí valen por toda una vida.

La gente tiene una alegría extraordinaria. Cantando se trabaja, y se camina.

La costumbre de las serenatas se mantiene con todo entusiasmo. Son "rumberos" por donde se los tome. "El Tumbaíto", "El Rayero", "Dónde va María", "El Lunes", "Quiero un Sombrero" eran algunas de las canciones y bailes más en boga.

Al bailar la rumba lo hacen con una modalidad: el movimiento de "boteo" — es el movimiento característico de un bote — y, por cierto, que eso lo podemos anotar entre las novedades que aún no tenemos aquí.

Los vendedores merecen realmente un capítulo aparte. Todos ofrecen sus mercancías cantando algo alusivo. Casualmente tengo anotada la canción del tamalero:

"El tamalero,
El tamalero llegó.
Quien se come una
Se come dos."

Si les dijera que para conseguir esa letra Guillermo Kraft lo tuvo que seguir al tamalero cuadras y cuadras al borde de un malecón...

El calor no se siente tan intensamente, porque casi todos los muchachos llevan ese saco-camisa de que ya les conté, y del que me había hablado la Bebita Spradling. Lo que puedo agregar ahora es el nombre de tan sintética prenda: la han bautizado "guayabera".



DE LA VIDA Y DEL CORAZON

Por SILVIA WATTEAU

•

QUE lindo sería que cada cual hiciera en la vida lo que quisiera hacer, sin mentir y sin temer! Digo, por ejemplo: el que ama o dice que ama hoy, ¿no tiene derecho a no amar mañana y poseer la valentía de decirlo? Nadie firma contratos. Nadie en amor empeña el honor de la palabra. Nada es para toda la vida.

Siempre

Pero en todas partes del mundo la misma situación torpe y absurda. Dos personas se amaron: una se evadió del amor y comienza la terrible preocupación al perder la comodidad de la vida.

"No voy por allí de miedo de encontrarla." ¿Miedo de qué? Esa mujer amada ayer no es hoy una pantera. Es probablemente la mejor amiga. Eso bueno suele dejar el amor: la amistad amorosa. Esa amistad con un dejo de amor que se hace tierna, útil, hermana, camarada. Delante de la mujer que se amó una vez, es tal vez delante de la única que un hombre puede hasta llorar por otra.

Pero la mentira todo lo arruina. El pudor de haber sido falso hace perder al hombre el corazón de la mujer què pudo, tal vez, ser en su vida un verdadero puerto donde se amarren sus luchas, donde se calmen sus afanes, donde se serenen sus decepciones. Pero el hombre, o ama o huye. ¿Verdad que es así? Es torpe, pero es así. ¡Le falta la grandeza y le sobra el pudor de la mentira!

Por eso en amor, mejor es decir poco, jurar menos. Y mucho menos emplear esa terrible palabra, tan en desacuerdo con el capricho y la inconstancia del amor: "Por siempre y para siempre."

Nada es por siempre. Ni la vida misma dura para siempre; ella también es inestable, y de pronto se va, como suele irse el amor en un aliento, en un beso, en cualquier pequeñez...

•

YO soy el amor, y el amor es la familia. Soy el amor con diferentes caras: amor de amor entre hombre y mujer, amor de madre, de hija.

Yo soy

Yo sigo la vida, formo la vida, la sociedad, la familia. Soy el arma poderosa de la lucha. Regalo la ventura, la esperanza y la ilusión. Yo hago brotar la vida y la multiplico.

Soy..., es verdad, un motivo de la riña entre los hombres y las mujeres. Me acusan de crimen los que en mi nombre matan. Mas esos no matan por mí; matan porque son criminales y se escudan en mí. Si yo nunca esgrimí puñales; si yo soy la unión y la dulzura, la dicha y el beso. En sombra, o en luz, yo soy el amor, yo soy la unión, yo soy la ventura.

Las mujeres suelen difamarme; me piden lo que yo no sé fabricar: ¡Oro, vanidades!

Sí, soy el amor; soy sólo el cariño, el desinterés, el templo de la familia.

Soy una fuerza incalculable. Por mí triunfaron siempre los hombres.

Tengo los brazos y el corazón abiertos siempre. Soy un puerto, soy la hospitalidad, soy la alegría. Mías son las tres virtudes: Fe, Esperanza y Caridad.

1846 - A CIEN AÑOS DEL NACIMIENTO D

CARLOS P

ORADOR DE VUELO DE AGUILA

Por OSCAR R. BELTRAN

●

DURANTE las tres últimas décadas del pasado siglo y el primer lustro del actual, se movió en las páginas de la historia argentina la vida pública del doctor Pellegrini; vida cálida, siempre luminosa, fecunda, orientadora y germinadora...

Era un niño de seis años cuando resonaron en Caseros las dianas triunfales que, al proclamar la caída de don Juan Manuel de Rosas, despertaban la esperanza colectiva señalando la aurora de la organización constitucional.

Apenas egresado de los claustros universitarios con su título de doctor en derecho, acude a prestar servicios militares en la guerra del Paraguay con el grado de subteniente de artillería.

A los veintisiete años es diputado. Más tarde viaja a Europa en una misión financiera. Se le llama para ocupar el Ministerio de Guerra y Marina. Después de alcanzar otras posiciones públicas, llega a ser vicepresidente de la Nación, y, en agosto de 1890, producida la renuncia del presidente Juárez Celman, el doctor Pellegrini desempeña la primera magistratura...

UNA de las características más notables de Pellegrini, como hombre público, es su elocuencia. Tiene condiciones de orador sobresaliente. Para medir la profundidad de esta afirmación es preciso no echar en olvido que aquélla fué una época esplendorosa de la oratoria argentina. Recordemos, entre otros, a Sarmiento, desordenado y sin inclinaciones al clásico "pulir y repulir", pero siempre certero y rotundo; Avellaneda, magistral, seductor, artistas que, como afirma Ricardo Rojas, llegó a impregnar "de su propia sensibilidad literaria" a los oradores de la generación del 80; Guillermo Rawson, Bartolomé Mitre, José Manuel Estrada, Tristán Achával Rodríguez, Pedro Goyena, Bernardo de Irigoyen, Leandro N. Alem, Aristóbulo del Valle, Roque Sáenz Peña, Osvaldo Magnasco, Indalecio Gómez, Juan Balestra...

He mencionado algunos de los oradores de renombre que tuvieron actuación destacada en los treinta años comprendidos entre 1875 y 1905.

El doctor Pellegrini poseía con creces todas las virtudes del gran tribuno. Allá por el año 1896, al dar a la estampa sus "Discursos y Escritos" — que aparecieron publicados en un volumen al año siguiente, — mi inolvidable profesor de literatura, Enrique de Vedia, decía en el prólogo que Pellegrini era "insinuante en su forma peculiar de expresión, con un poder estupendo de ademanes; impetuoso en la exposición de las ideas que casi siempre son sus ideales; vehemente y sólido en la réplica, y en la ironía, el apóstrofe o el anatema, tiene las explosiones de la chispa eléctrica que irradia, deslumbra y mata".

QUIEN no conoce su oración magnífica en la tumba de Sarmiento?: *"Tras el último y supremo combate, Sarmiento entrega su mortal vestidura a la tierra como el soldado antiguo se despojaba, después de ruda lucha, de su trabajada armadura y de su vieja y buena espada, al caer vencido por fuerzas superiores. Quédale su gloria; ante ella se inclinan todos, y en campos adversos están silenciosas las tiendas, enlutadas las banderas, mientras el tambor bate el fúnebre compás".*

El 19 de marzo de 1892, al hablar como presidente de la República, en la inhumación de los restos de Pedro Goyena, evocó la figura del ilustre orador, diciendo: *"Su vasta inteligencia nutrida en el estudio constante, su poder asombroso de comprensión, de penetración y análisis, su clásica ilustración y su arte primoroso de exposición, hacían de Goyena un orador, un literato y un profesor, que absorbía por completo la atención de sus oyentes, los dominaba, los deleitaba y, venciendo todos los antagonismos, arrancaba un aplauso de los mismos adversarios seducidos."*

Bellísimas páginas de la oratoria argentina constituyen sus discursos pronunciados al inaugurarse la estatua de Lavalle en Buenos Aires, y la del almirante Brown en Adrogué; en la inauguración del puerto de la capital; en la tumba del doctor Lucio V. López; en el entierro del doctor Pirovano...

PARA terminar esta breve semblanza de Pellegrini orador, anotaré una anécdota que define una modalidad.

En 1904 fué derrotado por don Benito Villanueva en las elecciones para senador. Tuvo que pronunciar entonces un discurso anunciando que se suspenderían las actividades políticas del partido Autonomista, que quedaba a la expectativa de los acontecimientos al asumir el doctor Manuel Quintana la presidencia de la Nación.

— Pellegrini — me refiere mi padre — habló en el comité situado en la calle Cangallo entre las de Florida y San Martín. Estaba de pie tras una mesa; vestía levita gris y llevaba corbata de moño. Habló mirando hacia lo alto y apoyando las manos sobre la mesa. En algunos momentos nos daba la impresión de buscar las palabras. Parecía estar improvisando.

"— Mantengámonos unidos y decididos para que cuando esas horas difíciles lleguen, podamos ofrecer toda nuestra energía y nuestra acción para evitarle al país días de retroceso de vergüenza, sirviéndolo con toda la decisión y el patriotismo que tiene el derecho de esperar de nosotros. Con estos propósitos nos separamos hasta que los grandes intereses nacionales vuelvan a llamarnos a la lucha..."

"El discurso de Pellegrini — sigue narrándome mi padre — arrancó una ovación. Cuando terminó el acto, sacó de su bolsillo el original, escrito de su puño y letra, y me lo entregó para publicarlo en los diarios.

Este original está escrito en dos páginas con este membrete en letras rojas: "Roque Sáenz Peña. — Estudio. — Reconquista 144." (En este local tenían bufete juntos Pellegrini, Sáenz Peña, Federico Pinedo y Carlos M. Coll.)

Roque Saenz Peña — Estudio — Reconquista 144 — Buenos Aires, ... de 190..

Manuscrito de un discurso conservado en poder del profesor Juan Beltrán.

FRAGMENTO DE SU ULTIMO DIS

SE pretende que ésta es una ley de olvido, que va a restablecer la calma de la situación política y a fundar la paz en nuestra vida pública.

No es cierto.

Ni los acusados ni los acusadores, ni ellos ni nosotros, hemos olvidado nada. Puede decirse de todos lo que se decía de los emigrados franceses después de larga emigración: ¡nada han aprendido y nada han olvidado!

Lo único que se ha olvidado y se olvida son las lecciones de nuestra historia, de nuestra triste experiencia. Se olvida que ésta es la quinta ley de amnistía que se dicta en pocos años y que los hechos se suceden con una regularidad dolorosa: la rebelión, la represión, el perdón. Y está en la conciencia de todos, señor Presidente, que esta amnistía, que se supone ser la última, no será la última; será muy pronto, tal vez, la penúltima.

¿Y por qué, señor Presidente?

Porque las causas que producen estos hechos subsisten, y no sólo subsisten en toda su integridad, sino que se agravan cada día.

El año 93 se encontraba la República en una situación difícil; estaba convulsionada. Un gran partido buscaba la reacción institucional y la verdad de los principios constitucionales por medio de la revolución; otro partido, en el que también tenía yo el honor de figurar, buscaba los mismos fines, pero por medio de la evolución pacífica.

Llegó un momento, señor Presidente, tan difícil, que el partido a que pertenecía, a lo menos sus principales hombres, desesperaron de la tarea; y en esa circunstancia, solicitado por el señor Presidente de la República, doctor Sáenz Peña, manifesté francamente mi opinión, y le dije: que creía que para alcanzar el fin que todos nos proponíamos debería el Presidente de la República llamar a otros hombres, porque nosotros estábamos vencidos en la jornada, y le indiqué, entonces, que entregara la dirección política del país a una de nuestras más grandes inteligencias, a uno de nuestros más grandes estadistas, a un hombre cuya honestidad política, cuyo sincero patriotismo eran indiscutibles, un adversario decidido mío, al doctor del Valle. Y la razón que tuve para darle este consejo era que esperaba que él, con la autoridad que le daban sus vinculaciones políticas y su influencia personal, pudiera dominar esa tendencia revolucionaria, y con el apoyo de todos, buscar el ideal que todos perseguíamos y llegar a la verdadera reacción institucional, al verdadero respeto de los principios constitucionales. El Presidente Sáenz Peña aceptó mi consejo, y mi amigo personal y adversario político, el doctor del Valle, fué llamado al Ministerio de la Guerra.

Tuvimos una larga discusión en que, desgraciadamente, resaltó la completa divergencia de nuestras ideas. Yo era partidario, como lo he sido siempre, de la evolución pacífica, que requiere como primera condición la paz; él no lo creía: era un radical revolucionario. Creía que debíamos

DE UN GRAN TRIBUNO - 1946

PELLEGRINI

HOMBRE DE LETRAS Y ARTES

Por M. RODRIGUEZ LUJAN

DISCURSO PARLAMENTARIO

terminar la tarea de la organización nacional por los mismos medios que habíamos empleado al comenzarla.

Me alejé de esta capital a las provincias del Norte, y le dejé en la tarea. Desgraciadamente, se produjo lo que había previsto. La dificultad que tiene la teoría revolucionaria es que es muy fácil iniciarla y muy difícil fijarle un límite. Recordé, entonces, como ejemplo que, queriendo el emperador Nerón sanear uno de los barrios antihigiénicos de Roma, resolvió quemarlo, y dió fuego a la ciudad; pero como no estaba en su mano detener las llamas, ellas avanzaron, y no sólo quemaron los tugurios, sino que llegaron también a los palacios y a los templos.

Efectivamente, señor Presidente; a pesar de todo el sincero patriotismo, de toda la inteligencia del primer Ministro en aquella época, llegó un momento en que la anarquía amenazaba conflagrar a toda la República. No necesito continuar: vinieron los cambios y los sucesos que todos conocemos.

Y bien, señor Presidente: han pasado trece años; hemos seguido buscando en la paz, en el convencimiento, en la prédica de las buenas doctrinas, llegar a la verdad institucional; y si hoy día se me presentara en este recinto la sombra de del Valle, y me preguntara: — ¿Y cómo nos hallamos?, — ¡tendría que confesar que han fracasado lamentablemente mis teorías evolutivas y que nos encontramos hoy peor que nunca!

Y bien, señor Presidente: si ésta es la situación de la República, ¿cómo podemos esperar que por esta simple ley de olvido vamos a modificar la situación, vamos a evitar que se reproduzcan aquellos hechos? Si dejamos la semilla en suelo fértil, ¿acaso no es seguro que mañana, con los primeros calores, ha de brotar una nueva planta y hemos de ver repetidos todos los hechos que nos avergüenzan ante las grandes naciones civilizadas? ¿No nos dice esta ley de amnistía, no nos dice esta exigencia pública, que viene de todos los extremos de la República, esta exigencia de perdón que brotó al día siguiente del motín, que hay en el fondo de la conciencia nacional algo que dice: esos hombres no son criminales; esos hombres podrán haber equivocado el rumbo, pero obedecían a un móvil patriótico? Ha habido militares que han sido condenados, que han ido a presidio, que han vestido la ropa del presidiario, y cuando han vuelto, nadie les ha negado la mano, ¿por qué?, porque todos sabemos la verdad que hay en el dicho del poeta: "Es el crimen, no el cadalso, el que infama."

Bien, señor Presidente; sólo habrá ley de olvido, sólo habrá ley de paz, sólo habremos restablecido la unión en la familia argentina, el día que todos los argentinos tengamos iguales derechos, el día que no se les coloque en la dolorosa alternativa, o de renunciar a su calidad de ciudadanos, o de apelar a las armas para reivindicar sus derechos despojados.

(pronunciado el 11 de junio de 1906)

ERA Ricardo Rojas cronista de *El País* cuando cierta noche, víspera de acontecimientos importantes, recibió instrucciones de entrevistar a Carlos Pellegrini en aquella su famosa "casa de piedra" de la calle Maipú. Enterado del motivo de la visita, Pellegrini invitó al joven redactor — a quien, por lo demás, él mismo había introducido en el diario — a ocupar un sofá, mientras se disponía a escribir de puño y letra el informe que interesaba.

Incrédulo en la cultura literaria de nuestros políticos, Rojas se puso a leer distraídamente los tejuelos de una biblioteca próxima a su asiento. De pronto le sorprendió tropezar con los sonetos de Shakespeare y las poesías de Swinburne, editados en inglés, junto a un libro de Bryce y otras obras sobre la democracia norteamericana. Carlos Pellegrini, que tal vez lo viera detener la mirada en aquellos lomos, le preguntó bruscamente:

— ¿Usted es el del poema?

Por Joaquín V. González, con quien había cenado la noche anterior, durante un banquete, Pellegrini estaba enterado de la próxima aparición de *La victoria del hombre*, la primera obra de Rojas. González se la había elogiado cálidamente y tenía curiosidad por conocerla.

— Todavía está en la imprenta — alegó Rojas.

— Tráigame los originales o las pruebas — insistió Pellegrini. — Lo espero mañana a las diez.

Al otro día, puntualmente, Rojas acudió con su libro. Pellegrini, haciendo caso omiso de varios políticos que aguardaban en la antesala, se puso a leer los versos "con una voz cadenciosa, íntima, emocionada". Durante una hora alternó la lectura con comentarios acerca de los poetas ingleses, los gustos literarios y el arte en general. Aquella su rica sensibilidad, abierta a las nobles fiestas del espíritu, según la imagen de Groussac, acababa de mostrarse plenamente a los ojos del atónito periodista que muchos años después, ya en la madurez de su vida, inauguraría la magnífica biblioteca del Jockey Club, puesta bajo la advocación del ilustre estadista.

No hay que olvidar que Pellegrini había recibido una educación cuidadosa desde temprana edad, pues el padre — Carlos Enrique, — artista, escritor, lector, le enseñaba las primeras letras a los cinco años. "Hacer de la ocupación de la inteligencia el principal recreo del hombre", era uno de los doce principios morales que había compuesto para regir su propia conducta. Una tía del pequeño, inglesa, establecida con un colegio muy acreditado, prosiguió la educación de Carlos. "Mistress Bevans — dice Rivero Astengo — se esmeró en enseñar a Carlos a pensar con claridad y a expresarse con brevedad geométrica". Basta leer algunas de sus admirables oraciones — la de Sarmiento, la de Goyena, la de Pirovano — o las páginas encantadoras de *Treinta años después*, para advertir en qué medida las lecciones familiares habían iluminado su mente y templado su alma. Fué un hombre de lucha, un carácter enérgico y emprendedor — "enérgico hasta en la dulzura", diría Nicodemi, que lo conoció, —pero, acostumbrado por su padre a mirar cada noche las constelaciones, sabía librarse a los más excelsos goces del hombre.

Las palabras que él dijo en la tumba de Goyena podrían ser su propio epitafio: "Cruzó la tierra mirando a las alturas, enamorado de la ciencia y de la verdad, y sin cuidarse de las exigencias del día siguiente, vivió la vida noble, alta y purísima del espíritu".

Cuando debió ingresar en la Facultad de Derecho (y por cierto no era ésa la carrera anhelada por su padre), presentó una monografía sobre la instrucción pública relacionada con las necesidades de nuestro país, en la que, luego de pronunciarse por la educación obligatoria, expresaba: "La educación no sólo ha de ser de la inteligencia, sino también de las demás facultades; es conocida la influencia que ejerce la música en las costumbres de Alemania, dice un escritor contemporáneo, y en la puerta de la cabaña encontraréis la amabilidad y la hospitalidad; penetrad más adentro y encontraréis una Biblia y un piano". Hay en estas ideas el tono pedagógico del padre — ¡qué artículos los del pintor cuando tomaba la pluma! — y el rastro indeleble de las veladas de Cañuelas, cuando la madre se sentaba al piano y entonaba canciones de su tierra británica.

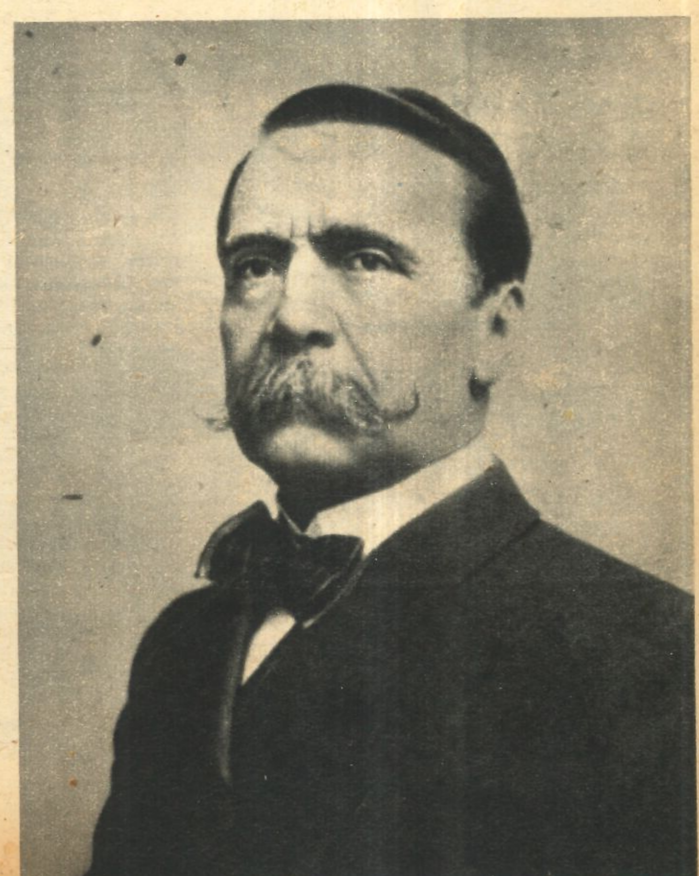
Dedica a la ópera — hijo, al fin, del proyectista del Colón, — largas páginas de sus cartas europeas. Hallándose en París, un día se topa en el bulevar con Angel Ferrari, músico y antiguo empresario de nuestro coliseo lírico. Le escribe entonces a la madre: "...Tiene ya contratados tres artistas: el tenor Bolis, que cantó en el Colón con la Mariani, que es muy bueno; primera dama, la Frische, que es una de las celebridades actuales, y el bajo Castelmary, magnífico artista que oí en Turín... La compañía promete ser de primer orden, y como no he oído todavía una tan completa, como conjunto, en Europa."

En sus correspondencias habla con frecuencia de sus visitas a museos de arte. Pintura y escultura le interesan.

Ya en Buenos Aires, le describe a Miguel Cané — que solía consultarlo mientras traducía el *Enrique IV* de Shakespeare — la inauguración del Jockey Club, y se detiene a ponderar, con detalles de fino conocedor, su *Diana* de Falguière:

"Allá en el primer descanso, un poco de luz divina: la *Diana* ideal parece que va a elevarse siguiendo la flecha que los ojos miran e irradiando en torno una aureola de arte que envuelve la escalera entera, hace de todo un conjunto artístico, una de esas *nouvelles* que es necesario ver... Ese mármol va a producir una revolución en nuestros gustos". Y añade en la misma carta: "He pregonado que si se quieren obras de arte, no se las pidan a cualquiera, sino a los grandes artistas, y hoy por hoy al arte francés".

Por algo Groussac lo quería como a nadie en esta tierra.



COCKTAIL PARTY



Con motivo de festejar una fecha íntima, el doctor **Pedro Piccaluga** y su señora, **Ofelia Braceras Haedo**, ofrecieron una reunión en su residencia. **María E. de Cassinelli, Edelina P. de Ortiz,** la dueña de casa, **Ofelia Braceras Haedo de Piccaluga,** las señoras de **French** y **Lijó Paiva** y **Alejandro Guerrico,** en la fiesta



Doctores **Manuel Ruibal Salaberry, Carlos Mata, César Viale** y **Juan Bertolini.**



Doctor **Benjamín Nazar Anchorena,** doctor **Américo Liberti,** el embajador del Brasil, doctor **Juan B. Luzardo,** y **D. Florencio Pereyra.**



El doctor **Divico Furnkon** y señora y el doctor **Alberto Hueyo.**



Juan Balestra, Luis Anadón, Mario Livingston, Ernestina Gil de Anadón, Pedro Piccaluga, Berta M. de Pacheco y **Carlos Pacheco,** en otro momento de la reunión.

Ni el modernismo ni la guerra han hecho perder su categoría a los tapices de Aubusson

Por SUSANA MONTES CARIDE

EN las salas del Museo de Arte Moderno de la ciudad de París se presenta en estos días, al mismo tiempo que una selección considerable de tapices nuevos y de acuerdo con el gusto no muy asentado aun de nuestro tiempo, una importante muestra retrospectiva de la tapicería mural desde la Edad Media. Veinticuatro *panneaux* del célebre Apocalipsis de Angers figuran en ella. Los visitantes, en quienes la pobreza y el desmantelamiento de sus hogares han hecho olvidar hasta la más remota idea de lo que es y representa el arte de la tapicería, pueden percatarse del camino recorrido, desde la técnica y de la estética de los siglos XIV y XV hasta los que intentan prevalecer (para la exportación, sobre todo), en el presente, pasando por los brillantes errores del XVII. Esta exhibición durará tres meses; vale decir, que llegará hasta las puertas del invierno parisiense, poco llevadero aún, con el racionamiento del combustible y otras privaciones, a las que ya se han habituado los franceses.

DENTRO del arte — y la industria — de la tapicería francesa, el nombre de Aubusson es todo un símbolo. De allí han procedido cuantas obras maestras admiró y admira el mundo entero; de esta pequeña ciudad, cabeza del distrito de Creuse, sobre la confluencia del río de este nombre y el Banze, proceden las piezas con que Francia pretende hacer renacer un arte varias veces centenario. Todavía conserva su calle principal, sus callejuelas estrechas y sus recodos medievales. Muchas casas tienen torreones que sólo albergan escaleras. Tiene una población de 6.000 habitantes y el consabido *Hôtel de France* y el indefectible *Café du Commerce*. Los compradores de las grandes firmas exportadoras y los que llegan del extranjero pueden deleitarse con una especialidad culinaria: truchas. Pero no hay vino del país. El agua, que carece de propiedades calcáreas, es, en cambio, excelente para la tintura de lanas. Las comunicaciones ferroviarias son detestables, según los tapiceros, y no llega directamente ni una línea de ómnibus.

Es en este rincón provinciano donde se ha refugiado la más francesa de las artes y a la que, antes de la crisis de 1924, acudían numerosos turistas, cuando de los 6.000 habitantes la tercera parte eran tapiceros, mientras que en el presente el número de artesanos llega a 400. Y no todos expertos y, mucho menos, optimistas.

EN sus orígenes fué Aubusson un campamento romano, donde residieron algunas legiones de César. Después se refugiaron los sarracenos que huían de la batalla de Poitiers, en 732. Fueron ellos quienes, gracias a la bravura de Carlos Martel, al quedarse inermes, se entregaron a su industria favorita. Los patronímicos locales expresan esa ascendencia, tales los Salandrouse y los Riffaterre; y el tipo de ellos, muchos de los cuales son tapiceros como sus abuelos, bisabuelos y tatarabuelos, también tiene algo de árabe.

Es esta herencia la que hace de Aubusson un reducto del arte en el cual se conservan aún las seculares prácticas y se transmiten los secretos profesionales que, como acaban de comprobarlo los que concurren a la actual Exposición de París, por nada han perdido sus características.

PORQUE, si es verdad que la vida moderna prescinde, en cuanto al hogar, de los esplendores y del confort de la tapicería clásica, no lo es menos que los tapices de gran tamaño, lejos de haber sido contaminados por la industrialización, alcanzan precios con los cuales jamás soñaron los artesanos del pasado, ni cuando el gran Colbert le dió estatuto a la manufactura, ni cuando Margarita de Valois la protegía.

Lo cual siempre es una compensación y un aliciente para seguir trabajando silenciosamente en la pequeña y casi medieval ciudad.

CONTRACT-BRIDGE

Por JORGE FRIGONI

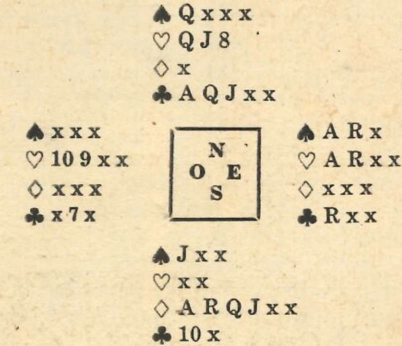
•

PRACTIQUE CARTEO

(Continuación)

La falta de espacio no me permitió en el número anterior dar algunos ejemplos que me parecen necesarios. De manera que hoy veremos uno de una salida desacertada, otro de una mala salida, y por último, un excelente carteo.

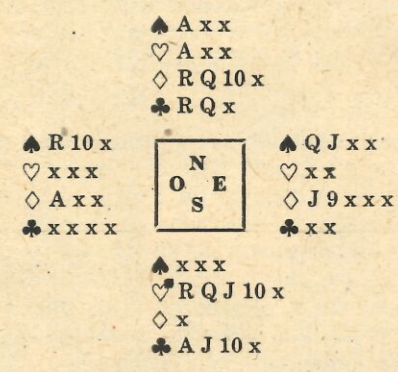
Una salida desacertada



Con estas manos Norte y Sur jugaban tres diamantes, y la salida de Oeste fué diez de corazón. Como usted ve, haciendo después finesse al nueve, tendremos descarte del trébol perdedor, y contra esto nada puede hacer Este.

Decir que dicha es mala, es *exitismo*, es un desacierto, que en este caso resultó fatal.

Una mala salida

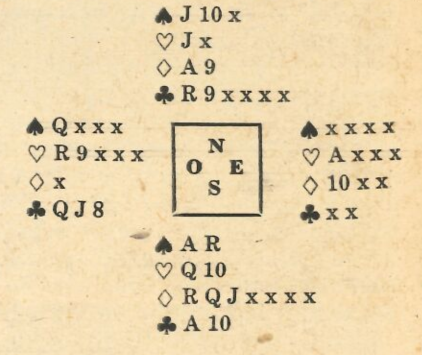


Con estas manos, Norte y Sur declararon seis corazones, y a pesar de haber anunciado Norte seis diamantes, Oeste salió del as de ese palo, que, sin ninguna duda, es la peor salida que puede hacer.

Como de triunfo, no debe salir Oeste; debía elegir entre pique y trébol, y entre estos dos, debió preferir pique, ya que contra un slam el jugador debe siempre ser lo más agresivo posible.

Tan mala fué la salida, que el jugador cumplió su contrato sin dificultad en una mano donde hay dos multas.

Un carteo magnífico



Sur debía ejecutar seis diamantes ante la salida de cuarta carta de pique.

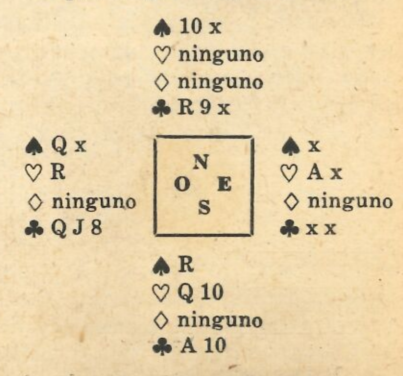
El valet de la mesa no fué cubierto por Este, lo cual indicaba casi seguro que no tenía la dama, pues de tenerla, como se jugaba un slam, debía haberla puesto.

Sur no quiso creer en los triunfos dos y dos y en la buena distribución del trébol, pues de ser así, la mano no ofrecería dificultades; pero esto con entregarse desde el vamos, de no estar la mano bien distribuída, que era lo más probable.

En cambio, Sur, con buen criterio, resolvió adjudicarle a Oeste, además de la dama de pique, un honor mayor de corazón y un honor de trébol en tercera.

Tomó con el As de pique y adelantó los siete triunfos; observemos sobre el último la situación que se presenta para Oeste.

Es un final de cinco cartas, donde a Oeste le ponemos seis para poder darnos cuenta que cualquier descarte que haga será mortal.



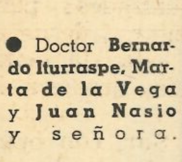
Cualquier descarte que haya, Oeste-Sur cumplirá brillantemente su contrato.

DE ROSARIO





● Señoras **María Susana Saggese** y **Susana Muniagurria de Bertoto**, y doctores **Julio San Román** y **Oscar Bertoto**, ocupando una de las mesas durante el "diner dansant" efectuado recientemente en los salones del Club Social de Rosario.



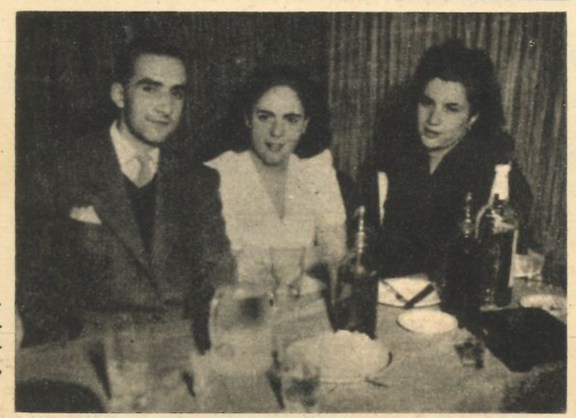
● **Elena Benegas de Echavarría, Edith Casalegno de Rouillón** y **Eduardo Gómez Zorrilla**.



● Doctor **Bernardo Iturraspe, Marta de la Vega** y **Juan Nasio** y señora.



● **Julia F. de Gómez, Oscar Casas** y señora, y **Alfredo A. Casas** y señora.



● **Amalita Estévez, Mariela Buffetti** y **Gastori Pereira Da Cunha.**
Fotos Aranda.

El hoyo 19 por San Pedro

FUE NUEVAMENTE UN EXITO LA DISPUTA DE LA COPA "EL HOGAR"

Con champaña se llena el trofeo en honor de los ganadores. El popular maître d'hotel Luis Raimondo vigila la "operación", Harry Wesley Smith tiene la copa para poner orden, y el "petiso" Seeber decía: "¡No arrebaten que hay para todos!"

POR décimocuarta vez se disputó en los links del Jockey Club la tradicional copa EL HOGAR, considerado en nuestro ambiente como el virtual campeonato extraoficial de mixed foursomes. Una vez más, Margarita M. de Maglione repite su brillante actuación de 1944, adjudicándose este año, en compañía de Carlos Bracht, el tan preciado trofeo al imponerse en la final a Ruby B. de Dunn y Juan A. Barbera.

NERVIOS DE PUNTA

Pese a unos días gloriosos de primavera en que se disputó la rueda de selección, muchas parejas "perreraron" en la cancha y, como es lógico, las "lágrimas" abundaron y fueron copiosas, sobre todo frente al "muro de las lamentaciones", donde los perdedores atisbaban la "gatancia" de los que escribían sus buenos scores.

La pareja ganadora del certamen se apuntó en esa jornada un magnífico "porotazo": un 80 que le valió ganar la clasificación. Entre los puntajes que se clasificaron debemos hacer constancia del juego cronométrico de dos binomios: M. B. de Keen y R. Bullrich y K. R. Gordon Davis y señora; 44, 44 y 44, 44, y casi podemos decir que el cronómetro fué "escasany", pues entraron a "figurar" por un tanto

E. V. de Vercelli y su "pequeñuelo", A. J. Vercelli, marcaron un récord pese al mal juego y a las numerosas "estacadas"; en una hora y cincuenta y seis minutos efectuaron los 18 hoyos. Parece que el niño dijo:

—Si no hubiera sido por mamá, que quería marcar un récord, a lo mejor nos clasificábamos.

Una golfista, la señorita M. J. Zardini, aunque no participó en el torneo, también marcó un récord: por la mañana siguió el golf de varios jugadores en Palermo; por la tarde, y ya por costumbre, se dió tres vueltas a la cancha colorada del Jockey, y para no perder nada de la copa EL HOGAR, se había quedado una media horita mirando los puntajes de los jugadores. En eso llegó A. H. Sturla para estampar su "magnífico" score. La señorita de Zardini le dice:

—¿Y qué tal?

A lo que respondió Sturla:

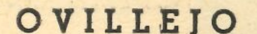
—Sí..., muy bien; nos retrataron a la salida.

Lo bueno de jugar en pareja es que siempre se puede echar la culpa del mal juego a su compañero, y cuando no, al tiempo; en este caso fué el viento, y más de uno colocaba su "lágrima": "¡Este viento me ponía los nervios de punta!"

EMOCION

Emoción tenían todos los participantes, sobre todo en las eliminatorias, pues muchos "cracks" que se corrían una "fija" perdieron al llegar al "disco"; así fué que la famosa jugadora uruguaya Fay Crocker, que jugaba con su "Daddy", F. C. Croc-

(Concluye en la pág. 79)





Una vista parcial del comedor del Jockey Club durante el discurso de Harry Wesley Smith al hacer entrega de los premios.

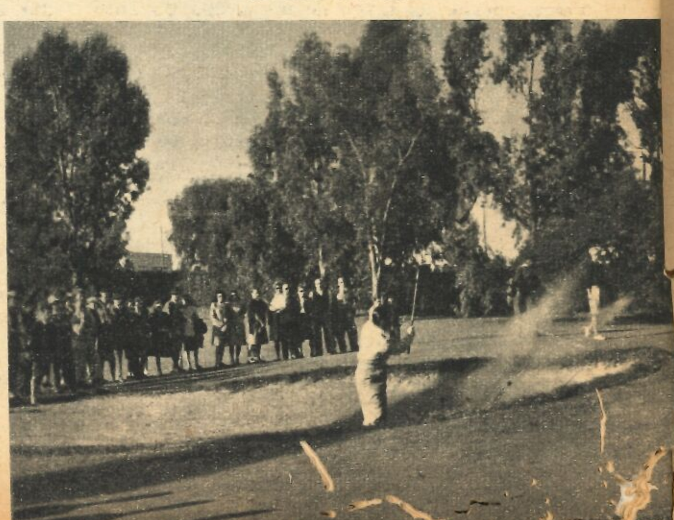


Los finalistas, de izquierda a derecha: la pareja ganadora, Margarita M. de Maglione y Carlos Bracht, y Juan A. Barbera y Ruby B. de Dunn.

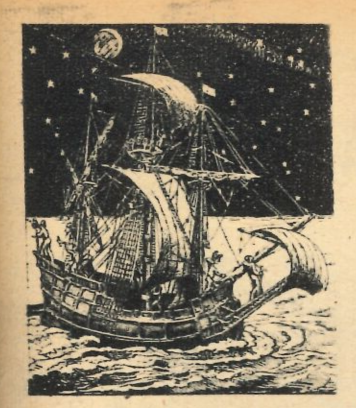
OVILLEJO

Te ganaste otra copita,
Margarita.
Golfista que nada teme,
M.
y que en los links quita y pone
de Maglione.
"El Hogar" te felicita
y que es "Mérito" supone
esa "M" entre Margarita
y la "M" de Maglione.

Juan A. Barbera, jugando en la final desde el bunker del hoyo 12. Su tiro fué magnifico, pero mejor el putt de Margarita M. de Maglione: embocó de más de diez metros.



COMENTARIOS SOBRE CASOS Y COSAS DEL GOLF



Hubo otros que pudieron llegar a América antes que Colón

Por GASPAR M. VALTA

•

COLON descubrió América hace muy poco más de cuatro siglos y medio; pero, si Colón se retrasa un poco más, de las costas europeas, no uno, sino varios navegantes hubieran emprendido su misma ruta y alcanzado el continente apetecido.

Hubo muchos, decimos; pero, de tantos, vamos a recordar a uno solo. Precisamente por ser el hombre que más trabajó para que el mundo civilizado ensanchara sus fronteras. Este hombre fué Enrique el Navegante.

En la costa portuguesa — dice Paul Morand, en la esquemática biografía que le dedica, — entre la bahía de Sagres y la punta de Atalaya, sobre unas rocas, se levanta, desde hace siglos, un pueblo fortificado. Un retorcido callejón conduce a una plazoleta que tiene la forma de corazón y que bordean las centenarias casas de los guardianes del faro. Una de éstas pasa por haber sido morada de Enrique el Navegante, quinto hijo de Juan I, el Grande, rey de Portugal, y de una princesa inglesa, que vivió de 1394 a 1460.

Enrique el Navegante no tuvo sino la obsesión de abrir nuevas rutas a través de los misteriosos mares y de los inexplorados continentes. Fué uno de los grandes sabios de su tiempo. Viajó, estudió y adquirió todo cuanto podía ser de utilidad para sus planes. De esta manera, en 1426, por ejemplo, llevó a su país, procedentes de Venecia, un mapamundi y unos manuscritos de Marco Polo, en los cuales el gran explorador narraba sus andanzas por Tartaria ciento treinta años atrás.

Hombre que sabía lo que buscaba y cómo habría de obtenerlo, Enrique el Navegante fundó un observatorio, creó una escuela de pilotos y construyó un astillero. "La historia marítima del mundo — dice el autor de *Europa Galante* — es la historia de los robos sucesivos que las naciones se han hecho." El príncipe portugués, en este sentido, debió ser el delincuente más grande de su tiempo. Buscaba afanoso, como si se tratara de tesoros — ¡y lo eran!, — cuanto dato o información sobre viajes existía entonces. Y de sus víctimas, por ser, en efecto, los que más habían saqueado a los árabes, los preferidos eran los venecianos.

Además de sus emisarios, viajó él constantemente, indagando y espiando. Creó una cátedra de matemáticas. Impuso el uso del astrolabio, con el cual se determinaban las latitudes, y el del cuadrante, para medir la altura del sol. Con este nuevo instrumental se corrigieron enormes errores, y los barcos comenzaron a andar menos a ciegas. Los constructores de embarcaciones encontraron nuevos tipos, más grandes, con mayor desplazamiento, con velámenes que desalojaban a los hasta entonces forzados remeros.

Enrique el navegante no hizo todo esto por puro amor al arte de surcar los mares. Tampoco por mero espíritu deportista. Era hijo de un pueblo que se ahogaba en un rincón menguado, en el ángulo sudoeste del Viejo Mundo, de esa Europa de imperialismos y conquistas. Sus ojos, como los de los vasallos de su padre — todos hombres de empresa y recio temple, — miraban lejos, al otro lado del horizonte, buscando un camino, avizorando tesoros. Había que llegar a las Indias por mar, evitando el Africa, las aduanas del Sudán, los gastos del Istmo, las dificultades presentadas por los musulmanes, y, en último término, el vasallaje de los venecianos, imprescindible y tiránico.

Los libros antiguos habían enterado a Enrique el Navegante. Por Heródoto sabía del viaje de aquel fenicio alrededor del Africa. Seis mil años antes de Cristo, un rey del Egipto había enviado una expedición que, abandonando las Columnas de Hércules, costeó el continente negro y apareció por el lado de Libia. Por Ptolomeo y Estrabón sabía que otro, Eudoxio de Cízico, también había efectuado aquella larga gira. Existían antecedentes. Se necesitaban marinos expertos. Por eso los adiestraba en Sagres...

Así comenzaron los viajes de los portugueses. Se dedicaron, primero, a la exploración de las costas occidentales del Africa. Un medio siglo pasado en aventuras. En 1420 ocuparon los portugueses la isla de Madera, en 1433 el cabo Bojador, en 1440 se establecieron en Senegal. Siguiendo las mismas precauciones de sus antecesores los fenicios, corrían al largo de las costas durante el día, anclaban al llegar la noche. No interrumpieron las sucesivas etapas los sucesos de la siempre agitada Europa. Tampoco la muerte del príncipe que bien mereció, como premio a sus afanes, haber alcanzado el anhelado camino. Guinea fué alcanzada en 1482; y, finalmente, en 1488, Bartolomé Díaz llegó y dobló el cabo de las Tempestades.

Aquel mismo año otro portugués, Vasco de Gama, en lugar de costear el Africa, zarpando de Belem, con cuatro naves, sin brújula, enfiló desde el Cabo Verde al de las Tormentas. Hizo mil ochocientas leguas sin ver tierra. Y, sin saberlo, estuvo a pocas jornadas de la costa de nuestra América.

Pero los portugueses estaban empeñados en bordear el Africa. Malograron, así, un largo medio siglo de sacrificios. No se percataron del sentido que tenían las enseñanzas de los sabios que había atraído a Sagres, Enrique el Navegante, los mismos que abrieron los ojos del incansable Cristóbal Colón.

Así, con cuatro años de diferencia, Portugal, con sus marinos bajo el mando de aquel vidente que fué Enrique el Navegante, pudo llegar a nuestra América antes que Colón.

Saber beber es la clave...

Por ALBINO CARO

•

Arroz, pez y pepino,
nacen en agua y mueren en vino.

DECIA OMAR KHAYAN: "Una copa de vino vale cien corazones, cien religiones; un trago de este jugo divino vale todo el imperio chino. ¿Qué hay, en efecto, sobre la tierra, comparable con el vino? Es un amargor que vale cien veces la dulzura de la vida."

Rechace la botella de vino en lo alto de cuyo cuello se haya formado una espuma blancuzca; evite que antes de servirle, al retirarla de la bodega, agiten la botella; imponga siempre la suavidad, la delicadeza, en el trato de la botella. Así sabrá si el vino ha tenido o no esa espuma que delata la entrada de aire y su contacto con el líquido.

LA ETIMOLOGIA DE LA PALABRA COCKTAIL

parece rodeada de misterio, y bien que existen versiones diversas referentes a este aperitivo sutil y refinado. Ellas presentan tales contradicciones, que es preferible olvidarlas. Interesa, en cambio, recordar que desde los alrededores de 1869 se difundió en los Estados Unidos un "Manual" especializado en la preparación de "copetines", en el cual un pasaje dice que "últimamente" se ha comenzado a utilizar el hielo artificial en cierta proporción, y especialmente en el sur.

WHISKY AGRIO

En un vaso grande, póngase 1 ½ cucharaditas de azúcar y agua suficiente para que ésta se disuelva. Agréguesele el jugo de medio limón y un vasito de whisky. Llénese el vaso con hielo finamente machacado y agítese hasta que todo se mezcle bien. Pásese por un colador y sírvase en un vaso grande de los de vino.

ADEMAS DEL ALCOHOL, el vino contiene otros elementos. Están los satélites del alcohol (éteres y ácidos volátiles), que lo perfuman, sazonan y suavizan, comunicándole el "bouquet" y sabor. Vienen después los numerosos ácidos orgánicos, libres o en combinación con materias minerales, y que permiten al vino sostener una verdadera asepsia intestinal, matando y debilitando las bacterias dañinas y neutralizando las toxinas originadas por estos gérmenes.

COPA SAGRADA

En la cantidad de un tercio de vaso de buen vino blanco, como ser Sauternes, mezclar un vaso de coñac y realzarlo con un chorrito de angostura. Agitar y helar cuidadosamente antes de servir.

VINO Y FILOSOFIA EN BOCA DE UN DRAMATURGO

Lessing se embriagaba más de lo tolerable. Un día, con gran escándalo de la gente, cayó borracho en plena calle. Aquélla festejó el percance. Y entonces el gran dramaturgo le apostrofó: "El vino es más fuerte que el agua. Sus enemigos convienen en ello. El agua derriba puentes y arrastra árboles. ¿Por qué, entonces, sorprenderse de que me haya derribado una vez?"

¿Sabía usted que cien litros de vino en su primer año de elaboración se reducen a ochenta y nueve en los tipos tinto, clarete y criollo, mientras que para los blancos la situación se complica aun más, debiéndose esperar mayor tiempo para librarlos al consumo?

ABOCADO

Es aquel vino que deja una limitada sensación de dulzor, proveniente de residuos del azúcar de la uva. También se dice que son pastosos cuando, además, tienen un buen extracto seco.

ASI SE PREPARA Y SIRVE UNA COPA DE CHAMPAÑA



Extraida del cajón o de la bodega donde, con frescura natural, y colocada en el balde con hielo, se hace girar rápida y suavemente la botella, apoyando la punta de los dedos sobre la base del cuello.



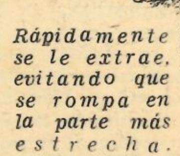
El plomo y el papel del estampillado se retirarán para evitar partículas adheridas al gollete.



Solo entonces se retuerce el alambre para extraer el casquete.



Después se sostiene el tapón, para evitar que salte...

Rápidamente se le extrae, evitando que se rompa en la parte más estrecha.



Inclinar suavemente la copa para que el líquido se deslice sin exceso de espuma



Y beberlo con la rapidez y alegría que los dioses exigen.

La deuda de César

(Continuación de la pág. 4)

en el espacio dejado entre los dos batallones, el Emperador, casi de manera insensible, levantó la mano...

Más que ver, el coronel adivinó ese movimiento, y con voz vibrante que el entusiasmo subrayaba:

—¡Tambores, el toque de bando!

Los tambores redoblaron.

—Oficiales, suboficiales, cabos, granaderos y tambores: desde ahora reconoceréis por teniente al subteniente Noel, y le obedeceréis en todo lo que concierne a la ejecución de los reglamentos militares.

En medio de un impresionante silencio, un silencio que originaba él mismo el silencio, con un movimiento pausado, la mano del Emperador se levantó. Nada se advirtió de la tempestad que trastornaba el alma del regimiento, sino los movimientos convulsivos de la espada que blandía la mano del coronel y la palidez que se acentuaba siempre más y más en los labios del hombre inmóvil.

—¡Tambores, el toque de bando!

Los tambores redoblaron.

—Oficiales, suboficiales, cabos, granaderos, tambores: desde ahora te Noel, y le obedeceréis en todo reconoceréis por capitán al teniente lo que concierne a la ejecución de los reglamentos militares. ¡Tambores, cerrad el bando!

Los tambores redoblaron con vigor inusitado.

Como la mano del Emperador ya no se movía, el viejo coronel se secó con la manga de su chaqueta el sudor que le inundaba la cara. Eso bastó. Una semejante muestra de emoción desahogó los corazones próximos a estallar. El coronel adivinó el sentimiento de sus hombres, y ordenó romper filas. Al instante, dos mil rugidos estallaron en los batallones, y un alud de cabezas rojas y aullantes rodeó al Emperador, que se mantenía siempre inclinado, siempre inmóvil, siempre meditabundo.

Mas todavía no había hecho bastante, lo sentía íntimamente. Su justicia era aún incompleta.

Con el mismo paso pausado, se acercó al hombre de semblante estupefacto, vergonzoso, sentado sobre la bolsa de un camarada, el fusil entre las piernas, el mentón apoyado en el pecho.

Esta vez, también, el Emperador no osó hablarle. Pero, acto continuo, se desprendió la cruz y la colgó en la chaqueta del capitán, sin decir palabra.

Los ojos del capitán no se levantaron, no. Sin embargo, cuando el Emperador retiró las manos, las sintió calientes de lágrimas.

Entonces, sólo entonces, César comprendió que había pagado la deuda de César.

"EL PADRE DIVINO"

(Continuación de la pág. 7)

APENAS contaba cinco años de edad cuando James Francis Jones experimentó una visión que había de encauzar para siempre su vida. Un ángel se le apareció y le dijo:

—James Francis... Tú estás destinado a inculcar buenos y grandes pensamientos en tus semejantes. No te apartes de este sendero. Eres el elegido.

El niño contó su visión y sus padres lo educaron en consecuencia. Tal, a los dieciocho años, James Francis Jones fué ordenado sacerdote de su secta. Y allí habría quedado a no mediar las sucesivas visiones y testimonios de los hombres de color, que lo adoran y que sostienen que él sí que es el dios de los negros estadounidenses, pues los libra de todos sus males.

En la actualidad Jones es padre espiritual de más de un millón de negros en Detroit. Vive en un palacio que costean sus "feligreses" y nadie puede decir nada de sus métodos. Es frugal, continente, mesurado. Permanece largamente en éxtasis. Reparte el bien a manos llenas. Y recibe el dinero por espuertas. Su religión y su filosofía están regidas por doce leyes que, según él, son las que gobiernan a la humanidad, a saber: Ley de Creación, Ley de Producción, Ley de la Vida, Ley del Trabajo, Ley de la Luz, Ley de la Obscuridad, Ley del Incremento, Ley de la Gravitación, Ley de Intimación, Ley de Inmutabilidad, Ley de la Muerte y Ley de la Eternidad.

Que estas doce leyes le parecerán doce puñales al "Padre Divino" es algo que no se puede poner en duda. Pero de todas maneras, un profeta más resulta tolerable. Lo malo es que la competencia empieza a cundir. Y que no está lejano el día en que cada pobre negro de los muchos que existen en este pícaro mundo llegue a la conclusión de que mejor que ser negro no más es ser "dios". Y entonces..., bueno..., entonces el negocio se vendrá por los suelos.

Y a Mr. J. Divin le será dado comprobar por primera vez que, efectivamente, "el cielo está en la tierra"...

Por lo cual él se dará a todos los diablos...

Haga esto y averiguará su grado de rapidez mental

COCKTAIL DE LETRAS

(EN UN AVION)

1. JLEUFEAS	1. ________
2. CLAO	2. ____
3. TODOPIES	3. ________
4. ODIAR	4. _____
5. SERFON	5. ______
6. TANVLEO	6. _______
7. TEMORLITA	7. _________
8. BEROLTA	8. _______
9. MONTI	9. _____
10. JURUBAL	10. _______
11. SALA	11. ____
12. CHILEE	12. ______
13. CRINGALA	13. ________
14. TENNASA	14. _______
15. BANCIA	15. ______
16. DESURA	16. ______
17. CAAPLAN	17. _______
18. XENASETT	18. ________
19. FLENESOOT	19. _________
20. ABLIZETRISSEDOA	20. _______________

Ejemplo: TROOM = MOTOR

Encontrar la solución de este Cocktail de letras en SEIS minutos revela una rapidez mental EXCELENTE; en DIEZ, BUENA; en QUINCE o mas, REGULAR.

JUEGO DE LAS VOCALES

Forme usted las palabras que corresponden a las definiciones de la columna izquierda, conteniendo *todas* las vocales EO, sin utilizar ninguna que empiece con GEO o NEO. Cada contestación correcta obtiene DOS puntos; un total de 14, BIEN; menos de 12, REGULAR; mas de 16, EXCELENTE.

Ejemplo: Limpieza ——— a s E O.
En mitología, dios marino .... p r o t E O.

1. Demasía o redundancia viciosa de palabras ..	1. . . e o . . . .
2. Poeta lírico griego (559 - 478 a. J. C.)	2. . . . . . e o . .
3. Preparación de creosota de hulla y jabones resinosos	3. . . e o . . . .
4. Figura tallada en relieve en piedra preciosa ..	4. . . . . . e o
5. Vehículo sin ruedas para andar en la nieve ..	5. . . . . . e o
6. El que niega la existencia de Dios	6. . . e o
7. Gobierno ejercido directamente por Dios	7. . e o . . . . .
8. Ruinas del famoso anfiteatro de Roma ..	8. . . . . . e o
9. Reina de Egipto, muerta en 30 a. J. C.	9. . . e o . . . .
10. Semidiós griego, hijo de Zeus	10. . . . . . e o

MEMORIA MUSICAL

Las sinfonías y variaciones enumeradas en la columna izquierda son todas de autores famosos. Coloque usted a la derecha el nombre del compositor, obteniendo TRES puntos por cada respuesta correcta. Un total de 21 puntos, BUENO; menos de 15, REGULAR; mas de 24, EXCELENTE.

1. Sinfonía Patetica	1. ____________
2. Variaciones Sinfónicas	2. ____________
3. Variaciones Goldberg	3. ____________
4. Sinfonía Inconclusa	4. ____________
5. Variaciones sobre un tema de Haydn	5. ____________
6. Variaciones sobre un tema infantil	6. ____________
7. Sinfonía Pastoral	7. ____________
8. Sinfonía Mateo el Pintor	8. ____________
9. Sinfonía Fantástica	9. ____________
10. Sinfonía del Nuevo Mundo	10. ____________
11. Sinfonía La Sorpresa ..	11. ____________
12. Sinfonía Júpiter	12. ____________

(Ver las soluciones en la pag. 87)

LOS QUE HACEN REIR EN LA ARGENTINA

FANTASIO

—*¡No seas celoso, Esteban!...*
¡René fué sólo un amor pasajero!

VAN a desfilar por esta página de "El Hogar" los hombres que con su lápiz y su ingenio nos vienen haciendo sonreír desde hace mucho tiempo. Un breve esbozo de su vida servirá de base a la muestra de su talento por ellos mismos elegida. Y esto nos proporcionará, a la par que un conocimiento que acaso no tengamos, la oportunidad — tan rara en estos días — de desarrugar el ceño.

QUIEN ES FANTASIO

SU verdadero nombre es Juan Gálvez Elorza. Nació en 1910 en la hermana república de Chile. Está radicado entre nosotros desde 1933. En su patria fué asiduo colaborador de "La Nación", "Los Tiempos" y "Topaze". En nuestro país, en "La Razón", "Pregón", "Leoplán", "Maribel", "Chabela" y "Mundo Argentino". En la actualidad sus historietas aparecen en "El Mundo" (Tancredo) y en "Rico Tipo" (Pan de Dios)





Creaciones porteñas de "El hogar"

Coleccione estas páginas, que son útiles e interesantes.

Para talles desde el 42 al 54

3197 Vestido de seda estampada, con motivos fruncidos en el centro de la blusa y en la falda.

Precio del molde: $ 2.30

Para talles desde el 42 al 54

3198 En crêpe estampado, este modelo lleva el frente del cuerpo formando una pieza con los hombros y bajando hasta la falda; sujeta un grupo de frunces.

Precio del molde: $ 2.30

Para talles desde el 42 al 54

3199 Modelo de crêpe liso, plastrón con frunces en la cintura, en cuya terminación simulan partir las faldillas, que llevan también un motivo fruncido.

Precio del molde: $ 2.30

Para talles desde el 42 al 54

3200 En este modelo de seda lisa, para más vestir, las mangas japonesas parten de los recortes y las costuras están subrayadas por mostacilla. Lleva una sentadora faldeta fruncida a un costado.

Precio del molde: $ 2.30

FIGURINES CON MOLDES

(Véanse indicaciones en la pág. 87)

Prenda de Felicidad

Cuento de
JUAN CARLOS FOIX

OH!... ¡Son cuarenta perlas y la cruz! — exclamaba Luisa, sofocada, enrojecida, mientras recibía de manos de unos y otros las perlas que éstos recogían

—Sírvase dos, señorita.

—¡Muchas gracias!

—Una.

—¡Tantas gracias!

—Tres.

—Dos.

—Cuatro.

—Dos.

Total: treinta y nueve, y la cruz no había aparecido.

—No hay más remedio — dijo la joven: —¡muchas gracias! Han sido ustedes muy amables. Por si llegan a aparecer la otra perla y la cruz, les diré que soy Luisa Blach, y que vivo en la avenida 4 de Noviembre, 112.

Y Luisa Blach se había alejado en su automóvil, riendo, turbada, pero dejando una extraña sensación en las almas y un vago anhelo de aventuras en la imaginación.

El grupo de estudiantes, después de festejar al que había obtenido su título de médico, salían alegremente del restaurante y, al cruzar la calle céntrica, afectando gestos caballerescos, inclinaciones, saludos, abrieron paso a Luisa Blach, que venía en dirección contraria. Y allí, en medio del grupo, quiso el destino que se le saltara a ella el lazo del collar de perlas que llevaba, y que éstas rodaran por el pavimento.

Los jóvenes se apresuraron a recoger las cuentas, que fueron entregando a su dueña, la cual, con la mano extendida, daba las gracias, confusa.

El inesperado suceso, su gracia natural, la belleza de la joven, dejaron sorprendidos a los estudiantes, y cada cual se manifestaba de manera distinta; hasta que uno, abandonando la búsqueda, censuró la acción del que se había quedado con la perla que faltaba y la cruz.

—Tal vez Luisa no sabía cuántas perlas tenía el collar — dijo uno con familiaridad afectada.

—Sin embargo, pareció tan segura de lo que decía... — opinó otro.

—De no estar segura, no nos hubiera dado su dirección — terció un tercero.

—¡Luisa está siempre segura de lo que dice! —dijo, afectando gravedad, otro estudiante.

—¡Viva Luisa Blach! — exclamó por fin otro.

Al día siguiente, en la Facultad, no bien se reunió el grupo de condiscípulos, volvieron a comentar el singular suceso.

—Yo creo que el acontecimiento tiene algún significado especial — estimó un teorizador. — Creo que hemos sido elegidos por el destino con algún propósito que debemos averiguar; que es nuestro deber indagar, porque el llamado del destino suena una sola vez en la vida.

—Yo almorcé hoy en 4 de Noviembre 112 — fingió fríamente uno, pero no pudo disimular la risa, y rieron todos.

—Les voy a revelar una cosa — intrigó otro: — Luisa Blach es una carta conocida. Todo lo hizo a propósito.

—¡Calumnias infames y despreciables! —fueron las palabras airadas de otro que imitó los gestos del teatro.

El teorizador insistió sobre el significado secreto del suceso, y dijo que cuando el destino pasa, hay que seguir tras él, y propuso visitar a Luisa Blach el mismo día, en su casa, oportunidad en que él pronunciaría un pequeño discurso en nombre de todos. Se le comunicaría que había quedado fundada una sociedad de dieciséis miembros: "Centro del Crucifijo Perdido", y que todos le querían tributar testimonio de simpatía; todos, a la vez, juraban traerle, vivo o muerto, al ladrón de la cruz y la perla extraviada. La propuesta fué aceptada.

Luisa Blach quedó perpleja cuando le anunciaron que en la puerta de calle había una cantidad de personas que pedían entrevistarla de parte del presidente e integrantes del "Centro del Crucifijo Perdido".

Tuvo que hacerles pasar al hall. La casa era lujosa. Luisa se encontró frente a los visitantes sin poder articular una palabra. Por fin dijo:

—¿Son ustedes, verdad?

—Nosotros, todos — contestaron varios.

—¿Todos? — preguntó con extrañeza.

Entonces uno de ellos explicó: eran compañeros de estudio; salían casualmente de un banquete; y allí estaban, todos, los mismos; venían a saludarla porque ella les había sido muy simpática, y para comunicarle que habían fundado una sociedad, y que encontrarían la perla y la cruz.

Luisa agradeció, sin poder disimular su sorpresa, y anunció — quizá buscando apoyo — que quisiera presentarles a sus padres; éstos acudieron en seguida; Luisa era hija única. El dueño de casa preguntó en broma, al darles la mano, si habían elegido presidente. Todos señalaron a Julio — el teorizador, — el cual dió cuenta de la finalidad de la agrupación.

El señor Blach hizo servir un copetín, y Luisa departió amigablemente con todos, aprendiendo a distinguirlos y a conocer sus nombres.

Una de sus amigas, que ofreció poco después una fiesta, le sugirió invitar a los "estudiantes", como se les llamaba en el círculo de sus amistades. Y ella dirigió una esquela al presidente de la sociedad. Todos aparecieron con una credencial y un pequeño distintivo en la sola-

(Concluye en la pág. 87)

PARA SER HERMOSA

Por DORIANNE

TRES REGIMENES ALIMENTICIOS



Comienzan las salidas afuera, en busca de sol, aire, vida natural. Hay en ello una garantía cierta de belleza. Pero es preciso cuidar que la alimentación en esos días de "week-end" no conspire contra la silueta ni contra la diafanidad del cutis.

¿Está usted siguiendo un régimen adelgazante? La ida a las afueras no debe ser motivo para dejar aquél de lado. He aquí un ejemplo de lo que puede ser un menú en un día pasado en las afueras:

Desayuno:

Zumo de naranja, un vaso mediano.
Una tajada de pan moreno, tostado, enmantecado.
Café con leche, sin azúcar.

Almuerzo:

Un bol de ensalada acompañada de queso casero.
Tomate y hojas de lechuga.
Pan moreno, enmantecado.
Un vaso de leche.

Comida:

Roast beef.
Zanahorias a la bechamel.
Ensalada verde.
Fruta fresca.

Cuando haya conseguido adelgazar, o lo contrario, engrosar, se le presentará un nuevo problema: mantenerse en línea.

Es muy importante esto, pues sabido es que de las oscilaciones de la balanza, del peso que se modifica cada quince días, deriva uno de los peores enemigos de la belleza: flojedad de los tejidos.

¿Sabe usted cuál es uno de los grandes responsables de estas modificaciones de peso? Las comidas fuera de casa. Por eso le convendrá conocer un menú tipo que le permita mantener la silueta sin modificaciones:

Desayuno:

Medio pomelo.
Tres tajadas de panceta flaca.
Pan tostado, enmantecado.
Café con leche. sin azúcar.

Almuerzo:

Una costilla de cordero con espinacas. Zanahorias.
Pan moreno, enmantecado.
Un vaso de leche o postre con leche sin crema.
Una fruta fresca.

Comida:

Un cocktail.
Carne asada (puede ser ave).
Papas con perejil picado y limón.
Porción de espinacas con huevo duro.
Tajadas de pomelo y naranja combinadas.
Café.



El estar fuera de su casa, ¿puede ser un motivo para no seguir su régimen destinado a aumentar de peso? De ningún modo.

Hay una variedad de alimentos considerados, por sus condiciones, favorables para hacer engrosar. Sólo le resta saber elegir el menú que los contenga, y para ello puede guiarse por este menú tipo:

Desayuno:

Jugo de naranja, un vaso mediano.
Jamón o panceta con un huevo frito.
Pan moreno, tostado y enmantecado. Dulce.
Café con leche, azucarado.

Almuerzo:

Pollo a la crema, sobre tostadas.
Media taza de arvejas sazonadas con manteca y azúcar.
Ensalada de tomate y lechuga.
Un panqueque preparado con manteca.
Fruta fresca o un helado.

Comida:

Cocktail.
Filet Mignon.
Papas asadas con manteca.
Media taza de espinacas a la crema.
Ensalada de tomate.
Torta o helado.
Café.

TRATAMIENTO DEL CABELLO

● El natural deseo de sentirse prolijas hace que sean muchas las mujeres que regularmente se hacen lavar la cabeza y peinar. Pero aunque ello está muy bien, no debe caerse en el error de suponer que las obligaciones hacia el cabello han terminado allí. Se lo debe cepillar todos los días (¿y es necesario decirlo?). El cepillado no echará a perder de ningún modo el ondeado del cabello, e incluso éste lucirá mejor si se sabe seguir sus ondas al cepillar. Para eso podemos pedirle al peinador que nos indique cómo hacer el cepillado.

Un buen tónico, usado entre cada champú, mantendrá ese aspecto de limpio, de recientemente lavado, que hace tan hermoso al cabello. Y una nota final para las mujeres de ciudad: necesitarán champús más frecuentes que aquellas que viven en el campo. Esto es debido a que el cabello recibe menos oxígeno.



CUIDADO DEL CUELLO

● Muy a menudo se olvida que el cuello es tan vulnerable a la acción del tiempo como la cara. Para evitar, sobre todo, esas feas arrugas a lo ancho, aplique una generosa porción de crema nutritiva al cuello antes del baño, y luego emplee una especial loción astringente. También puede usar una crema evanescente. En las oportunidades en que tome baños turcos, haga una práctica de extender siempre crema nutritiva sobre su cuello mientras dure ese baño.



ELECCION DE PERFUMES

● Al tipo de mujeres rubias con ese cutis claro al que se ha dado en denominar "english tint" le convienen los perfumes con acento de flores. Esto, sobre todo, para las aguas de Colonia. Al elegir, en cambio, un perfume denso, un extracto, deben seleccionarlo de preferencia entre los que tienen base de almizcle.

A las mujeres de cabello negro y cutis mate o aceitunado — el tipo definidamente meridional — les convienen más bien las aguas de Colonia de bases frutales; y como extractos, los de base de ámbar.

Idiomas Diferentes

(Continuación de la pág. 11)

¿A eso nada más vino esta noche?

Yiyé. — ¡Es mucho para mí! *(La locomotora pasa, jadeando.)*

Claudio. — *(Sobreponiéndose a la decepción.)* Cálmese, criatura... Todo eso pasó. Creyendo perjudicarme, usted me hizo un bien. Carmen no me quería, ni yo a ella. No se atormente por algo que yo he olvidado por completo.

Yiyé. — Perdonado, no olvidado.

Claudio. — Las dos cosas.

Yiyé. — Acaba de decir que sufre, que se va porque lo acobardan los recuerdos, que mil veces estuvo por hablar conmigo para aliviarse de su pena.

Claudio. — ¿Dije yo eso?

Yiyé. — Así le entendí.

Claudio. — Olvídelo. Me entendió mal; también yo a usted. Hemos estado hablando idiomas diferentes.

Yiyé. — ¿Podrá perdonarme, Claudio?

Claudio. — Ya la he perdonado. ¿Vamos? *(Marchan a la par hasta uno de los vagones... Ibáñez atiende al changador y queda observando a Yiyé. De pronto se suaviza su expresión, se torna intensa su mirada.)* Yiyé, usted dijo que indujo a su hermana a abandonarme, que hasta la "convenció". ¿Por qué lo hizo?

Yiyé. — No sé...

Claudio. — ¿Se lo preguntó alguna vez?

Yiyé. — *(Gesto negativo.)*

Claudio. — Pues, pregúnteselo, Yiyé. Pregúntese por qué espiaba mis estados de ánimo, por qué sufría por mí, por qué vino esta noche, por qué están ahora llenos de lágrimas sus ojos... *(Suena la campana, avisando la partida del tren. Claudio trepa a él.)* ¡Pregúnteselo! ¡Hasta pronto, Yiyé!...

FUE NUEVAMENTE UN EXITO LA DISPUTA DE LA COPA "EL HOGAR"

(Continuación de la pág. 70)

ker, perdió frente a la pareja ganadora de la copa por 6 y 5. María Luisa Hileret de Ledesma y Ricardo Jurado, que habían tenido una brillante actuación, perdieron en el hoyo 19, después de haberseles escapado una oportunidad en el 18. El flamante campeón de Chile, Carlos Bracht, y su simpática compañera, M. M. de Maglione, jugaron extraordinariamente; lo dice bien ese 35 de ida que les dió marcada superioridad sobre la pareja Jacobi-Martini.

La final

En el cotejo de la tarde el público se multiplicó para seguir las alternativas del match. El campeón de Chile y su compañera se corrieron una "fija"; y así fué: la superioridad del binomio ganador se manifestó desde los primeros hoyos: un 37 contra un 42. En los últimos nueve pareció que los perdedores recuperarían la ventaja perdida, pero fué una ilusión; la señora de Dunn y Barbera perdieron por 2 y 1.

Hinchas

No solamente la jugadora uruguaya trajo su público, que la siguió con palpitante interés; varios jugadores de Montevideo efectuaron el viaje para verla ganar. La señora de Dunn, secretaria de la comisión de golf del San Andrés, también tuvo sus "hinchas", y la "barra" era grande, pero pese a esos deseos se impuso el mejor. Y no crean que solamente eran los golfistas los que tenían su predilección; hasta los mozos y el maître d'hotel, el popular "Don Luis", se habían jugado hasta las "pestañas" a tal o cual pareja, y entre un whisky y un fiambre salían a palpitar el "muro de las lamentaciones".

Entrega del trofeo

Terminado el concurso, se procedió a la entrega de los premios. Hizo uso de la palabra Harry Wesley Smith, presidente de la Editorial Haynes, quien después de historiar el trofeo y de agradecer a los participantes del mismo, dijo:

—La copa "El Hogar" hoy finaliza por décimocuarta vez, en una cancha presentada en magníficas condiciones y espléndida en todos sus detalles. También nos encontramos en el nuevo edificio, con todas las comodidades, que el Jockey Club ofrece a los golfistas, y no podemos olvidar la "vieja casa", de tan gratos recuerdos, donde hace quince años entregamos por primera vez este trofeo.

También tuvo palabras de elogio para los ganadores y finalistas, así como para las autoridades del Jockey Club por brindar esos hermosos links a la copa "El Hogar". Terminado el discurso, la señora Silvia Haynes de Wesley Smith hizo entrega de los premios.

Una tradición

Acallados los aplausos, la hermosa copa fué repleta de champaña, como es tradición en los grandes trofeos, y los ganadores y parte del público participaron de ese néctar con un enorme cucharón; después se sirvió una comida, la que fué seguida de baile, el que duró hasta las primeras horas de la mañana.

Solamente faltaba en ese magnífico ambiente un buen deportista: el doctor Benjamín García Victorica, el que durante tantos años presidió esa mesa cuando era capitán del club, y al que tanto deben los golfistas del Jockey. San Pedro no puede dejar de recordar su actuación, donde su figura es siempre popular, sobre todo en la copa "El Hogar".

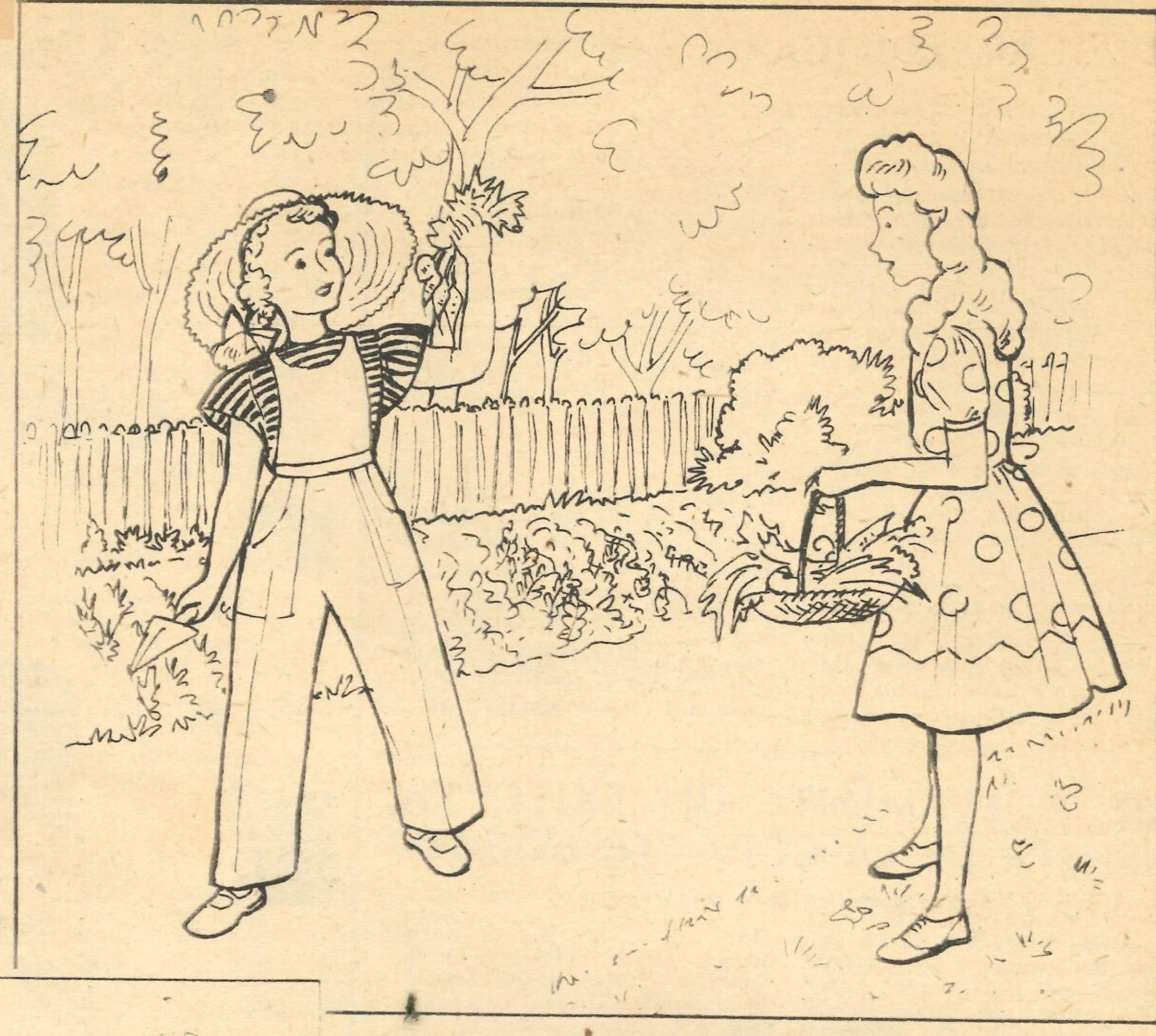
Así terminó uno de los torneos que gozan de más popularidad en nuestro ambiente.

JEROGLIFICO

En este jeroglífico se oculta un refrán muy conocido. A ver si ustedes lo pueden descifrar. Observen atentamente el dibujo durante cinco minutos, y verán qué pronto dan con él.

PARA LA GENTE MENUDA

(Dibujos exclusivos de "El Hogar")



PARA COLOREAR

Queridos lectorcitos: aquí tienen una bonita lámina para colorear, que puede formar parte de la colección que ya deben ustedes tener. Lo primero que tienen que hacer es recortarla, pegarla sobre una cartulina y luego, una vez bien seca, aplicarle los colores, tratando de combinarlos de la mejor manera posible. Es ésta una tarea entretenida y que estamos seguros que les agradará, amiguitos.



¿QUIEN SE OCULTA AQUI?

Si quieren saberlo, no tienen más que unir correlativamente los puntos numerados, comenzando por el 1 hasta llegar al 59. Verán qué claramente aparece ante su vista la figura del personaje que se halla oculto entre la maraña del bosque.

PALABRAS CRUZADAS Nº 56

HORIZONTALES

1. Archipiélago de Polinesia, en Oceanía.
6. Signo del Zodíaco.
13. Erudito y literato holandés (1467-1536).
15. Preparado medicinal, incoloro.
16. Conjunto de habitantes de un país, regido por un mismo gobierno.
17. Persona que con disimulo y secreto observa o escucha lo que pasa para comunicarlo al que tiene interés en saberlo (Pl.).
18. Punto de los dados.
19. Mamífero plantígrado (Fem.).
20. Médico.
24. Apócope de santo.
27. Mineral compuesto de azufre y plomo.
28. Nombre propio de varón.
30. Viento que sopla de donde nace el sol.
31. Báculo pastoral de los obispos.
32. Mezcla de varios ingredientes que se hace para curtir pieles.
33. Untadura.
34. Me atrevo, me animo.
35. Frase melódica de corta duración.
37. Provecho, valer.
38. Notación musical que significa obra.
40. José. Famoso cirujano inglés (1827-1912).
44. Dominio británico en América del Norte.
48. Padre del padre.
49. Presilla, botón u ojal sobrepuesto.
50. Desfiladero de México, estado de Querétaro.
51. Rezase, elevase plegarias.

VERTICALES

1. Río de Francia que desemboca en el canal de la Mancha.
2. Roturas la tierra.
3. Voz que significa hijo y precede a gran número de apellidos escoceses.
4. Oratorio San Ignacio.
5. Siento profundo afecto por alguien.
7. Antigua ciudad de Asia Menor, en Lidia.
8. Mueble formado por una tabla sostenida por una o varias patas.
9. Industria Nacional Papelera.
10. Nueva Industria Internacional.
11. Departamento marítimo del Perú.
12. Que carece de o tiene poca sal (Masc.).
14. Sufijo aumentativo.
19. Individuo de una tribu de Tierra del Fuego.
20. Natural o propio de Galia (Pl.).
21. Elogio, pondero, celebro con palabras.
22. Ciudad de Italia, Prov. de Brescia.
23. En mitología, hija de Anio, rey de Delos.
24. Eduardo. Historiador francés (1842-1898).
25. Planta de la familia de las labiadas.
26. y Martínez, Tranquilino. Filósofo y escritor cubano (1808-1867).
27. Dícese del rico y poderoso, originario de familias ibéricas.
28. Corto espacio de tiempo.
29. Adverbio de negación.
30. Sociedad Anónima.
31. Compañía Naviera Internacional.
33. Animal salvaje muy parecido al bisonte.
35. Planta de la familia de las gramíneas.
36. Sombrero plegadizo de copa alta.
37. Cabello.
38. Composición poética del género lírico (Pl.).
39. Detenga.
41. Se dirigía, se encaminaba.
42. Punto cardinal.
43. Río de España, Prov. de Barcelona.
44. Interjección.
45. A. L. O.
46. Nueva Asociación Regional.
47. Señora, dueña de casa.

(Ver soluciones en la pág. 87)

SOLUCION

La solución del jeroglífico es: "Más vale pájaro en mano que ciento volando".

NOTAS Y COMENTARIOS

EDIFICAR, EDIFICAR

El problema de la vivienda continúa preocupando a los novios: "¿Casarnos? No podemos pensar en eso por ahora. Es imposible encontrar un departamento, porque los edificios que se construyen ya están alquilados antes que se termine la obra. Y además... ¡son tan caros los alquileres! Durante varios meses hemos tratado de encontrar la comodidad que necesitamos, pero ¡inútil! No nos queda más remedio que esperar que pase la crisis de vivienda." Y lo mismo los que necesitan mudarse: "Ya me ve, siempre viviendo en la misma casa. Llevo mucho tiempo ya buscando otra más amplia, que reúna las comodidades que necesito, pero... tengo que resignarme..." ¡Con razón disminuyen los matrimonios! Según la estadística municipal, en el segundo trimestre de este año hubo 544 matrimonios menos que en el correspondiente del año anterior: 6.428 contra 6.972. Ante estas cifras tenemos que imitar a los novios y a los inquilinos que buscan casa: tenemos que insistir en la necesidad de fomentar la edificación, abaratar los materiales y facilitar su acceso a los centros urbanos. ¡Casa para los que quieren casarse! ¡Comodidad para los que tienen chicos!

"CATASTROFE"

Un fuerte ruido, frenadas, gritos, cristales astillados, ayes de dolor, gente que corre: un choque. Es en un barrio central, en una calle de mucho movimiento. En seguida aparecen cabezas en las ventanas, mujeres y chicos en las puertas. Todo el barrio se moviliza; los teléfonos funcionan como nunca para pedir auxilio y para... "Hubo un choque, un choque terrible. ¿Heridos? No sólo heridos, sino también muertos. Sí, Mario, espantoso..., espantoso." Otro: "Figúrate que un pobre hombre, al ver que el choque era inminente, saltó del tranvía, pero con tan mala suerte, que un ómnibus que venía atrás lo atropelló... Sí, quedó muerto instantáneamente... ¡El destino! Es inútil, cuando a uno le llega la hora... Después se hacían comentarios entre la gente que acertaba a pasar por allí: "Yo lo vi, señora; el tranvía chocó con el micro, el micro con el camión, y el camión con el taxi, y el taxi con aquella voiturette. Sí, hubo dos muertos; yo lo vi, señora." Al día siguiente los diarios traían la soticia. El suceso había sido grave. Un triple choque; tres heridos, dos de los cuales de consideración. Pero nada más...

MANCHAS SOLARES

Las manchas solares traen a mal traer al hemisferio septentrional. "Han interrumpido las comunicaciones telegráficas", decía un despacho de Nueva York. Y como la otra vez, que tanto perturbaron las radiocomunicaciones, y en que coincidió con ellas una aurora boreal de gran espectáculo, visible en latitudes muy meridionales, se desencadenó sobre Gran Bretaña "una recia tormenta que azotó al país durante 24 horas, desde las montañas de Escocia hasta la isla de Wight, y destruyó miles de hectáreas de sembrados". Los telegramas se ocuparon extensamente de este devastador meteoro. En el canal de la Mancha perdieron la vida once personas; tres pasajeros fueron barridos, por las olas, de la cubierta de un barco. Otro barco zozobró. Otro, que conducía centenares de pasajeros, tuvo que volver al puerto después de mantenerse al ancla toda la noche. En el norte de Inglaterra los ríos se desbordaron e inundaron vastas extensiones; vacunos y lanares ahogados flotaban sobre campos de trigo cubiertos por el agua. Los agricultores los recorrían con ella a la rodilla. Exclamaban, consternados: "¡Es la tormenta de más terribles efectos de que tenemos memoria!"

PIROPOS

Esta vez se trata de los piropos más cómicos que conocemos. En la puerta de un colegio nacional se apiñan los estudiantes. Han formado grupos y charlan. Caminar por esa vereda es un verdadero problema: hay que adelantar haciendo eses, esquivando a unos y cuidando de no ser llevado por delante. Dos jovencitas, estudiantes también, delantal blanco y libros en la mano, doblan la esquina..., se acercan..., vienen por la vereda del colegio nacional... Naturalmente, es más difícil aún para dos chicas bonitas sortear esos grupos. Ellos les obstruyen el paso, se les ponen a la par y... piropos. Pero los piropos de estos jovencitos suelen ser originales. Por no pecar de vulgares, ellos elogian la belleza de las chicas ¡en inglés!... Y como todavía hacen pininos en la lengua de Shakespeare, tienen sus dificultades: ¿Cómo se decía bonita?... ¿Y "churro"?... Cuando encuentran la palabra, tal vez las chicas ya están lejos..., o tal vez no, y oyen el piropo..., y se echan a reír... Ellos preguntan, asombrados: ¿Por qué se reirán?...

CASINOS

Un cordobés deshojaba una margarita. ¿Si ella lo quería? La margarita no pudo decírselo porque él no se lo preguntó. Le interesaba saber otra cosa: "¿Tendremos casino?... ¿No tendremos casino?... ¿Tendremos?... ¿No tendremos?..." El había recurrido a la flor para saberlo, porque había tenido lugar una reunión de propietarios de hoteles de la zona de turismo y se había propuesto la instalación de casinos en las sierras. Pero el director de turismo no apoyó la iniciativa de los hoteleros, por entender que el juego es nocivo para las colectividades, y que en Córdoba no debía utilizarse ese recurso para atraer a los turistas. "La afluencia de veraneantes y turistas ha sido siempre muy grande, ¡y no teníamos casinos!", reflexionaba el cordobés. "El encanto de las sierras, el murmullo de nuestros arroyos, la belleza del paisaje, han sido atractivos suficientes para asegurar el éxito de las temporadas pasadas." La atracción de los casinos ¿sería comparable a la de esas bellezas naturales? A juzgar por lo que dijo a los hoteleros, ésa no parece ser, precisamente, la opinión del director de turismo.

Saber vivir es la clave...

(DE VUELTA ESTA PAGINA)



Correo Argentino | FRANQUEO A PAGAR Cuenta 20 | TARIFA REDUCIDA Concesión 20

LA PAJA EN EL OJO AJENO...

Redacción, Administración y Talleres: RIO DE JANEIRO 262 - 300 U. T. 60 - 1020 - 1029

Semanalmente se premiará con una libra esterlina papel a los que remitan las dos mejores perlas. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo. Y a fines del cobro, los dos premiados presentarán una copia de la carta con que se acompañaba el envío de la perla.

PREMIADOS ESTA SEMANA:

Aragonesa (Capital) y *Golondrina* (Capital).

ALGUIEN ha dicho que en nuestro país todo inglés es ingeniero mientras no demuestre lo contrario. No menos cierto es que todo lechero seguirá siendo vasco aun mucho después de haberse demostrado que no lo es; porque el poder "vascongadizador" de los productos lácteos e hidráulicos es de tal naturaleza, que hace brotar por generación espontánea boinas sobre las cabezas que la víspera de dedicarse al euskarizador oficio pudieron ceñir turbantes. Y esto se observa no sólo en la áspera realidad, sino también en las pulidas páginas literarias de Mario Casty, publicadas en *Noticias Gráficas* del 31 de agosto:

> **El *vasco* Olaeta tenía puños de piedra, un alma de seda, orgullo agresivo por *su Huesca* y una industria de leche, ligera... Una adornada yegua y una volanta coqueta con esta leyenda: "*Soy de Huesca y* vendo leche entera. Ignacio de Olaeta".**

A nadie le está prohibido ser de Huesca y llamarse Olaeta, eso no; pero como la antigua Osca queda por tierras de Aragón, y no por las provincias vascongadas, será vasco "in honoris causa", con el mismísimo derecho del famoso vasco de Olavarría.

•

AUNQUE desde nuestra iniciación en los estudios gramaticales recordamos el ejemplo aducido para señalar la importancia del acento, que señala la diferencia existente entre cáspita y caspita, confesamos que la lectura de *Estampa* del 26 de agosto ha vuelto a confundirnos otra vez el significado de ambas palabras:

> ***Para la caspa seca,* que no hace caer tanto el cabello como la otra, puede preparar esta mezcla: 100 gramos de agua de colonia; 10 de jabón de aceite de almendras; 5 de aceite de ricino; 5 de glicerina; 2 ½ de resorcina. *Dése masajes con talco, comenzando desde el tobillo hacia la rodilla.***

¿Cómo no exclamar ¡Cáspita! cuando uno se encuentra caspita entre el tobillo y la rodilla?

•

EN *La Prensa* tienen motivos sobrados para saber lo que es un diario, y hasta un gran diario, sin duda; pero eso no constituye un insalvable inconveniente para escribir el 28 de agosto:

> **Lord Kemsley es propietario de *treinta diarios* de Inglaterra, entre los cuales figuran *ocho* de la mañana, *nueve* de la tarde y *seis* que aparecen los domingos.**

Si hay seis "diarios" que aparecen solamente los domingos, nada impide que la cuenta esté bien hecha, y que los otros siete diarios que faltan aparezcan una vez por año.

•

OS acordáis de Salinas, aquel admirable latinista de la primera presidencia de Irigoyen? Pero ¡qué os vais a acordar, si la mayoría de vosotras, simpáticas lectoras, aún no habíais nacido!, ¿no es cierto? Numerosísimas son las traducciones latinas que se le atribuyen, desde la de "O tempora o mores!" por "¡Oh tiempo de los moros!", hasta la del frontispicio de la catedral, que dice: "Salvum fac populum tuum", que aseguró a su presidente que significaba: "Salvo los de frac, el pueblo es tuyo". Estos remozados recuerdos nos vienen al contemplar el moderno latín de *Clarín,* que dijo el 29 de julio:

> **— Tenían razón los latinos cuando decían "*nihil nuovo sub sole*" (no hay nada nuevo bajo el sol).**

Pero resulta que los latinos no podían escribir en cocoliche, porque el italiano no se había inventado aún. Y además, esa frase tampoco la dijeron ellos; apenas si la tradujeron del hebreo, ya que se encuentra en el Eclesiastés, cap. I, vers. 9: "¿Qué es lo que fué? Lo mismo que será. ¿Qué es lo que ha sido hecho? Lo mismo que se hará. Y nada hay nuevo debajo del sol." Lo que no deja de ser una de las más impresionantes verdades del libro de los libros. Salinas, por lo menos, lo hubiese escrito bien: "Nihil novum sub sole".

•

Y ahora que estamos metidos en estos latinajos: ¿sabéis vosotros qué es eso que nosotros los eruditos llamamos "contradictio in adjecto"? Pues *La Razón* del 15 de agosto nos brinda un ejemplo que no podemos desperdiciar:

> **...ha elevado su renuncia de su cargo, significando que había creído obrar, en la oportunidad mencionada, como correspondía, y que constituye, la sanción de que ha sido objeto, un *aliciente desalentador.***

Un aliciente desanimador, un estímulo que desanima, una espuela frenadora, una *Razón* quinta divertida: ¿comprendéis, ahora?

...que vivir cualquiera vive...

(VIENE DE LA PAGINA ANTERIOR)



15 HORAS



CONDIMENTOS E INGREDIENTES INDISPENSABLES

Por ALCIRA

MUCHOS temas hemos tocado, pero nunca nos hemos detenido a hablar de los condimentos, parte esencial de la buena comida. Su elección y dosificación tienen una influencia importante en el sabor de cada plato. Muchas veces se comen platos sencillos que al parecer nada tienen, y su sabor es tan agradable, que se volverían a comer con gusto. Ese mismo plato, comido en otra parte, resulta tonto o pesado. Eso ¿qué quiere decir? Que entre uno y otro existe la diferencia del condimento, o el mismo, mal empleado.

El renombre de la cocina francesa proviene esencialmente del hecho de que sus cocineros han tenido una noción exacta de la dosificación de los condimentos. Decimos han tenido, porque ahora, después de la guerra, si han quedado cocineros, tal vez no tengan qué cocinar. Pero también creemos que si los hay todavía, harán maravillas aun con los ingredientes racionados. El prestigio de la cocina francesa debe perdurar, y poco a poco, restablecida la normalidad, volverán sus "chefs" a ser los maestros en el arte de Brillant Savarin, habiendo ganado algo, probablemente: el preparar platos exquisitos con menos costo, lo que no dejará de ser una conquista en estos tiempos. En una cocina bien equipada los condimentos deben encontrarse al alcance de la mano, en frascos bien tapados para que no pierdan nada de su perfume y cada frasco con su etiqueta. Es desesperante cocinar, y en el momento de tener que usar algún ingrediente, destapar tarro por tarro hasta llegar al que se necesita y, parece obra del diablo, ése ha de ser el último. Por eso los frascos de vidrio son muy convenientes; además de ser los más fáciles de limpiar, su contenido se ve a través del vidrio evitando las etiquetas. Los condimentos secos, que nunca deben faltar y que se conservan mucho tiempo, son: sal gruesa, sal fina, pimienta molida y en grano, pan rallado (éste en poca cantidad porque toma mal gusto), nuez moscada, canela, especies, vainilla en barritas, en esencia o vainillina, azúcar molida en terrones, granulada, a cuadritos e impalpable, salsa inglesa, paprika, mostaza, cayena, curry, laurel, orégano, tomillo y ají picante. También hay ingredientes que no deben faltar nunca, pero que han de tenerse en cantidad según el consumo de cada casa, para renovarlos constantemente.

La sal fina tiene el inconveniente de endurecerse al secarse, formando un block. Es necesario, para evitar esto, en seguida de comprada, ponerla en un plato y hacerla secar bien en el horno, luego aplastarla con el palote y pasarla por un tamiz fino. Así se obtendrá una sal que no sufrirá más la influencia de la humedad.

Estos son: cebollas, echalotas, ajo, queso rallado, puré de tomates, extracto de carne, puerros, zanahorias, nabos, pepinillos, perejil y finas hierbas; caramelo líquido para colorear. El laurel y el tomillo, lo mismo que el orégano, deben emplearse con precaución, porque su olor, muy pronunciado, quitaría el sabor natural de los platos en que se emplean. El mismo cuidado se tendrá con el ajo, el que sólo debe dar un gusto acentuado en los platos meridionales. También se tendrán flores y hojas para infusiones: té, manzanilla, tilo, piperina, menta, anís, etc. Una pequeña provisión de fideos, arroz, sémola, tapioca, harinas de legumbres, etc. El aceite y el vinagre de vino no deben faltar tampoco, lo mismo que el aceite para freír y la grasa de cerdo, si es que acostumbra a usarla. El café debe ocupar un sitio de honor; de él nos ocuparemos en capítulo aparte. Conviene tener dos clases: uno especial para café con leche y otro para tomar puro. Los artículos deberán ser todos de primera calidad; a veces por ahorrar unos centavos se compran artículos que rinden menos y perjudican la salud. Si nos pusiéramos a enumerar todo lo que puede haber en una cocina, sería tarea de no terminar; todo depende de las costumbres de cada familia y del número de personas que la componen.

Si se acostumbra a preparar postres, se tendrá todo lo relacionado con ese renglón, para, en cualquier momento, poder hacer lo que se desea, aunque no hay que cargarse de ingredientes que muchas veces desmerecen con el tiempo, teniendo la ventaja en este bendito Buenos Aires de poderlos comprar en seguida. Además, el tamaño de las cocinas modernas no podrían contener muchos; claro que la cosa varía viviendo afuera.

En ese caso se tendrá de todo y, además, gran cantidad de conservas para, según el caso, reforzar el menú. Todo se tendrá al abrigo del polvo en armarios aparentes; felizmente, las cocinas modernas están provistas de muebles que llenan este requisito. Cerrando bien estos muebles con sus frascos llenos de los ingredientes mencionados, terminamos nuestra nota.

UNA NUEVA HISTORIETA DE "EL HOGAR"

DON PIERNUCHO

Por TOÑO GALLO






La Página del Buen Humor

HISTORIA DEL SUFRIDO PADRE

Dos granjeros conversaban.

— ¿Qué se hizo de su hijo, ese que cursaba estudios universitarios en Buenos Ares? — preguntó uno al otro.

— Siempre me pedía dinero — contestó el otro tristemente. — Se lo envié hasta que un buen día advertí que me había metido en deudas. Tanto, que hasta tuve que hipotecar la granja para satisfacer sus necesidades. Al fin, me di cuenta de lo estúpido que yo era. Le escribí diciéndole que no le enviaría ni un centavo más. Durante un tiempo no tuve noticias suyas. Hasta que un día recibí una carta de él en la que me decía que si no le enviaba dinero se pegaría un tiro.

El granjero enjugó una lágrima que rodaba lentamente por sus mejillas.

— Y usted siguió endeudándose, ¿verdad?

— Sí, con los últimos cincuenta pesos que alguien me prestó compré un revólver y se lo mandé.

Era tan perverso aquel hombre, que para odiarlo había que ponerse en fila.

Era tan duro aquel tipo, que si un rayo lo golpease, el rayo tendría que ser enviado al taller de reparaciones.



— ¿Y qué quieres? Tú me pediste que viniese con mi mejor amiga...

●

Hace poco publiqué una novela y se la envié a un productor de cine. A lo mejor, en una de ésas, ¿quién te dice?... Ayer el productor me escribió una carta. La abrí nerviosamente. Me decía que había visto mi fotografía en la tapa, y me preguntaba si quería que me hiciese una prueba de cámara. Y bueno..., ¡algo es algo!

●

Ayer almorcé en un restaurante donde la comida era tan mala, que en lugar de la cuenta el mozo me entregó un diploma de honor.

●

Y después está el caso de aquella actriz de cine que no quería asistir a fiestas para no tener que exhibirse con el mismo marido del año pasado.

●

Era tan refinada aquella dama, que para comer guiso de liebre se ponía su traje de cazar.

PREGUNTA Y RESPUESTA

Juan y Pedro se encuentran.

— Yo soy muy inteligente — dice Juan. — Para demostrártelo te propongo una cosa. Formúlame una pregunta. Si no puedo contestarla, te daré veinte pesos.

— Aceptado — dice Pedro. — Y para que eso tenga más interés, si a mi vez no puedo contestar la pregunta que después de la mía me formules tú, a mi vez te daré diez pesos.

— Muy bien.

— ¿Qué es una cosa que sube con un barril y cuando baja trae dos piernas y anteojos? — pregunta Pedro.

Juan duda. Y finalmente dice:

— No sé. Aquí tienes tus veinte pesos.

Pedro recibe el dinero.

— ¿Qué es? — pregunta Juan.

— Yo tampoco lo sé. Aquí tiene tus diez pesos porque no puedo contestar a la tuya — dice Pedro.

Y guardándose los diez pesos restantes se manda a mudar.

Algo terrible le había ocurrido a aquella mujer. Necesitaba comunicárselo a su esposo, que estaba ausente, pero no quería asustarlo. Entonces le envió el siguiente telegrama:

— Ha ocurrido algo terrible, pero no te asustes. Juana.

— ...y como empecé a decirles hace media hora...

●

Llegó el hombre a la gran fábrica y pidió trabajo.

— Soy una persona muy inteligente — dijo al capataz. — Aspiro a una jefatura

— Pero es que en esta fábrica ya tenemos doce jefes...

— ¡Ah, no importa! — dijo el hombre. — No soy supersticioso...

●



— Eso sí, las pinturas se las tengo que mezclar yo porque él no sabe hacerlo.

La nueva rica quería viajar. Alguien le aconsejó que hiciese un viaje alrededor del mundo.

— ¡Ah, no!... — contestó ella. — Antes quiero conocer otros lugares...

Aquella estrella de Hollywood se había casado. Y estaba tan contenta con su vida matrimonial, que no veía el momento de divorciarse para volverse a casar.

●

Dijo el niño al ver cómo chillaba su hermanito bebé:

— Francamente, no sé para qué vas a aprender a hablar, si con chillar solamente conseguís todo lo que querés...

●

Me han dicho que en Hollywood están haciendo una película musical tan cara, pero tan cara, que le han ordenado a Jascha Heifetz que tire su Stradivarius y se compre otro violín.

BUEN SISTEMA

Antonio y Mario se chocaron mutuamente con sus automóviles. Mario descendió, rojo de ira.

— ¡No se ponga nervioso, señor! — dijo Antonio. — Somos caballeros y podemos arreglar esto personalmente. ¿Quiere un trago?

Mario tomó el frasco de whisky que Antonio le ofrecía y bebió.

— ¿Otro trago? — dijo Antonio.

Mario bebió, y bebió, y bebió. Cuando hubo terminado el frasco, Antonio llamó a un policía.

— ¡Agente! ¡Arreste a este hombre! ¡Está borracho y me atropelló con su automóvil! ¡Tómele el aliento!

CARTAS QUE NO FUERON ENVIADAS



Estoy perfeccionando mis estudios

LASTIMA, querido amigo, que no estés conmigo. Boston es una ciudad magnífica. Su puerto me hizo acordar del barrio boquense, aunque no se parece en nada aquel puerto a éste. Sin embargo hay algo, algo similar en el ambiente. Un capitán mercante que chapurreaba un poco en todos los idiomas me contó que todos los puertos son iguales. No me extraña que piense así. El capitán mercante, que se llama Aster, hace la misma vida dondequiera que desembarque. Va de un cafetín lleno de humo a otro, y echa monedas para que funcionen todas las victrolas automáticas, que indefectiblemente dejan oír las idénticas piezas de música: "Según pasan los años", "Mi sinfonía", "Donde crece el manzano".

★ MAMÁ, encanto: me siento muy feliz por haber podido realizar mi sueño de venir a los Estados Unidos a perfeccionar mis estudios. Esta beca ha sido providencial.

¡Verás cuánto aprendo!

Cuando regrese, seré un sabio. Me harán reportajes, agasajos, fotografías. Y tú exclamarás orgullosamente: "¡Miren qué prodigio es Arturito!"

Tengo proyectos formidables de actividades múltiples. De Boston iré a Nueva York, California, Colorado, Wisconsin. Quiero verlo todo. Te aseguro que no he de perder museo, biblioteca, universidad ni salón de arte. Los visitaré sin saltear uno. Aster, un capitán mercante, asegura que me acompañará.

¿Que quién es Aster? Es largo de contar. Te va a dar pena, mamita; así son las cosas; ya tu muchacho se trata con gente que tú no conoces. Tienes que ir acostumbrándote a ello...

★ MIRA, papá: el dinero de la beca no alcanza para nada. Es una miseria. Debieras hacer valer tu influencia en el sentido de que sean aumentadas las asignaciones. Con los tres mil pesos nacionales ni un gato podría vivir tres meses en este país pagando casa, comida, estudios, viajes.

Los viajes no se pueden suprimir... ¡Hay que trasladarse por lo menos hasta acá! De la casa y la comida, tú dirás quién ha de dejar de ponerlas en la cuenta.

La cuestión económica me preocupa. Aster, un lobo de mar con mucha experiencia, promete ayudarme a pensar en el asunto. Lo malo es que él se quedará en Boston todavía algún tiempo; pero afirma que en materia de dinero no hay que apresurarse a tomar resoluciones, y que si los pesos son escasos, más duran cuanto más se reflexiona sobre la manera de gastarlos.

Por otra parte, Boston es una ciudad interesante, al menos en la única zona que he recorrido con el viejo Aster.

★ BABY: en adelante te llamaré Baby y no Negrita. Los yanquis llaman Baby a sus novias y a las niñas bonitas en general, como puedes comprobarlo en el cine y escuchando discos. Yo lo había observado en ésa y lo compruebo en Boston. Además, es lo que hace Aster, aunque se trata de un hombre que ha cumplido sesenta y cinco años y las chicas se ríen de él. Las mujeres no saben apreciar sus cualidades. En cambio, siempre está rodeado de hombres que lo admiran, porque no hay mejor bebedor ni más divertido compañero de póker, ni más gracioso intérprete de canciones de piratas del siglo pasado. La gente de abordo cuenta que se pasa las noches de alta mar cantando con acompañamiento propio de bandoneón. Te lo presentaré algún día y espero que simpatizarán.

No hago sino pensar en ti.

★ COMO eres mi mejor amigo te confesaré que continúo en Boston. Nueva York queda lejos. La gente que ha estado allá habla de Brooklin, de Mannhattan, del Rockefeller Center, de Broadway, de Wall Street, de Harlem, del barrio chino. Yo me pregunto qué necesidad hay entonces de ir a Nueva York si más o menos de todo eso debe haber en en Boston. Aster jura que las ciudades se diferencian sólo en que unas son más grandes y otras son más pequeñas.

Termino, porque tengo que ir a visitar a Aster; el pobre se enfermó ayer y lo llevaron en una ambulancia.

★ HE sufrido una desilusión, querido amigo. Encontré a Aster en el hospital, afeitado, limpio, y con la cabeza despejada. Lo cambiaron completamente. Es otra persona. Ni me reconocía. Tuve que explicarle desde cuándo éramos inseparables camaradas, y la razón de mi estada en Boston, o sea que me quedé de paso a Nueva York. Le costó comprenderlo, y apenas lo hizo se puso furioso, calificándome, aunque en un portugués afrancesado, de criatura estúpida.

Exige que vaya a seguir los cursos que impone mi condición de becado, esto es, a Nueva York. Y en vista de que he quedado sin dinero me ha dado unas líneas con las cuales obtendré un puesto de lavacopas en el bar de un ex contramaestre que dejó el barco por el comercio.

★ BABY: estoy perfeccionando mis estudios en Nueva York. Mañana o pasado empezaré. Me queda la mitad de los tres meses todavía. Primero tengo que aprender a lavar copas, lo que es más complicado de lo que parece a simple vista. Ahora comprendo por qué tantos grandes hombres llegaron al triunfo después de haber sido lavacopas: es un entrenamiento bravísimo que prepara para afrontar cualquier dificultad de la vida.

Nadie ha recibido aún noticias mías, a causa de que nunca mi situación financiera, desde que salí de casa, me ha permitido adquirir estampillas. Pero los recuerdo a todos, a mis padres, a ti, a mis amigos, con un cariño inmenso, sobre todo sintiéndome tan insignificante en la ciudad enorme y tan en deuda con los compromisos que contraje al recibir la beca.

Por VICTORIA JOUBERT

"Las minas del Rey Salomón"

"LOS MISTERIOS DE KUKUANIA"

La extraordinaria novela de
H. RIDER HAGGARD

Interpretada por el dibujante
JOSE LUIS SALINAS



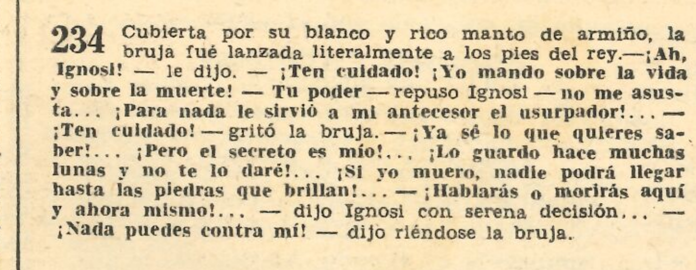
232 —¡Yo mismo te acompañaré!—dijo el rey cuando Quatermain le pidió autorización para visitar las minas de diamantes. Pero de inmediato agregó: — Sin embargo, necesitamos de una colaboración. Nosotros solos nunca podríamos entrar. La entrada es secreta y sólo esa pérfida bruja de Gagaula sabe el camino y la frase misteriosa ante la cual se abre la gran puerta de piedra que está detrás de "Los Grandes Silenciosos". — ¿Y tú crees —inquirió Quatermain — que Gagaula querrá confiarnos su secreto?... — ¡Si no lo hace, morirá!... — ¡Traed a Gagaula! — ordenó Ignosi a sus guardias.



233 Chillando como un pájaro agorero, lanzando maldiciones, resistiéndose con todas sus escasas fuerzas, la anciana bruja vino arrastrada por las manos de los robustos guerreros — ¡Soy Gagaula!... — gritaba. — ¡Soy inmortal! — ¡He visto miles de lùnas! ¡Que nadie me toque un cabello de mi cabeza, porque morirá!... —Sin hacer caso de sus amenazas, los soldados seguían arrastrando a aquella especie de momia viviente. — ¡Soy Gagaula!... ¡Pobre del que me haga daño! — seguía gritando la bruja.



JOSÉ LUIS SALINAS -46.-



234 Cubierta por su blanco y rico manto de armiño, la bruja fué lanzada literalmente a los pies del rey.—¡Ah, Ignosi! — le dijo. — ¡Ten cuidado! ¡Yo mando sobre la vida y sobre la muerte! — Tu poder — repuso Ignosi — no me asusta... ¡Para nada le sirvió a mi antecesor el usurpador!... — ¡Ten cuidado! — gritó la bruja. — ¡Ya sé lo que quieres saber!... ¡Pero el secreto es mío!... ¡Lo guardo hace muchas lunas y no te lo daré!... ¡Si yo muero, nadie podrá llegar hasta las piedras que brillan!... — ¡Hablarás o morirás aquí y ahora mismo!... — dijo Ignosi con serena decisión... — ¡Nada puedes contra mí! — dijo riéndose la bruja.

235 —¿Que nada puedo? — dijo encolerizado el rey. — ¡Pues ahora vas a probar la punta de mi lanza!... — Y levantando su arma pinchó levemente la mejilla de la bruja. Gagaula, loca de terror, al ver que iba en serio la amenaza, comenzó a chillar despavorida: — ¡No me mates, hijo del sol!... Yo hablaré... Soy tu sierva... ¡Tú mandarás, y yo obedeceré! — ¡Habla, pues! — dijo Ignosi. — ¡Dinos el secreto de la entrada que lleva a las piedras que brillan!... — ¡Aparta tu lanza y hablaré!... — murmuró Gagaula.



236 Apenas hubo el rey retirado su arma, Gagaula lanzó una carcajada siniestra. — Quieren que hable... Quieren que hable... ¡Pobres de vosotros! Hace mucho, pero mucho tiempo, alguien quiso entrar en el misterio. Sus huesos están ahora lejos de aquí. ¡Pero él sabe lo que vió! — ¡Habla! — dijo impaciente el rey. — ¿Para qué quieres que hable? Mis palabras de nada servirían — dijo Gagaula. — Es preciso que yo acompañe a estos extranjeros si es que quieren entrar... Pero que se acuerden de mis palabras: "Pasar la línea de "Los Grandes Silenciosos" equivale a la muerte..." — ¡Que su sangre caiga sobre tu cabeza, ¡oh rey!, puesto que eres su amigo!...

En el próximo número: "HACIA LAS MINAS DEL REY SALOMON"

Prenda de Felicidad

(*Continuación de la pág. 77*)

pa, que decía: "Centro del Crucifijo Perdido".

Algún tiempo después, al salir de clase, uno de los compañeros dijo que por un motivo grave, que oportunamente explicaría, deseaba que se convocara a reunión plenaria de la sociedad. Todos aceptaron, y la sesión quedó fijada para esa misma noche en casa del presidente. Una vez allí, se hizo esta revelación:

"Dada la índole secreta de nuestra sociedad, me corresponde dar a conocer a ustedes el siguiente hecho, que, perfectamente documentado, ha llegado a mi conocimiento. Nuestro presidente, Julio Noriega, está de novio con Luisa Blach. Como esto es tergiversar los verdaderos fines de la organización, deseo que se vote un pedido de explicaciones."

Todos votaron por la afirmativa, ahogando la risa. El teorizador, abrumado por la mayoría, tuvo que reconocer su culpabilidad. Expuso amplios argumentos para justificarse. Habló de Luisa, de su amor por ella, y confesó abiertamente sus secretas entrevistas; por todo lo cual pidió que se votara el perdón o la condena. La mayoría fué favorable. Indicó luego que se casaría con Luisa a fin de año. Pero mucho más difícil resultó que la sociedad le perdonara otra culpa, mucho más grave, y que también declaró: tenía en su poder el crucifijo y la perla.

—¡Traidor! — gritó uno.

—¡A la horca! — exclamó otro.

—¡Es una burla canalla! — dijo un tercero.

Aunque sabiendo que todo era broma de sus compañeros, Julio Noriega se sintió moralmente comprometido, no sólo a explicar su situación, sino a pedir nuevo perdón por ella. Esta explicación conmovió a todos los condiscípulos, que le querían y admiraban. Las palabras del presidente terminaban con las siguientes: "Siempre que pase por nuestro lado la dicha, debemos arrebatarle algo para saber reconocerla y perseguirla. Sólo de eso me reconozco culpable: de haber conservado una prenda de mi felicidad."

Resumen de nuestra historieta

Allan Quatermain, cazador de elefantes, al partir de Ciudad del Cabo, conoce a bordo del vapor "Dunkel" a sir Enrique Curtis y al capitán Juan Good, que lo acompaña. En la conversación de sobremesa, sir Curtis, al escuchar el nombre de Quatermain, le declara a éste que precisamente había viajado desde Inglaterra para entrevistarse con él. Después de celebrar la feliz casualidad que los había reunido, sir Curtis pregunta a Quatermain si ha conocido en el interior del país a un hombre llamado Neville. Cuando Quatermain responde afirmativamente, sir Curtis revela a su interlocutor que ése es el nombre supuesto de su propio hermano, a quien desea volver a encontrar, cueste lo que cueste. Es entonces que Quatermain le refiere a sir Curtis que su hermano debe estar en camino de las minas del rey Salomón. Y de inmediato le informa de todo lo que él conoce sobre esas misteriosas minas de diamantes que se hallan en los montes Sulimán, más allá de un terrible desierto. Quatermain revela que todo lo conoce a través de cierto caballero portugués llamado José Silvestre, que un día partió de su campamento rumbo a las montañas, y que una semana después volvió casi moribundo por las privaciones y aventuras sufridas.

Sir Curtis averigua con viva curiosidad todo lo que se refiere a las minas del rey Salomón, donde tiene la esperanza de hallar a su hermano desaparecido. Y comprendiendo lo útil que puede serle la experiencia de Quatermain, contrata sus servicios. La expedición se organiza en Durban, e inicia el viaje.

Después de tirotear a una manada de elefantes, Good y el joven Khiva se alejan para perseguir a una manada de bisontes.

Después, un trágico accidente termina con la vida del joven sirviente zulú.

Sigue la expedición por el desierto, y poco a poco la situación de los viajeros se hace cada vez más crítica. Después de cruzar, tras mil penurias, la alta cadena de montañas, los expedicionarios llegan a un pintoresco valle, donde acampan. Sorprendidos por los nativos, éstos se quedan asombrados al descubrir que Good usa dentadura postiza. Tomándolos a todos por dioses, a causa de este incidente, los salvajes resuelven no matarlos y llevarlos ante su rey. Siguiendo su marcha hasta la corte, los viajeros llegan a un pequeño pueblo, donde son objeto de un cálido recibimiento. Allí acampan esperando el momento de presentarse ante el rey. La caravana emprende la marcha, y luego de un corto trayecto los viajeros son presentados al rey Twala y a la bruja Gaguala. Frente al rey y la bruja, los viajeros son espectadores de la rígida disciplina de los guerreros de aquel extraño país. Luego son invitados por el incrédulo rey a demostrar la fuerza de su poder... Una vez que hubieron convencido al rey del poder de sus armas, fueron invitados por éste a presenciar una extraña y cruel ceremonia. Al día siguiente tiene lugar otro extraño espectáculo: la danza de las vírgenes.

Entretanto, sobreviene un eclipse, que los salvajes atribuyen a un embrujo hecho por los hombres blancos...

El eclipse es la señal para iniciar la guerra contra el rey Twala. En la primera escaramuza Quatermain hace fuego contra un jefe enemigo. La batalla se inicia y sir Curtis encabeza un contraataque. Quatermain se ve amenazado por un gigantesco enemigo. Pero consigue vencerlo. Al terminar el primer choque, Ignosi explica su plan para terminar la contienda... El regimiento de los "grises" inicia la marcha. La batalla se entabla y, en el momento oportuno, ataca el regimiento de "Los Búfalos". Ignosi obtiene una victoria completa. El rey vencido es encontrado sombríamente sentado en la puerta de su choza. Sobreviene un duelo entre éste y sir Curtis. Twala cae vencido. Ignosi es proclamado rey. En esta ocasión promete a Quatermain ayudarlo para llegar hasta las minas del rey Salomón.

LOS FIGURINES CON MOLDES

(*Ver pág. 76*)

INSTRUCCIONES

Unicamente se remitirán moldes de aquellos modelos que aparezcan en EL HOGAR y que estén numerados. **La página de figurines con moldes aparece en todos los números.** — La lectora podrá mandar pedir un molde de cualquier modelo aun después de varios meses de su aparición, mencionando simplemente el número del modelo. Cada molde será acompañado de las instrucciones, pero se recomienda guardar el figurín publicado en EL HOGAR para servir de guía al confeccionarse el vestido. Para obtener los moldes llene los detalles del cupón que va al pie y mándelo por correo certificado, junto con un **giro postal o bancario a la orden de la señora Rita C. de Martín,** cubriendo su importe a esta dirección:

Los moldes se remiten franco de porte.

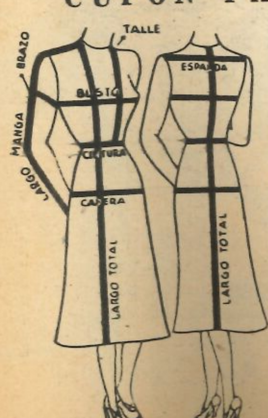
MOLDES "EL HOGAR"
CANGALLO 962 — Buenos Aires
U. T. Libertad 35 - 4408

Cerrado de 12.30 a 14.30

Los precios de cada molde por talle los encontrará la lectora al pie de cada grabado. Los moldes que se pidan a medida y armados sufrirán un recargo del **cincuenta por ciento en el precio.**

Los pedidos de moldes por talles serán despachados en el día. A las personas que los soliciten personalmente, les serán entregados en el acto. Los de medida se entregarán dentro de los tres días hábiles de recibido el pedido.

CUPON PARA SOLICITAR MOLDES



Sírvase remitirme, a la brevedad posible, los moldes de los modelos Nos............., publicados en EL HOGAR de fecha.........., de acuerdo con las siguientes medidas:

PARA TALLE

Busto........... Cintura.......... Cadera..........

PARA MEDIDAS Y ARMADOS

(Con cincuenta por ciento de recargo en el precio)

Busto....... Cintura....... Cadera....... Largo total de frente........ Largo de manga........ Talle........ Brazo..... Espalda..... Largo total de espalda.....

Nombre de la solicitante ....

Calle .... Nº.........

Localidad .... F. C.........

Provincia ....

....

(FIRMA)

Las medidas se tomarán en la forma como indican las figuras, pasando la cinta de medir en los contornos, alrededor del cuerpo y por la parte más saliente.

SOLUCIONES

(*Continuación de la pág. 74*)

COCKTAIL DE LETRAS

EN UN AVION

1. FUSELAJE
2. COLA
3. DEPOSITO
4. RADIO
5. FRENOS
6. VOLANTE
7. ALTIMETRO
8. TABLERO
9. TIMON
10. BRUJULA
11. ALAS
12. HELICE
13. CARLINGA
14. ANTENAS
15. CABINA
16. RUEDAS
17. PALANCA
18. SEXTANTE
19. TELEFONOS
20. ESTABILIZADORES

JUEGO DE VOCALES

1. pleonasmo
2. anacreonte
3. creolina
4. camafeo
5. trineo
6. ateo
7. teocracia
8. coliseo
9. Cleopatra
10. Perseo

MEMORIA MUSICAL

1. Tschaikowsky
2. César Franck
3. J. S. Bach
4. Schubert
5. Brahms
6. Dohnanyi
7. Beethoven
8. Hindemith
9. Berlioz
10. Dvorak
11. Haydn
12. Mozart

SOLUCION A LAS PALABRAS CRUZADAS

(*Continuación de la pág. 80*)

S	A	M	O	A	■	G	E	M	I	N	I	S
E	R	A	S	M	O	■	F	E	N	I	C	O
N	A	C	I	O	N	■	E	S	P	I	A	S
A	S	■	■	■	■	O	S	A	■	■	■	O
■	■	G	A	L	E	N	O	■	S	A	N	■
■	G	A	L	E	N	A	■	R	A	M	O	N
S	O	L	A	N	O	■	C	A	Y	A	D	O
A	D	O	B	O	■	U	N	T	U	R	A	■
■	O	S	O	■	A	R	I	O	S	O	■	■
C	■	■	■	P	R	O	■	■	■	■	O	P
L	I	S	T	E	R	■	C	A	N	A	D	A
A	B	U	E	L	O	■	A	L	A	M	A	R
C	A	R	R	O	Z	A	■	O	R	A	S	E



Decoración

Para adornar vistosamente una ventana con vidriera, como la que muestra el grabado, sólo se necesitan algunas macetas con plantas y flores, unas pocas varillas de madera u otro material y cortinas.

Litera

Sumamente práctica y de gran efecto decorativo es esta cama en forma de litera. Dos pequeñas ventanas, colocadas estratégicamente, proporcionan aire y luz en abundancia.

Idea de obligación

Esta idea nace inmediatamente de la del bien, porque este principio tiene el carácter especial de presentarse no sólo como verdad a la inteligencia, sino también como mandato a la voluntad.

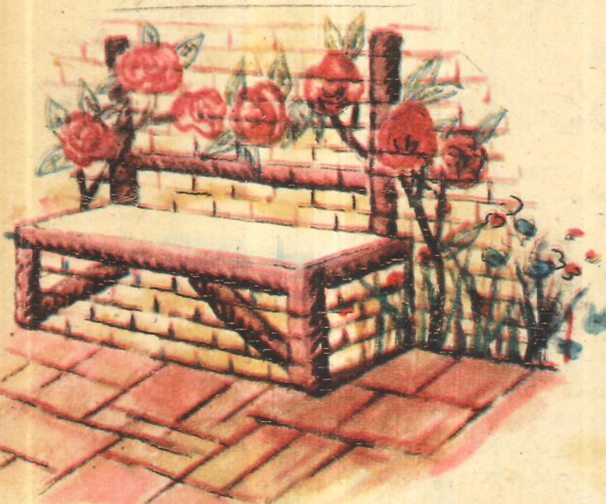
Cuando se dice que el bien es obligatorio, se quiere expresar que nos consideramos precisados a cumplirlo, sin estar forzados a hacerlo.

Los medios adecuados al cumplimiento de nuestro fin forman una serie de subordinación, una recta invariable, fuera de la cual no hay senda que conduzca al bien.



Original

Para transformar un sencillo banco y pared de ladrillos en un agradable y bonito rincón del jardín, basta con blanquear los mismos y pintar sobre ellos imitando troncos de árboles y rosales. Se logrará así un bonito efecto decorativo.



Conviene saber que...

- **Las cacerolas esmaltadas** duran mucho más, sin resquebrajarse ni quemarse, si antes de usarlas se sumergen en agua, se hierven y se dejan enfriar después.
- **La inacción completa** es perjudicial a la mujer, pues acarrea la antiestética obesidad, que deforma y debilita a tantas reacias al ejercicio.
- **Cepillar el cabello** durante diez minutos diarios constituye en sí un excelente y minucioso tratamiento de reacondicionamiento.
- **La tarea doméstica** podría y debería realizarse, para que rindiera el máximo de la eficiencia que de ella cabe esperar, sintetizándola en estas breves palabras: prever, organizar, mandar, coordinar y controlar.
- **La mujer sensata,** por muchos cambios que imponga la moda, cuidará que sus vestidos reúnan invariablemente estas condiciones: comodidad, sencillez y elegancia.
- **La digestibilidad de las carnes** varía según los casos. Es mayor en las carnes poco cocidas que en las recocidas, en las blancas que en las rojas, en las de animales gordos y nuevos que en las de flacos y viejos, y en las menos cargadas que en las más recargadas de grasa.
- **El aceite de hígado de bacalao** se recomienda por ser estimulante de las funciones orgánicas. Se atribuyen sus virtudes a su fácil absorción y asimilación, así como a las vitaminas, los cloruros, yoduros, sulfuros y fosfatos que contiene.

Orden

El orden necesita, en todo hogar, de tres verdaderos servidores: la voluntad, la atención y la destreza. Sólo por medio del orden aplicado estrictamente a la organización moral y material de la familia se podrá llegar a practicar una economía doméstica lógica. Aplicándola a la organización moral, es decir, a la dirección de los sentimientos, de la voluntad y del carácter de los seres que del ama de casa dependan, se crearán y sostendrán la unión, la paz, la armonía, consideraciones y tolerancias tan necesarias en este continuo roce de personas.

El orden debe imperar en el manejo de cosas y personas. Unicamente por él se conseguirán las muy positivas ventajas de evitar pérdidas de tiempo, de dinero y de trabajo.

El orden debe ser el sistema a que se subordinan todos los intereses de una casa, al contralor de todos los presupuestos, la moral que rija las cosas materiales, la posición inviolable que se ha de respetar por sobre todo deseo de frivolidad. Semilla que toma en toda tierra, se convierte por natural evolución en árbol a cuya sombra se acoge el bienestar y se labra la fortuna. Sólo el orden salva muchas veces del naufragio y de las más violentas e inesperadas borrascas.

La mentira

Nada es más perverso, más vil, más ridículo que el mentir. Este vicio nace de la malignidad, de la cobardía o de la vanidad; pero generalmente queda frustrado desde cualquier punto de vista, porque la mentira tarde o temprano se descubre.

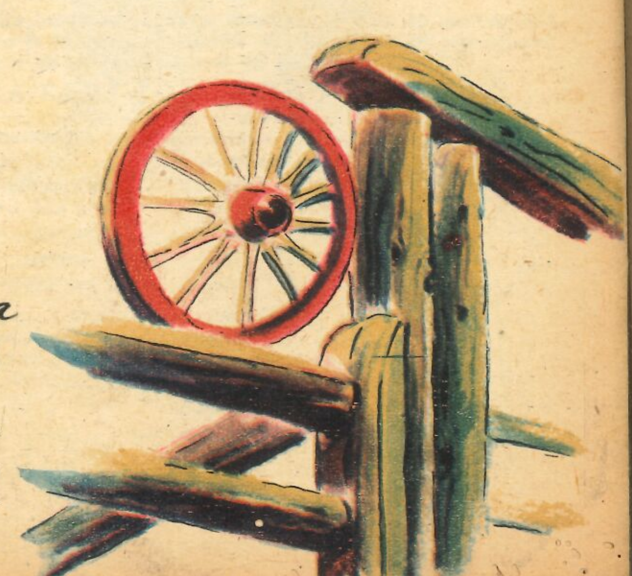
El mentir o responder equivocadamente, que es lo mismo, a fin de justificarnos de lo que hemos dicho o hecho, y para evitar la vergüenza que tememos nos resulte de ello, es revelar a un mismo tiempo nuestro miedo y nuestra falsedad, y aun es aumentar la imposibilidad de evitar el daño y la vergüenza. Con tales medios descubrimos que somos los seres más viles y abyectos del género humano y estamos seguros de ser tratados como iguales.

Flores

*** Las flores para los dormitorios ocuparán poco espacio, y deberán colocarse en recipientes bajos, con los tallos más bien cortos, de modo que su aspecto tenga esa recogida quietud íntima que parece esconder una compañía silenciosa y digna de confiar en ella.**

Tranquera

Presentamos aquí un original modelo para decorar una tranquera. El motivo, como puede apreciarse en el grabado, es sumamente sencillo y de gran sabor criollo.





Carta de Paris

- Un film.
- La Céles.ine.
- Una niña rusa con mucho éxito en París.
- Representaciones fuera de programa.
- Galas en la Opera.
- Promesas.

París, septiembre de 1946.

QUERIDA MARIA:

SE hablaba de un film que había corrido parte del mundo con gran éxito. Cuando llegó a París despertó interés, curiosidad, expectativa, y después de su estreno la gente salió con la cabeza entre las manos, preguntándose qué descubrieron otros públicos en un artista tan desaliñado, tan monótono, tan sin razón. En sus movimientos no hay ni un dejo de talento, y en sus decires, un pretendido sindecir que no alcanza a expresar nada. Decididamente, este americano descarado fracasó en París. A ti, que te preocupan los secretos de mi ciudad, que intentas conocer aquello que tal vez no cuenten los diarios, tienes en este comentario algo que muy probablemente no repetirán los telegramas que se publican por allá. Y por supuesto en México, porque no querrán que nadie les rompa el ídolo. Un adefesio.

No se trata de falta de clima. Pronto se darán las mil representaciones de "La Célestine". A pesar de que una obra auténtica del más genuino teatro español parecería imposible de ser traducida, alcanzó el triunfo completo. María Casares dispone de simpatía y de gloria, y es un trozo de España cultivado en París. Hija del político Casares Quiroga, estudió en Francia; y cuando quiso dedicarse al teatro, el francés le ofreció mejores oportunidades que el español.

La hija de Molotov lució anoche en una fiesta muy privada, en el barrio de Saint Germain, un vestido de satín amarillo totalmente bordado con flores azules, violetas y blancas. El borde de la falda parecía un trozo de tapicería antigua. En la cabeza llevaba dos moños de cinta azul, que sostenían sus trenzas en alto. No usa alhajas importantes, pero sí collares de piedras de colores. Tiene un aderezo de corales graciosamente infantil. Cuando habla, siempre sonríe; y las manos blancas y redondas, que usa con extremada suavidad, dicen más que sus palabras. Son manos italianas renacentistas. Eternamente arrancadas de un cuadro, le son un tanto ajenas. Es la nota inverosímil de su personalidad excitante.

En un "nigth club" de los Champs Elysées, los artistas intentan reproducir a políticos muy a la moda. Claro, no sé si porque el arte lo exige, o por dulce generosidad, a cada uno de ellos le quitan treinta o cuarenta años. Así aparece Stalin en sus mejores épocas de mozo, y Francia, tocada con su gorro de libertad, es la nota femenina que acaricia a los severos personajes. Como nota cómica, alcanza aplausos; pero el público no se conforma, y desde las mesas, siempre repletas de gente, surgen pedidos, preguntas, apuros, que los artistas deben salvar con agilidad, rapidez y diplomacia.

El público viste muy sencillamente, de rigurosa calle. Pero hace unas noches rodeaban una mesa dos parejas, lujosamente ataviadas las mujeres, y muy elegantes en sus respectivos "smokings" ellos. Entonces "Francia", con voz muy dulce, les rogó ser más sencillos, porque "il n'y a plus des bourgeois pour les épater". Hubo un instante de silencio. Entonces, ante la sorpresa general, el señor más joven se puso de pie, dobló la solapa del saco hacia adentro, se anudó el pañuelo al cuello y dijo: "Merci, madame la France. Au fond je suis tres simple".

El "ballet" que actúa en L'Opera está de fiesta. Los políticos y agregados diplomáticos y personajes de paso por París se encantan con las artistas y las agasajan, las invitan, las adoran. Ha habido varios "galas" en honor de los extranjeros, y la fiesta se prolonga luego en restaurantes y salones de baile.

Hoy hace mucho frío. El verano se despide de pronto, sin aviso. Nadie se explica. En cada caso se repite el diálogo relacionado con el problema del frío, de la calefacción, del agua caliente para el próximo invierno.

Los americanos prometen aparatos fantásticos que calientan en cinco minutos cien litros de agua y no gastan más de cinco francos.

También los americanos prometen tejidos muy abrigados y baratos, que en lugar de venir de la oveja nacen en el laboratorio de química, de restos de azúcar. Pero la procedencia de las cosas — de las personas también — ha dejado de ser interesante. Lo importante es que resulte accesible a las personas que no disponen de fortuna.

No veo más cosas raras. Me he acostumbrado a todo. Nada me atrae la atención, querida amiga. Sólo sorprenden los extranjeros que cumpliendo con una formalidad de turistas quedan extasiados ante las paredes del Louvre, sacan fotografías de la Concorde y caminan sobre los puentes mientras el pariente más próximo los enfoca desde el otro extremo... y fabrican "souvenirs" de París. No hay otra cosa.

Las casas grandes de modas están más caras que nunca, pero en algún rincón hay siempre una artista que copia los modelos por muy poco. ¡Pero son direcciones muy privadas!

Con mucho cariño:

Anatolia

LAS ENCUESTAS DE "EL HOGAR"

¿CUAL ES SU PROBLEMA?

PREGUNTA UN LECTOR:

¿ES CIERTA LA INFLUENCIA DE LOS ASTROS EN LA VIDA HUMANA?

Señor Director:

MERECE una calurosa felicitación la nueva iniciativa de EL HOGAR al agregar a sus páginas, siempre interesantes, un nuevo atractivo, y el ponderable acierto que pone en la elección de las personas que con tanta autoridad contestan las preguntas de los lectores, aportando sugestiones tendientes a solucionar cada problema.

Por mi parte, quisiera referirme a un tema que aún no ha sido tocado en esas páginas, y que considero de constante interés. Este tema apasionó vivamente a los antiguos, y todavía no ha sido suficientemente despejado: la influencia de los astros.

Mucho se ha escrito y mucho se ha dicho acerca de este tema. Ya tratado con cierta oscuridad científica, ya ligeramente considerado como un amable pasatiempo; los modernos también lo abordan continuamente. Y como, pues, no ha perdido, por lo visto, su actualidad, vengo a exponerlo hoy y a someterlo a la consideración de usted.

Vivimos épocas duras, de guerras y malestares sin cuento; vemos a los hombres persiguiendo a los hombres, matándose entre sí como fieras, sufriendo hambre, frío y enfermedades como pocas veces se ha visto en la historia humana, y a veces nos preguntamos, queriendo resistirnos a creer en tanta maldad: "¿No habrá en todo esto un designio fatal? ¿No será el fruto de influencias astrales todo este estrago y este desenfreno que parece presidir la vida humana?"

Y es entonces cuando se formula la pregunta fundamental: ¿Es la astrología una verdadera ciencia? ¿Es cierta la influencia de los astros en las acciones humanas?" Y si es así, ¿estamos en presencia de una influencia fatal e irremediable, o puede conjurar el hombre los designios astrales?

Sería interesante conocer una opinión seria y autorizada sobre esta materia.

LE ha sido difícil al hombre de todos los tiempos escapar al afán de conocer el futuro de las cosas y su destino. Las preguntas que motivan estas líneas no hacen sino confirmarlo.

¿Estamos frente a una ciencia verdadera?

No se tiene una definición exacta de la **astrología.** Por su etimología debería referirse tan sólo al estudio de los astros, identificándose con la astronomía. Pero con todos los orígenes de las ciencias naturales ha sucedido lo mismo. En general, no se han concretado a sus propios términos, sino que, compenetrándose unos con otros, han tenido un alcance muy distinto del concepto actual con que la conocemos. La astrología es, respecto de la astronomía, lo que la alquimia a la química.

En sus comienzos fué una ciencia de observación que, al estudiar con método más o menos científico los movimientos y leyes de los astros, echó los primeros cimientos de la astronomía, abriendo campo a las investigaciones meteorológicas y cosmológicas.

Sin embargo, lejos de mantenerse en los límites de ciencia de observación, suscitando principios científicos como los que hoy comprendemos, invadió campos ajenos, como la filosofía o la religión, para adquirir esa característica mítica de las ciencias de la antigüedad, pretendiendo descubrir en los astros el destino de los hombres.

Contesta esta pregunta el R. P. Dr. JULIO MEINVIELLE



De aquí que pueda definirse la astrología como un conjunto de teorías y reglas basadas en las observaciones de los astros, de las cuales se ha pretendido sacar consecuencias, ya para la predicción de fenómenos de orden puramente natural, ya para curar y averiguar destinos humanos.

Es, pues, más bien un **arte** que una ciencia, si es que puede llamarse arte el conjunto de teorías y afirmaciones, generalmente arbitrarias, que han entretenido y extraviado a la inteligencia humana en el correr de los siglos.

¿Es cierta la influencia de los astros en las acciones humanas?

Pareciera necesario afirmar alguna influencia de los astros, especialmente del Sol, en las acciones de los hombres. Santo Tomás, por ejemplo, enseña que "el Sol y el hombre engendran al hombre", asignándole a aquél el carácter de causa universal. Pero de ahí no se sigue que podamos conocer la naturaleza y amplitud de estas leyes y, en consecuencia, utilizarlas científicamente.

La idea fundamental de la astrología, en cambio, es que todos los fenómenos del universo están ligados estrechamente entre sí, no sólo los del orden físico, sino también los de la vida animal y los propios de la voluntad humana. Nada escapa a esta ley misteriosa y desconocida que encadena, en forma inmutable, los sucesos más diversos y permite a sus cultores prevenir con antelación el curso de los destinos humanos.

Entre los antiguos estuvo muy en boga la concepción del universo como un inmenso ser viviente (megacosmos), del cual el hombre no era más que una representación en miniatura (microcosmos), de modo que todas las partes del megacosmos tenían su exacta reproducción minimizada en el microcosmos. De ahí que cada astro y planeta o signo del zodíaco tenía una influencia astral sobre cada órgano o determinada parte del compuesto humano, que se extendía a todos los actos de la vida y aun a la suerte de las naciones. Esto originó un cúmulo de signos, posiciones astrales, conjunciones, para dar con una resultante que determinara favorable o desfavorablemente la vida humana. Sería interminable considerar aquí las innúmeras modificaciones que fué añadiendo cada teoría, dado que la influencia de cada astro variaba de acuerdo con su posición en los diversos lugares y épocas.

La astrología, al pretender imponer el destino, coartaba la libertad humana, por lo que atrajo el repudio del cristianismo y de los hombres sensatos. Pero el golpe de gracia a la astrología antigua le fué asestado por Copérnico, al establecer que la Tierra no es el centro del universo, sino un simple planeta que gira alrededor del Sol; terminando así con la afirmación de que el hombre era el fin de los astros, sujeto a la benigna o maligna influencia de ellos. Los descubrimientos iniciados entonces y que han ido con la astronomía creciendo hasta nuestros días, no parecen demostrar que el destino del hombre sea influenciado fatalmente por las inmutables leyes de la mecánica celeste.

Sin embargo, es menester repetir que no puede negarse en modo absoluto que los astros ejerzan influencias en los fenómenos meteorológicos y aun sobre ciertas funciones animales y vegetales, ya que está probado que muchos fenómenos se deben a la acción solar.

En síntesis:

1. — La astrología no es ciencia, aunque puede benignamente llamarse arte.

2. — Aunque los astros tengan alguna influencia en las acciones humanas, no nos es conocida su naturaleza y amplitud.

3. — Es necesario afirmar que esta influencia no es irremediable, porque sólo el hombre es dueño y responsable de sus propios actos.

Un POEMA de Belleza y Juventud...



JABON de REUTER

es algo más que un jabón de tocador. Es el aliado de belleza y juventud de la mujer, pues higieniza, estimula y hermosea el cutis.

Jamás hubo ni habrá, jabón más fino que JABON de REUTER!



★ · ELABORADO POR LANMAN & KEMP - BARCLAY & Co. ★



Tricófero de BARRY

EN BASE A RICINO

PARA EL CABELLO


Con nuestro sincero orgullo de fabricantes
TERRABUSI
Mil Delicias de TERRABUSI
Mil Delicias
FLORIS
DELIA
SANTA PAULA
Mil Delicias
de
TERRABUSI
Esta caja es, en verdad, una expresión orgullosa de la técnica y experiencia de TERRABUSI. Todas y cada una de estas exquisitas MIL DELICIAS traducen el alto grado de progreso alcanzado por la industria argentina de la galletita, progreso que, unido a un renombre cada día más grande y estimulador, se extiende hace rato por todo el continente americano, acordando a TERRABUSI el premio más hermoso a que pudo aspirar en su afanosa labor de fabricante.
☆ ☆ ☆
Para hacer un regalo delicado, un té o convite más exquisito y para matizar agradablemente toda excursión, pic-nic, etc.
¡Galletitas de TERRABUSI, para quienes aprecian diferencias de calidad!